



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

07-05-2008

Namiddag

mercredi

07-05-2008

Après-midi

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- mevrouw Mia De Schamphelaere aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de federatie Wallonië-Brussel" (nr. 4770)	1
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "de federatie Wallonië-Brussel" (nr. 4781)	1
<i>Sprekers: Bart Laeremans, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen, Jo Vandeuren, vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen</i>	
Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het lot van de voorposten van de civiele bescherming in West-Vlaanderen" (nr. 4194)	5
<i>Sprekers: Roel Deseyn, Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de Belgische standaard van en het parlementaire toezicht op het systeem van de elektronische identiteitskaart" (nr. 4196)	7
<i>Sprekers: Roel Deseyn, Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, Zoé Genot</i>	
Samengevoegde vragen van	8
- de heer Renaat Landuyt aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gerechtelijke achterstand bij de Raad van State" (nr. 4286)	8
- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de behandelingstermijn van de dossiers bij de Raad van State" (nr. 5020)	8
<i>Sprekers: Josy Arens, Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Samengevoegde vragen van	9
- mevrouw Linda Musin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gerechtelijke secties van de wegpolitie" (nr. 4410)	9

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- Mme Mia De Schamphelaere au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fédération Wallonie-Bruxelles" (n° 4770)	1
- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "la fédération Wallonie-Bruxelles" (n° 4781)	1
<i>Orateurs: Bart Laeremans, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, Jo Vandeuren, vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles</i>	
Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le sort des avant-postes de la protection civile en Flandre occidentale" (n° 4194)	5
<i>Orateurs: Roel Deseyn, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la norme belge pour la carte d'identité électronique et le contrôle parlementaire à ce sujet" (n° 4196)	7
<i>Orateurs: Roel Deseyn, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Zoé Genot</i>	
Questions jointes de	8
- M. Renaat Landuyt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arriéré juridictionnel au Conseil d'État" (n° 4286)	8
- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les délais de traitement des dossiers au Conseil d'État" (n° 5020)	8
<i>Orateurs: Josy Arens, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</i>	
Questions jointes de	9
- Mme Linda Musin au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les sections judiciaires de la police des autoroutes" (n° 4410)	9

- mevrouw Corinne De Permentier aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de begrotingsbeperkingen bij de federale politie en de gevolgen voor de verkeersveiligheid" (nr. 4417)	9	- Mme Corinne De Permentier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les restrictions budgétaires au sein de la police fédérale et les conséquences pour la sécurité routière" (n° 4417)	9
- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van de federale politie" (nr. 4922)	9	- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de la police fédérale" (n° 4922)	9
<i>Sprekers: Corinne De Permentier, Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken</i>		<i>Orateurs: Corinne De Permentier, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</i>	
Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de efficiëntie van het noodnummer 101" (nr. 4437)	10	Question de M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'efficacité du numéro d'appel d'urgence 101" (n° 4437)	10
<i>Sprekers: Xavier Baeselen, Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken</i>		<i>Orateurs: Xavier Baeselen, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</i>	
Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11
- de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financiële tenlasteneming door de Brusselse politiezones van de kosten voor politieaanwezigheid bij manifestaties met een privékarakter" (nr. 4636)	11	- M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la prise en charge par les zones de police bruxelloises des coûts liés à la présence policière dans le cadre de manifestations d'ordre privé" (n° 4636)	11
- de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toestand van het Fonds van de Europese Topontmoetingen" (nr. 4661)	11	- M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la situation du Fonds des sommets européens" (n° 4661)	11
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het beheer van het fonds Europese topontmoetingen door de FOD Binnenlandse zaken" (nr. 4800)	11	- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la gestion du fonds sommets européens par le SPF Intérieur" (n° 4800)	11
<i>Sprekers: Xavier Baeselen, Olivier Maingain, Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken</i>		<i>Orateurs: , Xavier Baeselen, Olivier Maingain, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</i>	
Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het optreden van Benny Hinn in het Sportpaleis in Antwerpen" (nr. 4674)	15	Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le show de Benny Hinn au Sportpaleis d'Anvers" (n° 4674)	15
<i>Sprekers: Maya Detiège, Patrick Dewael, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken</i>		<i>Orateurs: Maya Detiège, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</i>	
Samengevoegde vragen van	17	Questions jointes de	17
- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de afwezigheid van spoedartsen voor de begeleiding van de leden van de dienst interventie van de bijzondere eenheden van de Federale Politie" (nr. 4685)	17	- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de médecins urgentistes accompagnant les membres du service intervention des unités spéciales de la Police fédérale" (n° 4685)	17

- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het niet voorhanden zijn van operationele logistieke steun voor de opdrachten van het Speciaal Interventie Eskadron (SIE) van de Speciale eenheden van de federale politie (CGSU)" (nr. 4969)	17	- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de logistique opérationnelle de terrain lors des missions de l'Escadron spécial d'intervention (ESI) des Unités spéciales de la police fédérale (CGSU)" (n° 4969)	17
- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de noodzakelijke bescherming van de identiteit van de leden van het Speciaal Interventie Eskadron (SIE) van de Speciale eenheden van de federale politie (CGSU) en de problematiek van de bescherming van de nummerplaten van hun persoonlijke voertuigen" (nr. 4970)	17	- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la nécessaire protection de l'identité des membres de l'Escadron spécial d'intervention (ESI) des Unités spéciales de la police fédérale (CGSU) et la problématique de la protection des plaques d'immatriculation de leurs véhicules personnels" (n° 4970)	17
- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het niet voorhanden zijn van een eigen schietstand voor het personeel van het Speciaal Interventie Eskadron (SIE) van de Speciale eenheden van de federale politie (CGSU)" (nr. 4971) <i>Sprekers: Josy Arens, Patrick Dewael</i> , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	17	- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de stand de tir propre au personnel de l'Escadron spécial d'intervention (ESI) des Unités spéciales de la police fédérale (CGSU)" (n° 4971) <i>Orateurs: Josy Arens, Patrick Dewael</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	17
Vraag van de heer Michel Doomst aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het preventieplan naar aanleiding van de zelfdodingen in het politiekorps" (nr. 4690) <i>Sprekers: Michel Doomst, Patrick Dewael</i> , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	20	Question de M. Michel Doomst au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le plan de prévention établi à la suite des suicides au sein du corps de police" (n° 4690) <i>Orateurs: Michel Doomst, Patrick Dewael</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	20
Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de betaling van de overuren aan de politieagenten die instaan voor de veiligheid op het openbaar vervoer in Brussel" (nr. 4692) <i>Sprekers: Xavier Baeselen, Patrick Dewael</i> , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	21	Question de M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le paiement des heures supplémentaires aux policiers pour assurer la sécurité dans les transports à Bruxelles" (n° 4692) <i>Orateurs: Xavier Baeselen, Patrick Dewael</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	21
Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het probleem van de 'drugs runners'" (nr. 4621) <i>Sprekers: Pierre-Yves Jeholet, Patrick Dewael</i> , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	22	Question de M. Pierre-Yves Jeholet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique des « drugs runners »" (n° 4621) <i>Orateurs: Pierre-Yves Jeholet, Patrick Dewael</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	22
Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers: Olivier Maingain</i>	23	Ordre des travaux <i>Orateurs: Olivier Maingain</i>	23
Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de informatie over het Europees alarmnummer 112" (nr. 4671) <i>Sprekers: Willem-Frederik Schiltz, Patrick Dewael</i> , vice-eersteminister en minister van	23	Question de M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'information relative au numéro d'appel d'urgence européen 112" (n° 4671) <i>Orateurs: Willem-Frederik Schiltz, Patrick Dewael</i> , vice-premier ministre et ministre de	23

Binnenlandse Zaken			L'Intérieur	
Vraag van mevrouw Katia della Faille de Leverghem aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "een chip in de identiteitskaart waaruit blijkt dat men organen doneert" (nr. 4748)	24		Question de Mme Katia della Faille de Leverghem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "une puce incorporée dans la carte d'identité qui indiquerait que l'on est donneur d'organes" (n° 4748)	24
<i>Sprekers:</i> Katia della Faille de Leverghem, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken			<i>Orateurs:</i> Katia della Faille de Leverghem, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de klachten van ambassadepersoneel inzake de veiligheid in Brussel" (nr. 4753)	25		Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les plaintes formulées par le personnel de certaines ambassades à propos de la sécurité à Bruxelles" (n° 4753)	25
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken			<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	27		Questions jointes de	27
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gevaarlijke situatie op en rond de Bergensesteenweg in Anderlecht" (nr. 4754)	27		- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la situation dangereuse sur la chaussée de Mons et alentour à Anderlecht" (n° 4754)	27
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het algemene gedoogbeleid in Kuregem" (nr. 4941)	27		- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la politique de tolérance généralisée à Cureghem" (n° 4941)	27
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het akkoord dat gesloten werd met de minister van Justitie over Kuregem" (nr. 5066)	28		- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'accord conclu avec le ministre de la Justice concernant Cureghem" (n° 5066)	28
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken			<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	32		Questions jointes de	32
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de merkwaardige tegenstellingen in de cijfers over de taalkennis bij de Brusselse politie" (nr. 4756)	32		- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les contradictions étonnantes que présentent les chiffres relatifs aux connaissances linguistiques au sein de la police de Bruxelles" (n° 4756)	32
- de heer Jan Jambon aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de tweetaligheid van het administratief en logistiek personeel van de politie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (nr. 4951)	32		- M. Jan Jambon au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le bilinguisme du personnel administratif et logistique de la police de la Région de Bruxelles-Capitale" (n° 4951)	32
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Jan Jambon, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken			<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Jan Jambon, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Robert Van de Velde aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de private bewakingsfirma's" (nr. 4763)	34		Question de M. Robert Van de Velde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les entreprises de gardiennage privées" (n° 4763)	34
<i>Sprekers:</i> Robert Van de Velde, Patrick			<i>Orateurs:</i> Robert Van de Velde, Patrick	

Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken		Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Robert Van de Velde aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de beleidsnota rond private veiligheidsfirma's en veiligheidsdiensten". (nr. 4762)	36	Question de M. Robert Van de Velde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la note de politique au sujet des entreprises de sécurité et des services de sécurité privés" (n° 4762)	36
<i>Sprekers:</i> Robert Van de Velde, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Robert Van de Velde, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "onaangepaste woningen die sommige personen als officiële woonplaats krijgen toegewezen" (nr. 4830)	37	Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la domiciliation de personnes dans des logements inadaptés" (n° 4830)	37
<i>Sprekers:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	38	Questions jointes de	38
- mevrouw Valérie De Bue aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht" (nr. 4840)	38	- Mme Valérie De Bue au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix" (n° 4840)	38
- de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht" (nr. 5011)	38	- M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix" (n° 5011)	38
<i>Sprekers:</i> Valérie De Bue, Xavier Baeselen, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Valérie De Bue, Xavier Baeselen, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	40	Questions jointes de	40
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het optreden van de politie in de stations" (nr. 4846)	40	- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'intervention des forces de police dans les gares" (n° 4846)	40
- de heer André Perpète aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid op het Belgische spoorwagennet en de samenwerking tussen de politiediensten en Securail" (nr. 4924)	40	- M. André Perpète au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité sur le rail belge et la collaboration entre les services de police et Securail" (n° 4924)	40
<i>Sprekers:</i> Jean-Jacques Flahaux, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jean-Jacques Flahaux, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorstel van de minister van Volksgezondheid betreffende de bemanning van de 100-centrales" (nr. 4873)	41	Question de Mme Leen Dierick à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la proposition de la ministre de la Santé publique concernant le personnel des centraux 100" (n° 4873)	41
<i>Sprekers:</i> Leen Dierick, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Leen Dierick, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	

Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het onderscheppen van kinderpornokoeriers" (nr. 4874)	42	Question de Mme Leen Dierick au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'interception de passeurs de matériel pédopornographique" (n° 4874)	42
<i>Sprekers:</i> Leen Dierick, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Leen Dierick, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het informeren van de bevolking bij een noodsituatie" (nr. 4966)	43	Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'information de la population en situation d'urgence" (n° 4966)	43
<i>Sprekers:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Samengevoegde vragen van	44	Questions jointes de	44
- de heer Jan Jambon aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het buitensporige politieoptreden tegen TAK-militanten op de gemeenteraad te Wezembeek-Oppem" (nr. 4980)	44	- M. Jan Jambon au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le caractère excessif de l'intervention de la police contre des militants du TAK lors du conseil communal de Wezembeek-Oppem" (n° 4980)	44
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het erg gewelddadige optreden van de politie tegen het Taalaktiecomitee in Wezembeek-Oppem" (nr. 5068)	44	- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'intervention particulièrement musclée de la police contre le Taalaktiecomitee à Wezembeek-Oppem." (n° 5068)	44
<i>Sprekers:</i> Jan Jambon, Bart Laeremans, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jan Jambon, Bart Laeremans, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van de talen bij de onmiddellijke inning van boetes na verkeersovertredingen" (nr. 5008)	47	Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'emploi des langues dans le cadre des règlements de perception immédiate des amendes suite aux infractions de roulage" (n° 5008)	47
<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het taalgebruik in de oproepingsbrieven voor de hernieuwing van de identiteitskaarten en het verkrijgen van nieuwe identiteitskaarten in de gemeenten met een bijzondere taalregeling" (nr. 5036)	48	Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'emploi des langues dans les convocations pour le renouvellement des cartes d'identité et l'obtention de nouvelles cartes dans les communes à régime linguistique spécial" (n° 5036)	48
<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	
Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de geweldpleging tegen twee politieagenten in Morlanwelz" (nr. 5012)	49	Question de M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'agression de deux policiers à Morlanwelz" (n° 5012)	49
<i>Sprekers:</i> Jean-Jacques Flahaux, Patrick Dewael , vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken		<i>Orateurs:</i> Jean-Jacques Flahaux, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	

Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het proefproject 'De politie van morgen' " (nr. 5061)

Sprekers: **Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

50 Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le projet pilote "La police de demain" (n° 5061) 50

Orateurs: **Jean-Luc Crucke, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "een eentalig Franstalig buurtonderzoek van de politie in de zone AMOW" (nr. 5067)

Sprekers: **Bart Laeremans, Patrick Dewael**, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

51 Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "une enquête de quartier unilingue francophone réalisée par la police dans la zone AMOW" (n° 5067) 51

Orateurs: **Bart Laeremans, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 07 MEI 2008

Namiddag

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 07 MAI 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.23 uur en voorgezeten door de heer André Frédéric.

01 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Mia De Schamphelaere aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de federatie Wallonië-Brussel" (nr. 4770)
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen over "de federatie Wallonië-Brussel" (nr. 4781)

01.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Ik had mij aangesloten bij de vragen van mevrouw De Schamphelaere over het pleidooi van de ministers-presidenten van het Waalse en Brusselse Gewest voor een soort Waals-Brusselse federatie.

Al in 1988 en daarvoor waarschuwden wij ervoor dat de driedelige gewestvorming zou leiden tot een onevenwicht, waarbij de Vlaamse meerderheid in een soort minderheidspositie zou terechtkomen, omdat Brussel en Wallonië aan één zeel zouden trekken. In feite is dat al zo, maar nu komt er een as Wallonië-Brussel, eigenlijk een annexatie van Brussel door Wallonië.

Er was hierover geen overleg met de Brusselse Vlamingen, waarmee ook geen rekening werd gehouden, net zo min als met het hoofdstedelijk karakter van Brussel. Dat verwondert mij ook niet als ik zie welke Vlamingen er in die Brusselse regering zitten. Eric Van Rompuy schreef op zijn

La réunion publique est ouverte à 14 h 23 sous la présidence de M. André Frédéric.

01 **Questions jointes de**

- Mme Mia De Schamphelaere au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la fédération Wallonie-Bruxelles" (n° 4770)
- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles sur "la fédération Wallonie-Bruxelles" (n° 4781)

01.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang) : Je me suis joint aux questions de Mme De Schamphelaere sur le plaidoyer des ministres-présidents des Régions wallonne et bruxelloise pour une sorte de fédération Wallonie-Bruxelles.

En 1988 et antérieurement déjà, nous avons mis en garde contre le fait que la création de trois Régions aboutirait à un déséquilibre par lequel la majorité flamande se retrouverait dans une position minoritaire parce que Bruxelles et la Wallonie agiraient de concert. En fait, c'est déjà le cas, mais à présent nous assistons à la création d'un axe Wallonie-Bruxelles, ce qui équivaut en réalité à une annexion de Bruxelles par la Wallonie.

Aucune concertation n'a eu lieu à ce sujet avec les Bruxellois flamands, dont il n'a pas non plus été tenu compte, pas plus que du rôle de capitale de Bruxelles, ce qui ne m'étonne guère quand je vois les Flamands qui siègent au gouvernement bruxellois. M. Eric Van Rompuy a écrit sur son site

website dat het nog nooit zo erg gesteld was met de Vlamingen in de Brusselse regering.

De Franstalige politici bereiden zich voor op autonomie en het uiteenvallen van het land. Ze creëren een nieuw land, Brussel-Wallonië. Een partijgenoot van de minister, Olivier Maingain, spreekt van “de staat Wallonië-Brussel” en hij wil dat Vlaanderen geen bevoegdheden kan uitoefenen in Brussel en zijn hoofdstad verplaatst. Zijn taalgebruik is racistisch.

Hoe reageert de minister op de uitspraken van de ministers-presidenten? Deelt hij hun standpunt? Hoe ziet hij het hoofdstedelijke en tweetalige karakter van Brussel in die context? Wat is het lot van de Brusselse Vlamingen?

Hoe zouden Brussel en Wallonië zich internationaal profileren?

Welke grondwetsartikelen zouden moeten worden aangepast? Zijn die voor herziening vatbaar? Komt dit scenario ter sprake bij de gesprekken over de staatshervorming?

De **voorzitter**: Mevrouw De Schamphelaere is nog steeds niet aanwezig, ik geef het woord aan de minister.

01.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Ik beschouw het als een vooruitgang dat het Vlaams Belang geïnteresseerd is in de uitspraken van de Franstalige politici.

De verklaringen van de ministers-presidenten werden vermoedelijk in persoonlijke naam afgelegd en niet in naam van hun regering.

Het huidige artikel 137 van de Grondwet gaf het Parlement van de Franse Gemeenschap en haar regering de gelegenheid de bevoegdheden van het Waalse Gewest uit te oefenen op de wijze die de bijzondere wet bepaalt, een mogelijkheid waarvan Vlaanderen van in 1980 al gebruik maakt. In 1993 werd de bijzondere wet gewijzigd zodat aan Franstalige zijde voor de uitoefening van de bevoegdheden van het Waalse Gewest door de Franse Gemeenschap een bijzondere wet vereist is.

Voor de deelentiteiten bestaat er evenwel een andere mogelijkheid voor gemeenschappelijke beleidslijnen: artikel 52 geeft bijvoorbeeld de Parlementen de mogelijkheid om gemeenschappelijke vergaderingen te houden en gemeenschappelijke diensten te organiseren.

internet que la situation n'a encore jamais été aussi lamentable avec les Flamands qui font partie du gouvernement bruxellois.

Les responsables politiques francophones se préparent à l'autonomie et à l'implosion du pays. Ils créent un nouveau pays baptisé Wallonie-Bruxelles. Un collègue de parti du ministre, Olivier Maingain, parle de « l'Etat Wallonie-Bruxelles » et son vœu le plus cher, c'est que la Flandre ne puisse exercer aucune compétence à Bruxelles et qu'elle déplace sa capitale. Sa phraséologie est raciste.

Comment le ministre réagit-il aux déclarations des ministres-présidents ? Partage-t-il leurs points de vue ?

Comment conçoit-il le caractère de capitale et le caractère bilingue de Bruxelles dans ce contexte ? Quel sort serait réservé aux Flamands de Bruxelles ? Comment Bruxelles et la Wallonie se présenteraient-elles sur le plan international ? Quels articles de la Constitution faudrait-il adapter ? Serait-il possible de les ouvrir à révision ? Ce scénario est-il étudié dans le cadre des discussions sur la réforme de l'Etat ?

Le **président** : Mme De Schamphelaere n'étant toujours pas là, je donne la parole au ministre.

01.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : Je considère comme un progrès le fait que le Vlaams Belang s'intéresse aux déclarations du monde politique francophone.

Les déclarations des ministres-présidents ont probablement été effectuées à titre personnel et pas au nom de leurs gouvernements.

L'actuel article 137 de la Constitution permettait au Parlement de la Communauté française et à son gouvernement d'exercer les compétences de la Région wallonne selon les modalités fixées par la loi spéciale, une possibilité dont la Flandre use déjà depuis 1980. En 1993, la loi spéciale a été modifiée de sorte que, du côté francophone, l'exercice des compétences de la Région wallonne par la Communauté française requiert une loi spéciale.

Pour les entités fédérées, il existe toutefois une autre possibilité pour les politiques communes : l'article 52 permet par exemple aux Parlements d'organiser des réunions communes et des services communs. L'article 77 prévoit la même possibilité pour le gouvernement wallon et le gouvernement de la Communauté française.

Artikel 77 voorziet daarin ook voor de Waalse regering en de Franse gemeenschapsregering.

Overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet heeft de Franse Gemeenschap de uitoefening van bepaalde bevoegdheden aan de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest toevertrouwd. In dat geval breidt de Franse Gemeenschapscommissie de toepassing van bepaalde artikelen van de bijzondere wet uit, waaronder de artikelen 52 en 77.

Het lijkt niet zo te zijn dat de ministers-presidenten alle leden van de Brusselse en de Waalse regering in één enkele regering willen verenigen. Ik verwijs daartoe naar de uitleg die werd gegeven in het Brusselse Parlement.

Ik heb de indruk dat Charles Picqué een onderscheid maakt tussen de Franstalige leden van de Brusselse regering, leden van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, en de Nederlandstalige leden. Hoe dan de term *biregionaal* valt te verklaren, weet ik niet.

De Franstaligen zijn momenteel niet georganiseerd zoals de Nederlandstaligen. Het is goed dat men begint te beseffen dat het noodzakelijk is een staatshervorming voor de Franstalige instellingen te starten.

Ik pleit er al enkele jaren voor om leden van de Waalse regering en Franstalige leden van de Brusselse regering in de Franse Gemeenschapsregering op te nemen. Het lijkt mij immers normaal om samen te werken aan de verschillende gezamenlijke bevoegdheden. Ik volg dezelfde redenering voor het Parlement van de Franse Gemeenschap en voor de begroting.

De overheveling van gemeenschapsmateries naar de Gewesten vereist de wijziging van enkele grondwetsartikelen, die echter niet vatbaar verklaard zijn voor herziening.

Volgens mij is het juridisch mogelijk dat de Franstalige ministers van de Brusselse regering en de ministers van het Waalse Gewest samen zitting hebben in de Gemeenschapsregering. In het verleden hebben al ministers van de Brusselse regering deel uitgemaakt van de regering van hun Gemeenschap. De bijzondere wet voorziet niet in enige onverenigbaarheid. Het was dus vroeger mogelijk om een lid van de Brusselse regering in de regering van de Franse Gemeenschap te hebben of in de Vlaamse regering.

Conformément à l'article 138 de la Constitution, la Communauté française a confié l'exercice de certaines attributions à la Commission communautaire française et à la Région wallonne. Dans ce cas, la Commission communautaire française étend l'application de certains articles de la loi spéciale, dont les articles 52 et 77.

Les ministres-présidents ne semblent pas souhaiter réunir au sein d'un gouvernement unique l'ensemble des membres des gouvernements bruxellois et wallon. Je renvoie à cet égard aux explications fournies au sein du Parlement bruxellois.

J'ai le sentiment que M. Charles Picqué établit une distinction entre les membres francophones du gouvernement bruxellois, les membres du Collège de la Commission communautaire française et les membres néerlandophones. J'ignore dès lors ce qu'il y a lieu d'entendre par « birégional ».

Les francophones ne sont actuellement pas organisés comme les néerlandophones. Il est positif que l'on commence à prendre conscience de la nécessité d'entamer une réforme des institutions francophones.

Je préconise depuis plusieurs années déjà d'intégrer des membres du gouvernement wallon et des membres francophones du gouvernement bruxellois dans le gouvernement de la Communauté française. Il me semble logique, en effet, de travailler ensemble dans le cadre des différentes compétences communes. Je suis le même raisonnement pour le Parlement de la Communauté française et pour le budget.

Le transfert de matières communautaires aux Régions demande la modification de quelques articles de la Constitution, mais ceux-ci n'ont pas été déclarés soumis à révision.

D'après moi, il est possible d'un point de vue juridique que les ministres francophones du gouvernement bruxellois et les ministres de la Région wallonne siègent ensemble au gouvernement de la Communauté française. Dans le passé, des ministres du gouvernement bruxellois ont déjà fait partie du gouvernement de leur Communauté. La loi spéciale ne prévoit aucune incompatibilité. Il était donc possible, autrefois, qu'un membre du gouvernement bruxellois siège au gouvernement de la Communauté française ou au

gouvernement flamand.

01.03 Minister **Jo Vandeuren** (*Nederlands*): De tekst van de twee ministers-presidenten is een interessante bijdrage tot het debat over de rol van de Franse Gemeenschap en over de samenwerking tussen de Franstaligen in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en Wallonië.

Het gaat in de eerste plaats over de burgers en beleidsvoerders van de Franse Gemeenschap, maar tegelijk opent dit een grondig debat over de institutionele structuur van ons land. Ik verwijs naar de verklaring van de ministers-presidenten.

(*Frans*) Die luiden als volgt : de instellingen staan ten dienste van de bevolking. Geen dogmatisme, geen institutioneel vooroordeel mag ons afbrengen van de eerste doelstelling: hoe kunnen de instellingen de terechte verwachtingen van de burgers het best dienen?

(*Nederlands*) Dat uitgangspunt deel ik uiteraard, alsook de wens die wordt uitgedrukt.

(*Frans*) Namelijk dat het komende communautaire debat moge leiden tot een nieuwe institutionele architectuur voor ons land.

(*Nederlands*) Het is vanzelfsprekend dat de legitieme belangen van alle burgers in aanmerking moeten worden genomen. Het debat bij de Franstaligen bewijst dat de deelgebieden behoefte hebben aan een reële constitutieve en institutionele autonomie die hen toelaat hun eigen toekomst uit te werken. Daarbij kan echter geen afbreuk worden gedaan aan de eigenheid van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest als tweetalig en hoofdstedelijk Gewest, noch aan de legitieme belangen van de andere deelgebieden en van de Vlamingen in Brussel. Er mag geen afbreuk worden gedaan aan het essentiële evenwicht inzake samenstelling en werking van de Brusselse gewestelijke instellingen, noch aan de aanwezigheid en bevoegdheden van de Vlaamse Gemeenschap in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. Het debat bij de Franstaligen zal dus een onderdeel moeten zijn van een ruimer institutioneel debat. Dat geldt in het bijzonder voor de structurele wijzigingen die worden gevraagd in de financiering van het Brusselse Gewest. Dit alles zal aan bod moeten komen in het tweede pakket van de staatshervorming.

Het Waalse Gewest, het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de Franse Gemeenschap beschikken over grondwettelijk vastgelegde internationale

01.03 **Jo Vandeuren**, ministre (*en néerlandais*) : Le document des deux ministres-présidents constitue une précieuse contribution au débat sur le rôle de la Communauté française et sur la coopération entre les francophones dans la Région de Bruxelles-Capitale et en Wallonie.

Il s'agit en premier lieu des citoyens et des dirigeants de la Communauté française mais en même temps un débat approfondi est ouvert sur la structure institutionnelle de notre pays. Je me réfère à la déclaration des ministres-présidents.

(*En français*) : « Les institutions sont au service de la population. Aucun dogmatisme, aucun préjugé institutionnel ne doit nous écarter de l'objectif premier : comment les institutions peuvent-elles servir au mieux les attentes légitimes des citoyens ? »

(*En néerlandais*) Je suis bien évidemment d'accord avec ces principes ainsi qu'avec le souhait qui est ainsi émis.

(*En français*) : « que le débat communautaire à venir aboutisse à une nouvelle architecture institutionnelle pour notre pays ».

(*En néerlandais*) Il est évident qu'il convient de prendre en considération les intérêts légitimes de tous les citoyens. Le débat mené par les francophones démontre que les entités fédérées ont besoin d'une réelle autonomie constitutive et institutionnelle leur permettant de construire leur propre avenir. À cet effet, il ne faut toutefois pas porter préjudice à la spécificité de la Région de Bruxelles-Capitale en tant que Région bilingue et capitale, ni aux intérêts légitimes des autres entités fédérées et des Flamands de Bruxelles. Il ne faut pas porter préjudice à l'équilibre essentiel concernant la composition et le fonctionnement des institutions régionales bruxelloises, ni à la présence et aux compétences de la Communauté flamande de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale. Le débat mené par les francophones devra donc s'inscrire dans un débat institutionnel plus large, ce qui s'applique plus particulièrement aux modifications structurelles demandées pour le financement de la Région bruxelloise. Tous ces points feront partie du deuxième paquet de la réforme de l'État.

La Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté française disposent de compétences internationales inscrites dans la

bevoegdheden. Binnen de grondwettelijk bepaalde grenzen kunnen zij deze bevoegdheden aanwenden om internationaal op te treden en zich te profileren. Het komt aan het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest toe uit te maken of het Gewest zich als een geheel met Wallonië wenst voor te stellen of daarentegen zijn feitelijke en juridische rol als tweetalige en internationale hoofdstad van Europa, België en zijn twee Gemeenschappen wenst te benadrukken.

Het pleidooi van de ministers-presidenten is te vaag is om te kunnen vaststellen welke grondwetsartikelen of artikelen van de bijzondere wetten zouden moeten worden aangepast.

01.04 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Dit is een belangrijk debat en het verbaast mij dat niemand zich erbij aansluit. Dit is immers veel fundamenteeler dan B-H-V. Minister Reynders is verbaasd over onze belangstelling voor Brussel. Ik wijs erop dat Brussel helemaal geen Franstalig Gewest, maar een tweetalig Gewest is. Als Brussel zich met Wallonië tegen Vlaanderen wil opstellen, dan is het logisch dat wij de problematiek volgen. De verbazing van minister Reynders verbaast mij dus.

Minister Reynders stelt het voor alsof Brussel en Wallonië louter een samenwerking willen realiseren. Het doel is echter veel ruimer: men wil een reële federatie van Wallonië en Brussel, waarbij ook gewestbevoegdheden worden overgeheveld. Wie dat goed inziet is Vlaams minister-president Kris Peeters. Hij verklaart in *Knack* van 7 mei 2008 dat de Franstaligen het beste van twee werelden willen: zij willen dat Brussel een autonoom Gewest blijft - dat de Vlamingen dus moeten helpen financieren - maar tegelijk willen zij Brussel en Wallonië samenvoegen.

Wat wil CD&V nu eigenlijk met Brussel? Binnenkort staan er belangrijke debatten over een fundamentele staatshervorming op de agenda. Ik vrees het ergste voor de Brusselse Vlamingen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het lot van de voorposten van de civiele bescherming in West-Vlaanderen" (nr. 4194)

02.01 Roel Deseyn (CD&V - N-VA): De Civiele Bescherming steunt voor een aanzienlijk deel van haar activiteiten op de inzet van vrijwilligers. De recente hervormingsplannen en de realisatie van

Constitution. Elles peuvent les exercer dans les limites définies dans la Constitution pour agir et se profiler sur la scène internationale. Il appartient à la Région de Bruxelles-Capitale de décider si elle souhaite se présenter comme une seule entité avec la Wallonie ou au contraire accentuer son rôle juridique en tant que capitale bilingue et internationale de l'Europe, de la Belgique et de ses deux Communautés.

Le plaidoyer des ministres-présidents est trop vague pour pouvoir indiquer les articles de la Constitution ou ceux des lois spéciales qui devraient être modifiés.

01.04 Bart Laeremans (Vlaams Belang) : Il s'agit-là d'un important débat et je suis étonné que personne ne s'y joigne. Ce débat est en effet beaucoup plus fondamental que celui de BHV. L'intérêt que nous portons à Bruxelles étonne M. Reynders. Je souligne que Bruxelles n'est absolument pas une Région francophone mais bilingue. Si Bruxelles souhaite s'opposer à la Flandre aux côtés de la Wallonie, il est logique que nous soyons attentifs à ce problème. Je suis donc surpris par l'étonnement de M. Reynders.

M. Reynders veut faire croire que Bruxelles et la Wallonie souhaitent uniquement collaborer. L'objectif est toutefois beaucoup plus large : on souhaite une véritable fédération entre la Wallonie et Bruxelles, y compris un transfert de compétences régionales. Le ministre-président flamand, Kris Peeters, a bien analysé la situation. Il a déclaré dans *Knack* du 7 mai 2008 que les francophones veulent le beurre et l'argent du beurre : ils souhaitent que Bruxelles reste une Région autonome - que les Flamands doivent donc aider à financer - mais en même temps ils souhaitent unir Bruxelles et la Wallonie.

Quelle est la position du CD&V à propos de Bruxelles ? D'importants débats sur une réforme de l'État fondamentale seront bientôt inscrits à l'ordre du jour. Je crains le pire pour les Flamands Bruxellois.

L'incident est clos.

02 Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le sort des avant-postes de la protection civile en Flandre occidentale" (n° 4194)

02.01 Roel Deseyn (CD&V - N-VA) : Une très grande partie des activités de la protection civile repose sur la contribution de volontaires. Les récents projets de réforme et l'instauration du statut

het statuut van kernvrijwilliger beoogden een doorgedreven professionalisering en specialisatie van het personeel.

In de praktijk blijkt het echter zo te zijn dat de voorwaarden om te kunnen toetreden tot dit statuut voor veel vrijwilligers te veeleisend zijn. Wie niet voldoet aan deze eisen wordt ondergebracht in de federale reserve en wordt enkel bij grote rampen ingezet. Deze vrijwilligers krijgen tevens amper scholing en worden niet medisch gekeurd.

Volgens recente cijfers zouden slechts acht van de 120 West-Vlaamse vrijwilligers zijn ingestapt in het statuut van kernvrijwilliger. Hierdoor dreigen de West-Vlaamse voorposten onderbemand te geraken.

Hoe staat de minister tegenover deze evolutie? Wat is zijn visie op het beroep op vrijwilligers?

Wat zijn de plannen inzake de vrijwilligers die niet aan de vereisten voldoen? Is de minister bereid om ook voor deze mensen de nodige opleiding aan te bieden? Kunnen de voorwaarden van het statuut van kernvrijwilliger niet toegankelijker worden gemaakt?

Wat zijn de plannen van de minister met de voorposten in West-Vlaanderen?

02.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Onlangs werd bij de Civiele Bescherming overgegaan tot de oprichting van een gemengd korps van statutairen en kernvrijwilligers. Deze beide groepen hebben dezelfde taken en krijgen een gelijkwaardige opleiding.

Vrijwilligers die niet voldoen aan de vereisten kunnen nog steeds worden ingeschakeld als reservist voor opdrachten die minder technisch van aard zijn.

Reservisten dienen jaarlijks 15 uur les te volgen, waarbij het gebruik van het basismaterieel wordt aangeleerd. De opleidingsvoorwaarden om kernvrijwilliger te worden zijn niet streng. De kandidaat moet medisch geschikt zijn en slagen voor een test 'drager van persluchttoestel'. Hij moet geen andere brevetten behalen.

Zolang er vrijwilligers zijn toegewezen aan bepaalde voorposten, blijven deze bestaan.

02.03 **Roel Deseyn** (CD&V - N-VA): Ook qua coördinatie van de acties is nog verbetering mogelijk. Nog al te vaak worden vrijwilligers van

de volontaire de première ligne tendaient vers un professionnalisme poussé et à une spécialisation du personnel.

Dans la pratique, il s'avère néanmoins que les conditions pour accéder à ce statut sont trop exigeantes pour de nombreux volontaires. Ceux qui ne répondent pas à ces conditions sont placés dans la réserve fédérale et n'interviennent qu'en cas de grande catastrophe. Ces volontaires ne bénéficient par ailleurs que d'une formation très limitée et ne sont pas soumis à un contrôle médical.

Selon des chiffres récents, seulement huit des 120 volontaires de Flandre occidentale ont acquis le statut de volontaire de première ligne. Les avant-postes de Flandre occidentale risquent dès lors de manquer d'effectifs.

Quelle est la position du ministre face à cette évolution? Que pense-t-il du recours à des volontaires?

Qu'a-t-il l'intention de faire en ce qui concerne les volontaires qui ne répondent pas aux exigences? Le ministre est-il prêt à offrir la formation nécessaire à ces personnes également? Les conditions relatives au statut de volontaire de première ligne ne peuvent-elles pas être assouplies?

Quelles sont les intentions du ministre en ce qui concerne les avant-postes de Flandre occidentale?

02.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*): La protection civile a procédé récemment à la mise en place d'un corps mixte de statutaires et de volontaires du noyau, tous deux se voyant confier les mêmes tâches et bénéficiant d'une formation équivalente.

Les volontaires qui ne satisfont pas aux conditions peuvent toujours intervenir en tant que réservistes dans le cadre de missions moins techniques.

Les réservistes doivent suivre 15 heures de cours par an pour se familiariser à l'utilisation du matériel de base. Les volontaires de base sont soumis à des conditions de formation peu contraignantes puisque le candidat doit être médicalement apte et réussir un test "porteur d'appareil à air comprimé" et qu'il ne doit obtenir aucun autre brevet.

Tant que des volontaires seront attribués à des postes avancés déterminés, ces derniers seront maintenus.

02.03 **Roel Deseyn** (CD&V - N-VA): La coordination des actions peut également encore être améliorée. Il arrive encore trop fréquemment

andere provincies opgeroepen bij acties in West-Vlaanderen, terwijl de West-Vlaamse vrijwilligers niet ingeschakeld worden.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de Belgische standaard van en het parlementaire toezicht op het systeem van de elektronische identiteitskaart" (nr. 4196)

03.01 Roel Deseyn (CD&V - N-VA): Bij de lancering van de elektronische identiteitskaart werd aangekondigd dat er een nieuwe, Belgische standaard zou worden ontwikkeld. Die zou tot op heden nog niet gerealiseerd zijn. Bovendien zou het voorgestelde systeem niet 100 procent waterdicht zijn en bestaat er een reële kans dat het systeem ten prooi zou vallen aan misbruiken.

Wordt er op dit moment gewerkt aan een Belgische standaard voor de elektronische identiteitskaart? In welke mate is deze standaard reeds gerealiseerd?

Kan de minister jaarlijks een rapport over de stand van zaken aan het Parlement meedelen?

03.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De implementatie van de elektronische identiteitskaart berust op de toepassing van Europese en internationale normen.

Een jaarlijks rapport met een discussie in het Parlement zou een uitstekend middel zijn om de voortrekkersrol van België ter zake een grotere zichtbaarheid en bekendheid te geven. Dat zou ook de werkgelegenheid ten goede komen aangezien heel wat landen overwegen om het Belgische voorbeeld te volgen.

03.03 Roel Deseyn (CD&V - N-VA): Het lijkt me te gemakkelijk om enkel te zeggen dat België moet voldoen aan internationale normen, zeker indien blijkt dat deze minimumvoorwaarden niet voldoende bescherming tegen misbruiken zouden bieden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Aan de orde zijn de vragen nrs 4198, 5087, 4859 en 4977 van de heren Jambon en Crucke en de dames Almaci en Genot over het elektronisch stemmen. Ik heb contact opgenomen met de Senaat om op 21 mei een uitvoerig debat over dat onderwerp te organiseren. De geagendeerde vragen mogen uiteraard gesteld

que des volontaires d'autres provinces soient appelés à participer à des missions en Flandre occidentale alors qu'il n'est fait appel à aucun volontaire de cette province.

L'incident est clos.

03 Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la norme belge pour la carte d'identité électronique et le contrôle parlementaire à ce sujet" (n° 4196)

03.01 Roel Deseyn (CD&V - N-VA): Lors du lancement de la carte d'identité électronique, il avait été annoncé qu'un nouveau standard - belge - serait développé. Jusqu'à présent, ce projet ne se serait pas concrétisé. Le système préconisé ne serait en outre pas sûr à 100% et pourrait très bien être l'objet d'abus.

Ouvre-t-on à l'heure actuelle à l'établissement d'un standard belge pour la carte d'identité électronique ? Où en est-on dans ce cadre ?

Le ministre pourrait-il chaque année faire rapport au Parlement sur la situation ?

03.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : La mise en oeuvre de la carte d'identité électronique repose sur l'application de normes européennes et internationales.

La présentation d'un rapport annuel avec discussion au Parlement serait un excellent moyen pour mieux attirer l'attention sur le rôle de pionnier joué par la Belgique en la matière. Ce serait également une bonne chose pour l'emploi dans la mesure où de nombreux pays envisagent de suivre l'exemple belge.

03.03 Roel Deseyn (CD&V - N-VA) : Il me paraît trop facile de se borner à affirmer que la Belgique doit satisfaire aux normes internationales, surtout lorsqu'il s'avère que ces conditions minimales n'offrent pas une protection suffisante contre les abus.

L'incident est clos.

Le **président** : L'ordre du jour appelle les questions n°s 4198, 5087, 4859 et 4977 de MM. Jambon et Crucke et de Mmes Almaci et Genot relatives au vote électronique. J'ai pris contact avec le Sénat afin d'organiser un large débat sur ce sujet le 21 mai. Bien entendu, les questions qui sont à l'ordre du jour peuvent être posées. Toutefois, compte

worden. Aangezien de minister u zijn schriftelijk antwoord kan bezorgen en er over twee weken een debat met hoorzittingen gepland is, stel ik echter voor, om tijd te winnen, dat u uw vragen niet zou stellen.

03.04 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Is er in een verslaggeving voorzien voor dat debat ? Zo ja, heb ik er geen bezwaar tegen dat de desbetreffende vragen vandaag niet worden gesteld.

De **voorzitter**: Wij kunnen beslissen dat er een beknopt verslag van de commissievergadering wordt opgesteld.

03.05 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Ik vind dat prima.

De **voorzitter**: Is iedereen het daarmee eens ? (*Instemming*)

04 Samengevoegde vragen van

- de heer Renaat Landuyt aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gerechtelijke achterstand bij de Raad van State" (nr. 4286)
- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de behandelingstermijn van de dossiers bij de Raad van State" (nr. 5020)

De samengevoegde vraag nr. 4286 van de heer Landuyt is omgevormd in een schriftelijke vraag.

04.01 Josy Arens (cdH): Elke belanghebbende kan bij de administratieve sectie van de Raad van State de nietigheid vragen van een reglementaire of individuele handeling. Voor aanvragen met betrekking tot bouwvergunningen gebeurt het vaak dat de verzoekers tegelijk een verzoekschrift tot schorsing en een verzoekschrift tot nietigverklaring indienen. Het schorsingsarrest komt er gewoonlijk binnen de drie of vier maanden na indiening van het verzoek maar voor de nietigheid liggen de zaken anders. Tal van dossiers blijven jaren liggen in afwachting van het advies van een auditeur. In mijn hoedanigheid van burgemeester vind ik deze situatie onaanvaardbaar voor de bedrijven die zich willen vestigen in de gemeente.

Hoeveel dossiers wachten al meer dan een jaar op behandeling? Hoeveel vertraging hebben die dossiers? Wat denkt u te doen aan deze situatie die vanuit economisch oogpunt rampzalig is?

04.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*) : De wet

tenu du fait que la réponse écrite du ministre peut vous être remise et du fait qu'un débat avec auditions est prévu dans quinze jours, je vous propose de gagner du temps en ne posant pas vos questions.

03.04 Zoé Genot (Ecolo-Groen!) : Y aura-t-il un compte rendu de ce débat ? Si oui, je ne vois aucun inconvénient à ce que les questions ne soient pas posées aujourd'hui.

Le **président** : Nous pouvons décider qu'il y aura un compte rendu analytique de la commission.

03.05 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Cela me convient tout à fait.

Le **président** : Tout le monde est d'accord ? (*Assentiment*).

04 Questions jointes de

- M. Renaat Landuyt au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arriéré juridictionnel au Conseil d'État" (n° 4286)
- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les délais de traitement des dossiers au Conseil d'État" (n° 5020)

Le **président** : La question jointe n°4286 de M. Landuyt est transformée en question écrite.

04.01 Josy Arens (cdH) : Toute personne intéressée peut solliciter de la section administrative du Conseil d'État l'annulation d'un acte réglementaire ou individuel. Pour des demandes relatives aux permis de bâtir, il est fréquent que les requérants introduisent une requête en suspension et une autre en annulation. Si l'arrêt de suspension intervient en général dans les trois ou quatre mois qui suivent l'introduction de la requête, il n'en va pas de même pour l'annulation. Nombreux sont les dossiers qui restent des années en attente d'un avis de l'auditeur. En ma qualité de bourgmestre, je vis cette situation inacceptable avec des entreprises qui veulent s'implanter dans ma commune.

Combien de dossiers sont en attente de traitement depuis plus d'un an ? Quel retard ont ces dossiers en souffrance ? Comment comptez-vous remédier à cette situation qui est catastrophique d'un point de vue économique ?

04.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : La

van 15 september 2006 over de hervorming van de Raad van State heeft met name voorzien in zes bijkomende raadsheren. Ze werden op 12 maart jongstleden benoemd. Op 1 mei 2008 bedroeg het aantal hangende zaken bij de Raad van State 25 711. Ik kan u een overzicht bezorgen dat aantoonst hoe lang de dossiers aanslepen.

Ik zie toe op de uitvoering van de maatregelen uit het plan tot inhaling van de achterstand dat de Raad van State op 6 maart 2007 opstelde met toepassing van artikel 122 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Op 1 juni 2007 waren er nog 35 951 hangende zaken.

De maatregelen die werden genomen beginnen dus hun vruchten af te werpen. Waakzaamheid blijft evenwel geboden.

04.03 Josy Arens (cdH): U bent zich duidelijk bewust van het probleem. Wanneer een uitgereikte bouwvergunning niet wordt geschorst en het verzoekschrift tot vernietiging ervan pas na zes jaar behandeld wordt, wordt de situatie voor de investeerders en de gemeenten soms dramatisch.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Linda Musin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gerechtelijke secties van de wegpolitie" (nr. 4410)
- mevrouw Corinne De Permentier aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de begrotingsbeperkingen bij de federale politie en de gevolgen voor de verkeersveiligheid" (nr. 4417)
- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van de federale politie" (nr. 4922)

De **voorzitter**: Vragen nr. 4410 van mevrouw Musin en nr. 4922 van de heer Geerts worden omgezet in schriftelijke vragen.

05.01 Corinne De Permentier (MR): Net nu de commissaris-generaal van de federale politie verklaard heeft dat het overdreven is te stellen dat het tekort aan politieagenten de veiligheid van de bevolking in het gedrang brengt, kondigt de wegpolitie van Vlaams-Brabant, Waals-Brabant en van Brussel aan dat ze om budgettaire redenen sinds half februari geen gerechtelijke acties meer voert in het weekend (snelheids- en alcoholcontrole, immigratie, enz.). Bevestigt u die verklaringen? Vreest u geen weerslag van de

loi du 15 septembre 2006 sur la réforme du Conseil d'État a notamment prévu six conseillers supplémentaires. Ceux-ci ont été nommés le 12 mars dernier.

Au 1^{er} mai 2008, le nombre d'affaires pendantes au Conseil d'État s'élevait à 25 711. Je peux vous transmettre un tableau récapitulatif de l'ancienneté des dossiers.

Je veille à la mise en œuvre des mesures prévues dans le plan de résorption de l'arriéré établi par le Conseil d'État le 6 mars 2007 en application de l'article 122 des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Le 1^{er} juin 2007, il y avait encore 35 951 affaires pendantes.

Les mesures prises commencent donc à avoir un effet. Cependant, il faut rester vigilant.

04.03 Josy Arens (cdH): Manifestement, vous êtes conscient du problème. La situation est parfois dramatique pour les investisseurs et les communes lorsqu'un permis de bâtir délivré n'est pas suspendu et que la requête en annulation dont il fait l'objet est traitée avec six ans de retard.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- Mme Linda Musin au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les sections judiciaires de la police des autoroutes" (n° 4410)
- Mme Corinne De Permentier au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les restrictions budgétaires au sein de la police fédérale et les conséquences pour la sécurité routière" (n° 4417)
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de la police fédérale" (n° 4922)

Le **président**: Les questions n° 4410 de Mme Musin et n°4922 de M. Geerts sont transformées en questions écrites.

05.01 Corinne De Permentier (MR): Alors que le commissaire général de la police fédérale déclare qu'il serait exagéré de dire que le manque de policiers met en danger la sécurité de la population, la police de la route des deux Brabant et de Bruxelles annonce que, pour des raisons budgétaires, elle ne mène plus d'action judiciaire (contrôles de vitesse et d'alcoolémie, immigration, etc.) durant les week-ends depuis la mi-février. Confirmez-vous ces affirmations? Ne craignez-vous pas que ces restrictions budgétaires n'aient

begrotingsbesparingen voor de veiligheid van de gebruikers van het wegennet?

05.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*) : Vooreerst wens ik te verwijzen naar mijn antwoord op de gezamenlijke vragen die gesteld werden in de commissie Binnenlandse Zaken van 27 februari.

Tijdens het begrotingsconclaf voor 2008 werd het budget voor de federale politie en de geïntegreerde werking vastgelegd op meer dan 1,63 miljard euro, wat een stijging is van 4,56% ten opzichte van 2007.

De gerechtelijke secties van de wegpolytie hadden in het begin van het jaar maatregelen genomen omdat het voorlopig budget dat ze ontvangen hadden om hun nacht- en weekendprestaties voor de twee eerste maanden van het jaar te dekken, op 15 februari al op was. Sindsdien hebben ze een voorlopig budget gekregen voor de vier eerste maanden.

Ik ben bereid de conclusies van het denkwerk over de opdrachten van de wegpolytie aan mevrouw Musin te bezorgen. Het zou goed zijn er een nieuwe parameter aan toe te voegen: de voor een deel van de verkeersveiligheid geplande regionalisering.

Het incident is gesloten.

05.03 **De voorzitter** : Vraag nr. 4426 van mevrouw Van Cauter wordt uitgesteld.

06 **Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de efficiëntie van het noodnummer 101" (nr. 4437)**

06.01 **Xavier Baeselen** (MR): Er rijzen eens te meer vragen inzake de efficiency van het nummer 101. Na een inbraak in Schaarbeek duurde het twintig minuten eer de politie ter plaatse was, hoewel de plaats van delict slechts twee minuten van een commissariaat verwijderd was. Brusselse handelaars weigeren nog langer van dat nummer gebruik te maken en de plaatselijke commissariaten geven de raad rechtstreeks naar het commissariaat te bellen.

Werd naar aanleiding van het laattijdige uitrukken in Schaarbeek een onderzoek geopend? Gaat het om een alleenstaand geval? Hoeveel klachten met betrekking tot het nummer 101 werden er in 2007 behandeld? Welke maatregelen worden er genomen om dat soort situaties te voorkomen, die ten koste gaan van de veiligheid en van het veiligheidsgevoel?

06.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Er werd in verband met dit dossier geen onderzoek geopend.

des répercussions sur la sécurité des usagers du réseau routier ?

05.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : D'abord, je me réfère à ma réponse aux questions conjointes posées lors de la commission de l'Intérieur du 27 février.

Lors du conclave 2008, le budget de la police fédérale et du fonctionnement intégré a été fixé à plus de 1,63 milliard d'euros, en progression de quelque 4,56 % par rapport à 2007.

Les sections judiciaires de la police de la route avaient pris des mesures au début de l'année parce que le budget provisoire qu'elles avaient reçu pour couvrir leurs prestations de nuit et de week-end durant les deux premiers mois de l'année était déjà épuisé le 15 février. Depuis lors, elles ont reçu un budget provisoire pour les quatre premiers mois.

Je suis disposé à transmettre à Mme Musin les conclusions de la réflexion menée sur les missions de la police de la route. Il convient à présent d'y intégrer un nouveau paramètre : la régionalisation prévue d'une partie de la sécurité routière.

L'incident est clos.

05.03 **Le président** : La question n°4426 de Mme Van Cauter est reportée.

06 **Question de M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'efficacité du numéro d'appel d'urgence 101" (n° 4437)**

06.01 **Xavier Baeselen** (MR): La question de l'efficacité du numéro 101 se pose à nouveau. Après un cambriolage à Schaerbeek, la police a mis vingt minutes à arriver sur les lieux, pourtant situés à deux minutes d'un commissariat. À Bruxelles, des commerçants affirment ne plus composer le 101 ; les commissariats locaux conseillent d'ailleurs de former directement le numéro du commissariat.

Une enquête a-t-elle été ouverte suite à l'intervention tardive à Schaerbeek ? S'agit-il d'un cas isolé ? Combien de plaintes relatives au 101 ont été traitées en 2007 ? Quelles mesures sont prises pour éviter ce genre de situations, très préjudiciables en termes de sécurité et de sentiment de sécurité ?

06.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Il n'y a pas d'enquête ouverte sur le dossier. Le Centre

Het communicatie- en informatiecentrum (CIC) van Brussel heeft de oproep met betrekking tot de inbraak in een woning te Schaarbeek binnen tweeënhalve minuut behandeld. Om 06.09 uur werd de informatie via computer naar de dispatching van de politiezone Schaarbeek gestuurd, waar de oproep prioriteit 3 kreeg, aangezien de beller had bevestigd dat de daders niet meer ter plaatse waren. De opdracht werd toegewezen om 06.18 uur en de patrouille was om 06.23 uur ter plaatse. De opdracht werd dus uitgevoerd met inachtneming van de veiligheidsnormen.

Ik kan u nog meedelen dat het CIC sinds 4 december 2007, datum waarop het de 101-centrale heeft overgenomen, nog geen enkele klacht heeft ontvangen.

Indien u over elementen beschikt waaruit blijkt dat de 101-centrale niet naar behoren functioneert, vraag ik u ze me voor nader onderzoek te bezorgen.

06.03 Xavier Baeselen (MR): Volgens persberichten zouden er in Brussel klachten zijn over het feit dat hulpdiensten niet snel genoeg ter plaatse zijn na een 101-oproep.

06.04 Minister Patrick Dewael (Frans): Het gaat hier om een gevaarlijk gerucht. Men moet proberen de feiten te objectiveren. Kan u mij concrete gegevens bezorgen?

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 4609 van de heer Prévot wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financiële tenlasteneming door de Brusselse politiezones van de kosten voor politieaanwezigheid bij manifestaties met een privékarakter" (nr. 4636)
- de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toestand van het Fonds van de Europese Topontmoetingen" (nr. 4661)
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het beheer van het fonds Europese topontmoetingen door de FOD Binnenlandse zaken" (nr. 4800)

07.01 De voorzitter : Vraag nr. 4800 van mevrouw Karine Lalieux is omgevormd in een schriftelijke vraag.

d'information et de communication (CIC) de Bruxelles a traité l'appel relatif à ce cambriolage dans un domicile à Schaerbeek en 2,5 minutes. À 6 h 09, les informations ont été envoyées par voie informatique au dispatching de la zone de police de Schaerbeek, où l'appel a reçu une priorité niveau 3 étant donné que l'appelant avait confirmé que les auteurs n'étaient plus sur place. La mission a été attribuée à 6 h 18 et la patrouille était sur place à 6 h 23. L'intervention a donc été traitée dans le respect des normes de sécurité.

Je peux encore vous signaler que, depuis que la centrale 101 a été reprise par le CIC de Bruxelles, le 4 décembre 2007, le CIC n'a reçu aucune plainte. Si vous avez des éléments établissant un mauvais fonctionnement du 101, transmettez-les moi et je les ferai examiner.

06.03 Xavier Baeselen (MR) : Selon la presse, il y aurait des plaintes à Bruxelles concernant la rapidité des interventions suite aux appels au 101.

06.04 Patrick Dewael, ministre (en français) : Cette rumeur est dangereuse. Il faut essayer d'objectiver les faits. Pourriez-vous me soumettre des éléments concrets ?

L'incident est clos.

Le **président** : La question n° 4609 de M. Prévot est transformée en question écrite.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la prise en charge par les zones de police bruxelloises des coûts liés à la présence policière dans le cadre de manifestations d'ordre privé" (n° 4636)
- M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la situation du Fonds des sommets européens" (n° 4661)
- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la gestion du fonds sommets européens par le SPF Intérieur" (n° 4800)

07.01 Le président : La question n°4800 de Mme Lalieux est transformée en question écrite.

07.02 Xavier Baeselen (MR): Uw administratie kondigde ons in een brief aan dat nu eens 50 of 60 en dan weer eens 70 procent van de voor de Europese Topontmoetingen uitgetrokken fondsen waarvoor wij bewijsstukken met betrekking tot de jaren 2003, 2004 en 2005 ingeleverd hadden, geweigerd werden omdat die uitgaven niets te maken hadden met de organisatie van die Topontmoetingen. De gemeenten van het zuiden van Brussel zijn weliswaar niet betrokken bij de organisatie van de Europese Topontmoetingen maar wij weten allemaal dat het betrokken Fonds in het leven werd geroepen om de Brusselse gemeenten te herfinancieren met het oog op de implementatie van een preventiebeleid. In dat opzicht zijn de 19 gemeenten wel degelijk bij een en ander betrokken. Dit punt kwam overigens aan bod op de conferentie van de burgemeesters van het Brussels Gewest. Hoe zal u reageren op de beroepen die wellicht bij u aanhangig zullen worden gemaakt, wetende dat de betrokken gemeenten ertoe werden aangezet om die uitgaven te doen in het kader van de contacten die zij indertijd hebben gehad met het Vast secretariaat voor het preventiebeleid ?

07.03 Olivier Maingain (MR): De toename van het aantal manifestaties met een feestelijk karakter brengt aanzienlijke meerkosten mee voor de politiezones. Ik vraag dan ook dat de politiezones reglementen zouden mogen uitvaardigen op grond waarvan er een financiële bijdrage kan worden gevraagd aan de organisatoren van die manifestaties.

Op 8 augustus 2007 heeft u een reglement vernietigd dat de politieraad van de zone 5342 Ukkel/Watermaal-Bosvoorde/Oudergem op 7 mei 2007 had goedgekeurd. Dat reglement legde uit hoofde van artikel 90 van de wet van 7 december 1998 de inning van een vergoeding vast. De zone 5341 Anderlecht/Vorst/Sint-Gillis heeft op 30 september 2002 echter een gelijkaardig reglement goedgekeurd! Op 3 november 2001 werd er een koninklijk besluit uitgevaardigd tot uitvoering van artikel 115, § 1 van de wet van 7 december 1998, dat de tegenhanger is van artikel 90.

Bent u van plan uitvoering te geven aan artikel 90 van de wet van 1998?

Hoe motiveert u die verschillen in behandeling van de politiezones?

07.04 Minister Patrick Dewael (Frans): De regering heeft zich steeds bijzondere inspanningen voor Brussel getroost. De samenwerkingscommissie, waarin de zes Brusselse zones zijn vertegenwoordigd, stelt jaarlijks een

07.02 Xavier Baeselen (MR) : Un courrier de votre administration nous a annoncé que les fonds dégagés pour les sommets européens, pour lesquels nous avons rentré des justificatifs pour les années 2003, 2004 et 2005, étaient refusés tantôt à 50, 60 ou 70% aux motifs que ces dépenses étaient étrangères à l'organisation de ces sommets.

Les communes du sud de Bruxelles ne sont pas concernées par les sommets européens mais nous savons tous que le fonds a été créé pour refinancer les communes bruxelloises par rapport à des politiques de prévention. A cet égard, les 19 communes sont concernées. Ce point a d'ailleurs été évoqué en conférence des bourgmestres de la Région bruxelloise.

Quelle sera votre attitude eu égard aux recours qui vous seront adressés, sachant que les dépenses ont été encouragées lors des contacts pris à l'époque avec le Secrétariat permanent à la Politique de prévention ?

07.03 Olivier Maingain (MR): La multiplication des manifestations à caractère festif implique un surcoût important assumé par les zones de police. Je demande que les zones de police puissent adopter des règlements pour pouvoir demander une contribution financière aux organisateurs de ces manifestations.

Vous avez annulé le 8 août 2007 un règlement adopté le 7 mai 2007 par le Conseil de police de la zone 5342, Uccle/Watermael-Boitsfort/Auderghem qui, sur base de l'article 90 de la loi du 7 décembre 1998, établissait la perception d'une rétribution. Or, la zone 5341, Anderlecht/Forest/Saint-Gilles, a pu adopter le 30 septembre 2002 un règlement similaire ! L'article 115, §1 de la loi du 7 décembre 1998, pendant de l'article 90 a, lui, fait l'objet d'un arrêté royal d'exécution le 3 novembre 2001.

Avez-vous l'intention de mettre en œuvre l'article 90 de la loi de 1998 ?

Comment justifiez-vous ces différences de traitement des zones de police ?

07.04 Patrick Dewael , ministre (en français) : Le gouvernement a toujours fait des efforts considérables pour Bruxelles. Chaque année le comité de coopération, où sont représentées les 6 zones de Bruxelles, propose une répartition des

verdeling van het geld uit het fonds voor. De toestand is tussen 2002 en 2007 ingrijpend veranderd! Bij de start van de politiehervorming heeft de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken ermee ingestemd om tijdelijk uit te gaan van de regels die voor de gemeentepolitie golden.

Mijnheer Maingain, ik kan uw redenering in verband met het verschil in behandeling tussen de lokale en federale politie niet volgen: ze voeren andere opdrachten uit.

Het koninklijk besluit houdende uitvoering van artikel 115 van de wet op de geïntegreerde politie had als voornaamste doel om de kosten van de bescherming van waardetransporten door de federale politie te herfactureren in het kader van de overgang naar de euro.

Wat de uitvoering van artikel 90 van die wet betreft, verwijs naar het antwoord dat ik aan uw collega Doomst heb gegeven.

Mijn administratie moet streng toezien op de overheidssubsidies. Mijnheer Baeselen, het is niet altijd gemakkelijk om de voorgelegde verantwoordingsstukken correct te interpreteren!

Het koninklijk besluit van 6 december 2007 regelt de procedure in haar geheel. In 2008 is er een bedrag van 25 miljoen ingeschreven voor de vastleggingskredieten en 16,6 miljoen voor de ordonnanceringskredieten. In voorkomend geval zal er bij de ministerraad een voorstel worden ingediend om de aanwending van de middelen te optimaliseren. Misschien zal het ordonnanceringsplafond dan verhoogd worden.

07.05 Xavier Baeselen (MR): Het probleem doet zich voor voor de jaren 2004 en 2005. Hierover werd in verband met de uitgaven contact opgenomen met de betrokken diensten. Ik kan u mails tonen waaruit blijkt dat het antwoord positief was. De weigering kwam er achteraf!

De doelstelling van de subsidie was inderdaad niet duidelijk, maar het doel van het fonds is dat evenmin. Als dat fonds werd opgericht om de kosten voor de Europese toppen te compenseren, waarom werden er dan financiële enveloppen aan gemeenten gegeven die hier niet rechtstreeks mee te maken hebben?

De bezwaarschriften die werden ingediend, moet soepeler worden geïnterpreteerd.

07.06 Olivier Maingain (MR): Als die situatie uitsluitend voortvloeit uit het feit dat er nog geen uitvoeringsbesluit voor artikel 90 is vastgesteld, dan vraag ik u binnen welke termijn u dat besluit alsnog denkt uit te vaardigen. Het gaat dan om een probleem van juridisch-technische aard. Als u

moyens du fonds. Les situations ont évolué entre 2002 et 2007 ! Lors du début de la réforme des polices, le ministre de l'Intérieur de l'époque a consenti à ce qu'on puisse se baser temporairement sur les règles en vigueur pour la police communale.

Je ne suis pas votre raisonnement Monsieur Maingain, à propos de ladite différence de traitement entre les polices locale et fédérale ; leurs missions sont différentes.

L'arrêté royal portant exécution de l'article 115 de la loi sur la police intégrée avait comme but primaire de refacturer les frais de la protection des transports de valeur par la police fédérale dans le cadre de la transition à l'euro.

Concernant l'exécution de l'article 90 de la même loi, je renvoie à la réponse donnée à votre collègue Doomst.

Les subventions publiques exigent un contrôle sévère par mon administration, Monsieur Baeselen. Il n'est pas toujours facile d'apprécier les justificatifs introduits !

L'arrêté royal du 6 décembre 2007 règle l'intégralité de la procédure. En 2008, un montant de 25 millions d'euros est prévu pour les crédits d'engagement et 16,6 millions pour les crédits d'ordonnancement. Le cas échéant, une proposition pour optimiser l'utilisation des moyens sera soumise au Conseil des ministres. Elle pourrait donner lieu à une augmentation du plafond d'ordonnancement.

07.05 Xavier Baeselen (MR): Le problème se pose pour les années 2004 et 2005 pour lesquelles on a pris des contacts avec les services concernés pour les dépenses. La réponse était positive, je peux vous montrer des mails et le refus venait après coup !

Si l'objectif du subsidie n'était pas clair, l'objectif du fonds ne l'est pas non plus. S'il a été créé pour compenser les frais des sommets européens, pourquoi a-t-on donné des enveloppes financières à des communes non directement concernées ?

Je souhaite une interprétation plus souple face aux recours qui seront déposés.

07.06 Olivier Maingain (MR): Si c'est uniquement parce qu'il n'y a pas encore d'arrêté royal d'exécution de l'article 90, je vous demande dans quel délai vous envisagez de le prendre. Il s'agit alors d'un problème de technique juridique. Si vous dites que parce qu'il y a un financement des zones

echter zegt dat de Brusselse politiezones door de specifieke financiering die ze voor de Europese topconferenties genieten, nooit een reglement inzake een financiële vergoeding zullen kunnen uitvaardigen, dan is het probleem van politieke aard. De gemeenten willen vergoedingen niet aanwenden voor de financiering van opdrachten in het kader van de wet van 1992, maar voor opdrachten van bestuurlijke politie.

Wat de politiezone Zuid heeft kunnen doen, moet in iedere politiezone mogelijk zijn.

Een reglement, waarin een onderscheid wordt gemaakt tussen de prestaties tijdens de week en in het weekend, gekoppeld aan een redelijk uurtarief, werd eenparig goedgekeurd. Zo'n reglement is inderdaad interessant wanneer er grote manifestaties worden georganiseerd.

We vragen enkel aan het federale niveau dat de politiezones reglementen zouden mogen uitvaardigen waardoor de organisatoren, die soms aanzienlijke sommen vergaren, een deel van hun budget aan het optreden van de politiediensten zouden besteden.

07.07 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Mijn administratie heeft haar standpunt bepaald op grond van de verantwoording van de uitgaven van de voorbije jaren en na de controle van het Rekenhof. Er bestaat een beroepsmogelijkheid en in het kader daarvan kan de minister van Binnenlandse Zaken een en ander herbekijken. Ik zal echter niet op de gebeurtenissen vooruitlopen.

Het fonds ter financiering van de uitgaven die voortvloeien uit de organisatie van Europese toppen werd vóór mijn aantreden op vraag van de Brusselse gemeenten in het leven geroepen, omdat die op zoek waren naar bijkomende middelen. U zegt dat het geld los van de vooropgestelde doelstellingen wordt gebruikt. Weet dat, wanneer de regeling wordt herzien, zoals ik tijdens de volgende begrotingscontrole zal voorstellen, u wel eens minder zou kunnen krijgen dan vandaag het geval is! Dat fonds is immers het resultaat van een hele nacht onderhandelen over de financiering van de Brusselse politiezones.

07.08 **Xavier Baeselen** (MR): Terwijl de gemeenten in 2004 en 2005 niet onaanzienlijke uitgaven hebben gedaan, worden ze door de administratie gewaarschuwd dat zij 80 % van dat geld niet zullen krijgen.

Het Fonds van de Europese Topontmoetingen moest o.a. dienen om de onveiligheid waar Europese ambtenaren het slachtoffer van zijn, te

de police bruxelloises en raison des sommets européens, celles-ci ne pourront jamais édicter un règlement pour la rétribution financière ; cela pose un problème politique. Les communes ne visent pas à couvrir par ces rétributions des prestations pour des missions qui relèvent de la loi de 1992 sur les missions de police, mais des prestations de police administrative.

Il faut permettre à toutes les zones de police de faire ce que la zone de police Midi a pu faire.

Un règlement, dans lequel une distinction est faite entre les prestations en semaine et le week-end avec un tarif unitaire à l'heure raisonnable, a été voté à l'unanimité. Ce genre de règlement est effectivement intéressant en cas de manifestations importantes.

Nous demandons simplement au fédéral que les zones de police puissent prendre des règlements permettant aux organisateurs, qui récoltent parfois des sommes importantes, de consacrer une partie de leur budget aux prestations des services de police.

07.07 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Mon administration a pris position sur base de la justification des dépenses des années passées et après le contrôle de la Cour des Comptes. Une possibilité de recours existe et permet au ministre de l'Intérieur de revoir les choses. Je ne vais pas anticiper la position que je prendrai.

Le fonds pour les sommets européens a été créé avant mon arrivée à la demande des communes bruxelloises parce que l'on cherchait des finances complémentaires. Vous témoignez du fait que l'argent est utilisé sans lien avec les objectifs fixés. Sachez que s'il faut revoir ce système, comme je vais le proposer lors du contrôle budgétaire, vous pourriez obtenir moins qu'actuellement ! Ce fonds est en effet le fruit de toute une nuit de négociation sur le financement des zones de police de Bruxelles.

07.08 **Xavier Baeselen** (MR): Alors que les communes ont dépensé des montants importants en 2004 et 2005, l'administration signale que 80% de cet argent ne sera pas reçu.

Le Fonds des sommets européens devait servir, entre autres, à lutter contre l'insécurité dont sont victimes les fonctionnaires européens. Or, nous

bestrijden. Nu is het zo dat de gemeenten een beleid uitstippelen dat de veiligheid in de wijken ten goede komt, onder meer door straathoekwerkers in dienst te nemen en door werk te maken van preventie.

Er moet klaarheid worden geschapen, maar als gevolg daarvan zullen de betrokken gemeenten misschien minder geld krijgen. In mijn gemeente, die zich aan een herstelplan moet houden, gaat het om en bij de 50 procent voor de jaren 2004 en 2005.

De **voorzitter**: De samengevoegde vragen nr. 4647 van Mevr. Jacqueline Galant en nr. 4801 van Mevr. Linda Musin worden omgezet in schriftelijke vragen. Vraag nr. 4671 van de heer Willem-Frederik Schiltz wordt uitgesteld.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van mevrouw Maya Detiège aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het optreden van Benny Hinn in het Sportpaleis in Antwerpen" (nr. 4674)**

08.01 **Maya Detiège** (sp.a+VI.Pro): De televisiedominee Benny Hinn zakt op 9 en 10 mei af naar het Sportpaleis. Hij verricht naar eigen zeggen miraculeuze genezingen. Tijdens zijn religieuze show wekt hij een hysterische sfeer op, terwijl zijn medewerkers rondlopen met een collectebus. De rijkdom van de man bewijst dat het om een lucratieve bezigheid gaat.

Het is onaanvaardbaar als iemand rijk wordt door zieke of zwakke mensen op te lichten. Ik vond het antwoord van de diensten van de minister teleurstellend. Zijn komst zou niet grondiger dan die van gewone Amerikaanse staatsburgers onderzocht worden.

Ik vind dat we dit soort uitbuiters moeten mijden en hen indien mogelijk de toegang moeten ontfangen.

In de periode 1996-1997 onderzocht een parlementaire onderzoekscommissie de onwettige praktijken van sekten. Het rapport vermeldt de sekten *sensu strictu*, de schadelijke sektarische organisaties en de aan sekten verbonden misdaadorganisaties. De onderzoekscommissie vermeldt als criteria voor 'schadelijk' onder meer de misleidende wervingsmethodes en het feit dat men als groep financiële uitbuiting op het oog heeft. Groepen die uitbuiting op het oog hebben organiseren activiteiten meestal op prestigieuze

développons des politiques communales, bien utiles pour la sécurité dans nos quartiers, en engageant des éducateurs de rue et en travaillant sur la prévention.

La nécessaire clarification entraînera peut-être une diminution des moyens. Dans ma commune, qui doit suivre un plan de redressement, l'ordre de grandeur s'élève à 50% pour les années 2004 et 2005.

Le **président**: Les questions jointes n° 4647 de Mme Jacqueline Galant et n° 4801 de Mme Linda Musin sont transformées en questions écrites. La question n° 4671 de M. Willem-Frederik Schiltz est reportée.

L'incident est clos.

08 **Question de Mme Maya Detiège au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le show de Benny Hinn au Sportpaleis d'Anvers" (n° 4674)**

08.01 **Maya Detiège** (sp.a+VI.Pro): Le télé-évangéliste Benny Hinn sera au Sportpaleis les 9 et 10 mai. L'homme, qui affirme procéder à des guérisons miraculeuses, suscite un climat d'hystérie lors de son show religieux pendant que ses collaborateurs circulent dans la salle pour faire la quête. La richesse personnelle de Benny Hinn prouve qu'il s'agit en l'occurrence d'une activité lucrative.

Il est inacceptable qu'un individu s'enrichisse en escroquant des personnes malades ou affaiblies. J'ai été déçue de la réponse des services du ministre. L'individu en question serait considéré comme tout simple citoyen américain et sa venue ne serait pas l'objet d'une enquête plus approfondie.

Je considère, pour ma part, que nous devons éviter ce genre d'exploiteurs et, si possible, leur interdire l'accès.

Au cours des années 1996-1997, une commission d'enquête parlementaire s'est penchée sur les pratiques illégales des sectes. Le rapport mentionne les sectes au sens strict, les organisations sectaires nuisibles et les organisations criminelles liées à des sectes. Pour définir la notion de "nuisible", la commission d'enquête évoque notamment les méthodes de recrutement abusives et le fait de viser en tant que groupe l'exploitation financière. Les groupes qui visent une telle exploitation organisent des activités se déroulant généralement

plaatsen waardoor ze voor het publiek een eerbaar karakter krijgen. Men zweert ook de klassieke geneeskunde af.

De minister van Binnenlandse Zaken staat in voor de veiligheid van de burgers. Heeft de minister de vraag gesteld aan de administratieve coördinatiecél om de betrokkene en zijn entourage te laten screenen? Zal dat alsnog gebeuren? Hij moet echt wat beter worden gescreend dan een gewone Amerikaanse staatsburger.

Hoeveel burgers vragen informatie bij het Observatorium voor sekten als er een vermoeden is dat iemand uit hun familie in een sekte zit? Is deze instantie voldoende bekend bij het publiek?

De **voorzitter**: Mevrouw Detiège, na het rapport van 1996 was ik voorzitter van een werkgroep over sekten die op het einde van de vorige zittingsperiode een verslag heeft ingediend. Ik raad u aan om het verslag te raadplegen, in het bijzonder betreffende de genezende sekten. U verwijst naar het Informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties dat op 10 jaar tijd 800 groeperingen heeft bestudeerd.

08.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Ook ik heb zo mijn twijfels bij dit soort mensen. Benny Hinn is populair en geeft veel sessies in de VS en Europa, maar we kunnen zijn optreden niet zomaar verbieden. Er zijn wetten en regels, rechten en vrijheden die moeten worden gerespecteerd. Men zou hem de toegang tot ons grondgebied kunnen ontzeggen, maar dan moeten er voldoende elementen aanwezig zijn om aan te nemen dat hij de openbare rust en orde zou kunnen schaden. Dat geldt ook voor de tweede mogelijkheid, namelijk dat de plaatselijke burgemeester de bijeenkomst preventief zou verbieden. We beschikken echter over geen enkel element van bijzondere dreiging of een aanwijzing dat de openbare veiligheid in het gedrang komt. Het feit dat mensen zich zouden kunnen laten misleiden op zo'n bijeenkomst is op zich immers geen verstoring van de openbare orde. Benny Hinn staat ook niet internationaal geseind. De lokale politie van Antwerpen bevestigt dat de lokale overheid deze gebeurtenis zal omkaderen zoals andere evenementen in het Sportpaleis.

Indien er aanwijzingen zijn dat misdrijven zouden worden gepleegd, bestaat de mogelijkheid van een gerechtelijk optreden, maar daarvoor is de minister

en des endroits prestigieux de sorte que ces activités acquièrent aux yeux du public une certaine respectabilité. Les sectes nuisibles refusent également la médecine classique.

Le ministre de l'Intérieur est notamment chargé de garantir la sécurité des citoyens. Le ministre a-t-il demandé à la cellule de coordination administrative de procéder à un screening de l'intéressé et de son entourage ? Dans la négative, a-t-il l'intention de le faire ? Il devrait vraiment être mieux surveillé qu'un citoyen américain ordinaire.

Combien de citoyens se renseignent auprès de l'Observatoire des sectes s'ils soupçonnent un membre de leur famille de faire partie d'une secte ? L'Observatoire est-il suffisamment connu auprès du public ?

Le **président**: Madame Detiège, après le rapport de 1996, j'ai présidé un groupe de travail sur les sectes qui a remis son rapport à la fin de la dernière législature, rapport que je vous invite à consulter, notamment au sujet des sectes guérisseuses. Vous faites allusion au Centre d'avis et d'information sur les organisations sectaires nuisibles qui, en dix ans, a étudié 800 groupements.

08.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*): Moi aussi j'ai mes doutes sur ce genre de personnage. Benny Hinn est populaire et organise beaucoup de réunions aux Etats-Unis et en Europe, mais nous ne pouvons pas interdire sans plus ses apparitions. Il existe des lois et des règles, des droits et des libertés qui doivent être respectés. Nous pourrions lui interdire l'accès à notre territoire mais pour cela nous devons disposer de suffisamment d'éléments nous permettant de démontrer que sa venue pourrait troubler la tranquillité et l'ordre publics. Cela s'applique aussi à la deuxième possibilité, celle pour le bourgmestre local d'interdire la manifestation à titre préventif. Nous ne disposons cependant d'aucun élément indiquant une menace particulière, notamment pour la sécurité publique. Le fait que des personnes pourraient se laisser tromper au cours d'une telle rencontre ne signifie pas en soi qu'il y a perturbation de l'ordre public. Benny Hinn ne fait pas non plus l'objet d'un signalement international. La police locale d'Anvers a confirmé que les autorités locales encadreraient cet événement comme tous les autres événements qui se déroulent au Sportpaleis.

La présence d'éléments indiquant que des délits pourraient être commis pourrait justifier une intervention judiciaire mais dans ce cas, le ministre

van Justitie bevoegd. Het advies van het Informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties bestempelt de beweging van Benny Hinn niet als een schadelijke sekte. Of Benny Hinn misdrijven pleegt, zoals oplichting of onwettige uitoefening van de geneeskunde, moet door het gerecht worden uitgemaakt.

Mensen zijn vrij om te kiezen of ze naar zo'n bijeenkomst gaan. Tenzij er gevaar is voor de openbare orde, speelt hier het grondwettelijk recht van bijeenkomst en vergadering. De beperkingen staan in de wet. Alleen het gerecht kan optreden bij inbreuken daarop.

08.03 Maya Detiège (sp.a+VI.Pro): Het gaat hier over de veiligheid van de burgers in het algemeen en over mentaal zwakkeren in het bijzonder. Had het Adviescentrum wel voldoende gegevens om uit te maken of het om een schadelijke sektarische organisatie gaat?

08.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Dat weet ik niet, maar hem de toegang tot het grondgebied ontzeggen of de bijeenkomst preventief verbieden kan niet, aangezien daartoe niet aan de voorwaarden is voldaan. Indien er echter indicaties zijn van een misdrijf, dan moet het gerecht optreden en dient men de vraag aan de minister van Justitie te stellen.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de afwezigheid van spoedartsen voor de begeleiding van de leden van de dienst interventie van de bijzondere eenheden van de Federale Politie" (nr. 4685)
- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het niet voorhanden zijn van operationele logistieke steun voor de opdrachten van het Speciaal Interventie Eskadron (SIE) van de Speciale eenheden van de federale politie (CGSU)" (nr. 4969)
- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de noodzakelijke bescherming van de identiteit van de leden van het Speciaal Interventie Eskadron (SIE) van de Speciale eenheden van de federale politie (CGSU) en de problematiek van de bescherming van de nummerplaten van hun persoonlijke voertuigen" (nr. 4970)
- de heer Josy Arens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het

compétent est le ministre de la Justice. L'avis du Centre d'information et d'avis concernant les organisations sectaires nuisibles ne taxe pas le mouvement de Benny Hinn de secte nuisible. Il appartient toutefois au tribunal de juger des éventuels délits commis par Benny Hinn, tels que l'escroquerie ou l'exercice illégal de l'art de guérir.

Les gens sont libres de choisir d'assister ou de ne pas assister à de telles réunions. Sauf s'il y a danger pour l'ordre public, le droit constitutionnel garantit la liberté d'assemblée et de réunion. Toute restriction en la matière est régie par la loi. En cas d'infractions, seul les tribunaux ont le droit d'intervenir.

08.03 Maya Detiège (sp.a+VI.Pro) : Il y va de la sécurité des citoyens en général et des personnes fragilisées mentalement en particulier. Le Centre d'avis disposait-il d'un nombre suffisant de données pour déterminer s'il s'agit d'une organisation sectaire nuisible ?

08.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Je l'ignore mais lui interdire l'accès au territoire ou interdire la réunion à titre préventif est inadmissible étant donné que les conditions n'ont pas été remplies à cet effet. Néanmoins, si un délit semble avoir été commis, la justice doit intervenir et la question doit être posée au ministre de la Justice.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de médecins urgentistes accompagnant les membres du service intervention des unités spéciales de la Police fédérale" (n° 4685)
- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de logistique opérationnelle de terrain lors des missions de l'Escadron spécial d'intervention (ESI) des Unités spéciales de la police fédérale (CGSU)" (n° 4969)
- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la nécessaire protection de l'identité des membres de l'Escadron spécial d'intervention (ESI) des Unités spéciales de la police fédérale (CGSU) et la problématique de la protection des plaques d'immatriculation de leurs véhicules personnels" (n° 4970)
- M. Josy Arens au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'absence de stand de tir propre au personnel de l'Escadron spécial d'intervention (ESI) des Unités spéciales de la police fédérale (CGSU)" (n° 4971)

niet voorhanden zijn van een eigen schietstand voor het personeel van het Speciaal Interventie Eskadron (SIE) van de Speciale eenheden van de federale politie (CGSU)" (nr. 4971)

09.01 Josy Arens (cdH): Mijn eerste vraag heeft betrekking op de afwezigheid van urgentieartsen in het kader van de opdrachten van de Directie van de speciale eenheden van de federale politie (CGSU). Deze functie wordt vandaag verzekerd door artsen van de medische dienst van de Federale Politie die niet opgeleid zijn voor dergelijke situaties.

Zal u maatregelen nemen om dit tekort op te vangen, bijvoorbeeld door een medische en paramedische opleiding aan de leden van CGSU aan te bieden of door militaire urgentieartsen bij deze dienst te detacheren?

Mijn tweede vraag heeft betrekking op de opdrachten van het Speciaal Interventie Eskadron (SIE) van de Directie speciale eenheden van de federale politie. Dit personeel wordt vaak urenlang op het terrein ingezet zonder operationele logistieke steun (in tegenstelling tot andere eenheden van de politie).

Is dat zo? Zal u instructie geven om in een dergelijke ondersteuning te voorzien?

Dan kom ik nu op mijn derde vraag. Op 21 april jongstleden interpelleerde ik de minister van Justitie over de noodzakelijke bescherming van de identiteit van de leden van het SIE bij gerechtelijke procedures. Bij mijn weten is er in diezelfde context trouwens ook geen bescherming van de nummerplaten van de persoonlijke voertuigen van SIE-leden, wat wel het geval is voor de antiterreuropolitie van andere Europese landen.

Waarom werden er geen maatregelen getroffen om deze nummerplaten te beschermen? Zal u maatregelen treffen om de identiteit van de leden van het SIE beter te beschermen, en meer bepaald de nummerplaten van hun persoonlijke voertuigen?

Mijn laatste vraag gaat over de schietstanden.

In 1972 werd in België na de gijzelingsactie tijdens de Olympische Spelen van München het speciaal interventie-eskadron (SIE) opgericht, dat thans afhangt van de Directie van de speciale eenheden van de federale politie (CGSU).

Alle Europese antiterreureenheden beschikken over een aangepaste infrastructuur en adequaat materiaal voor de uitvoering van hun opdracht. In tegenstelling tot de andere eenheden beschikt het SIE evenwel niet over een eigen schietstand voor de training en opleiding van zijn personeel.

09.01 Josy Arens (cdH) : Ma première question porte sur l'absence de médecins urgentistes lors des missions du service intervention des unités spéciales de la police fédérale. Ce sont des médecins curatifs du service médical à la police fédérale qui assurent cette fonction, sans formation particulière pour de telles situations.

Comptez-vous prendre des mesures pour pallier cette carence, par exemple en permettant à des membres du service intervention des unités spéciales de la police fédérale de suivre une formation médicale et paramédicale ou en détachant des médecins militaires urgentistes auprès de ce service ?

Ma deuxième question a trait aux missions confiées à l'escadron spécial d'intervention (ESI) des unités spéciales à la police fédérale. Souvent, ce personnel est déployé sur le terrain pendant plusieurs heures d'affilée, sans logistique opérationnelle de terrain (comme pour d'autres unités de police).

Est-ce exact ? Comptez-vous donner des instructions afin qu'un tel dispositif soit mis en exécution à l'avenir ?

J'en viens à ma troisième question. Le 21 avril dernier, j'interpellais le ministre de la Justice sur la nécessaire protection de l'identité des membres de l'ESI lors de procédures en justice. Dans ce même contexte, il n'y a pas, à ma connaissance, de protection pour les plaques d'immatriculation du véhicule personnel des membres de l'ESI, contrairement à d'autres unités de police antiterroriste européennes.

Pourquoi aucune disposition n'a-t-elle été prise pour protéger ces plaques d'immatriculation ? Comptez-vous prendre des mesures pour renforcer la protection de l'identité des membres de l'ESI, et notamment la protection des plaques d'immatriculation de leur véhicule personnel ?

Ma dernière question porte sur les stands de tir.

En Belgique, en 1972, après la prise d'otages aux Jeux Olympiques de Munich, fut créé l'Escadron spécial d'intervention (ESI), relevant aujourd'hui des Unités spéciales de la police fédérale (CGSU).

Toutes les unités antiterroristes européennes disposent de matériels et d'infrastructures en adéquation avec leur mission. Contrairement aux autres, cependant, l'ESI ne possède pas son propre stand de tir pour l'entraînement et la formation de son personnel et les travaux en cours

Bovendien worden de gebouwen van die eenheid momenteel verbouwd, maar van de inrichting van een schietstand is er geen sprake.

Waarom beschikt het SIE niet over een schietstand? Waarom werd een dergelijke schietstand niet in de planning opgenomen van de voor de periode 2009-2013 geprogrammeerde werken voor de renovatie van de infrastructuur van die eenheid?

09.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Ten eerste heeft de federale politie de nodige middelen uitgetrokken om ervoor te zorgen dat wie gewond raakt, een adequate verzorging krijgt. Er werd een medische pool samengesteld van artsen en verpleegkundigen, die steeds beschikbaar zijn en buiten de diensturen terugroepbaar zijn. Die medische teams beschikken over dezelfde diploma's en getuigschriften als de teams in de urgentiediensten van de Belgische ziekenhuizen en krijgen daarnaast een specifieke opleiding. Voorts brengen ze regelmatig tijd door op de spoeddiensten van ziekenhuizen, om hun kennis op peil te houden. Dat medisch personeel vergezelt het interventiepersoneel altijd tijdens risicovolle opdrachten en oefeningen.

Een team van CGSU-politiepersoneel (dat over een specifieke uitrusting beschikt en een ad-hocopleiding heeft gevolgd) stuurt dat medisch team aan tijdens interventies. Een aantal politiemensen kreeg specifieke opleidingen bij het leger en in de burgerlijke medische sector. De federale politie beraadt zich overigens ten gronde over de problematiek van de noden op het stuk van de medische bijstand.

Ten tweede klopt het dat de vroegere rijkswacht over een rijdende keuken beschikte die de manschappen in het veld warme maaltijden verschaft. Uit de praktijk is echter gebleken dat de prijs van zo'n uitrusting erg hoog ligt en in geen verhouding staat tot de reële inzet in het kader van operaties. Wanneer het probleem zich dus in de praktijk voordoet, wordt gekozen voor alternatieve oplossingen en wordt gebruik gemaakt van het aanbod ter plaatse.

Ten derde wordt in het kader van geheime operaties gebruik gemaakt van beschermde nummerplaten. Van de tijdelijke toekenning van beschermde nummerplaten voor privévoertuigen van politiemensen of magistraten wordt enkel gebruik gemaakt in geval van duidelijk omschreven ernstige bedreigingen. Dat gebeurt maar zelden, en elk geval wordt apart beoordeeld. Diverse maatregelen, zoals het dragen van de bivakmuts of het niet-vermelden van de namen op de pv's, dragen al bij tot de bescherming van de identiteit van de leden van de speciale eenheden. Mijn collega van Justitie buigt zich nog over een aantal

d'aménagement des bâtiments de cette unité ne prévoient pas un tel stand.

Pourquoi l'ESI n'en dispose-t-il pas ? Pourquoi un tel stand n'a-t-il pas été prévu dans les travaux d'aménagement des infrastructures de cette unité, programmés pour la période 2009-2013 ?

09.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Premièrement, la police fédérale a consacré des moyens pour garantir le traitement adéquat en cas de blessure. On a constitué un *pool* médical composé de médecins et infirmiers, disponibles à tout moment et rappelables en dehors des heures de service. Outre une formation spécifique, ces équipes médicales ont les mêmes diplômes et brevets que celles des services d'urgence des hôpitaux belges, où ils se rendent d'ailleurs souvent pour maintenir leur niveau de connaissances. Ce personnel médical accompagne systématiquement le personnel d'intervention lors de ses missions et exercices à risque.

Un *team* de policiers CGSU (qui dispose d'un équipement spécifique et a suivi une formation *ad hoc*) pilote, en intervention, ce *team* médical. Des formations spécifiques en milieu militaire et dans le secteur civil médical ont été dispensées à certains policiers. La problématique des besoins en matière d'appui médical fait, par ailleurs, l'objet d'une réflexion approfondie de la police fédérale.

Deuxièmement, l'ex-gendarmerie disposait en effet d'une cuisine roulante fournissant sur le terrain des repas chauds au personnel. L'expérience a montré que de pareils équipements représentent un coût important et disproportionné par rapport aux engagements réels en opération. Des solutions alternatives, reposant sur les possibilités locales offertes, sont donc retenues quand le problème se pose sur le terrain.

Troisièmement, des plaques d'immatriculation protégées sont utilisées lors d'opérations discrètes. L'octroi temporaire de plaques protégées pour les véhicules privés de policiers ou de magistrats n'a cours que dans le cadre de menaces graves clairement identifiées. Ces cas sont rares et font l'objet d'un traitement au cas par cas.

Diverses mesures, telles que le port de la cagoule ou l'absence de mention des noms sur les PV, participent déjà à la sauvegarde de l'anonymat des membres des unités spéciales. Certaines mesures complémentaires sont à l'étude par mon collègue de la Justice mais cette question dépasse la

bijkomende maatregelen, maar dat vraagstuk is ruimer dan de SIE-problematiek. problématique de l'ESI.

Er werden reeds diverse maatregelen getroffen om de anonimiteit van de leden van de speciale eenheden te waarborgen, en mijn collega van Justitie bestudeert momenteel bijkomende maatregelen. Maar die kwestie is veel ruimer dan de loutere problematiek van de speciale eenheden.

Net als de andere politiediensten die in Brussel gevestigd zijn, hebben de speciale eenheden van de federale politie te kampen met een chronisch tekort aan schietstanden in hun buurt, waardoor ze heel wat tijd verliezen met verplaatsingen.

Uw informatie als zou men onlangs de kans om een eigen schietstand voor de speciale eenheden te bouwen hebben laten schieten, is op zijn minst onvolledig. In de eerste fase van de renovatiewerken worden er om technische redenen geen schietstanden ingericht, maar in de volgende verbouwingsfase van het complex voor die diensten is er in de bouw van een schietstand voorzien.

09.03 Josy Arens (cdH): Ik zal het verslag lezen om na te gaan of een en ander wel degelijk vaste vorm krijgt.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Michel Doomst aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het preventieplan naar aanleiding van de zelfdodingen in het politiekorps" (nr. 4690)

10.01 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Jaarlijks pleegt een twintigtal agenten zelfmoord met behulp van hun dienstwapen. De minister heeft in 2006 reeds de wapendracht buiten de dienst verboden. Gelijktijdig zou een werkgroep opgericht worden die een preventieplan zou uitwerken. De rondzendbrief die hiervoor het startsein moet geven, is echter nog niet verschenen.

Tegen wanneer kunnen we deze rondzendbrief verwachten? Is er een reden waarom deze rondzendbrief nog niet verschenen is?

10.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Momenteel wordt er in overleg met de Vaste Commissie van de lokale politie een nota voorbereid op basis van de bevindingen van de werkgroep zelfdoding. Deze zal binnenkort ondertekend worden door de bevoegde instanties en verspreid worden bij de verschillende

Diverses mesures ont déjà été prises pour assurer l'anonymat des membres des unités spéciales et des mesures complémentaires sont à l'étude par mon collègue de la Justice. Mais cette question dépasse largement la problématique des unités spéciales.

A l'instar des autres services de police basés à Bruxelles, les unités spéciales de la police fédérale souffrent d'un manque chronique de stands de tir à proximité d'où une perte de temps en déplacements.

Votre information selon laquelle une opportunité de construire un stand de tir propre aux unités spéciales aurait été récemment négligée est pour le moins incomplète. Si les premiers travaux de restauration ne comprennent pas, pour des raisons techniques, l'aménagement de stands de tir, la phase ultérieure d'aménagement du complexe destiné à ces services, par contre, comprend un projet de construction d'un stand de tir.

09.03 Josy Arens (cdH): Je prendrai connaissance du rapport afin de vérifier si tout cela est bien en voie de réalisation.

L'incident est clos.

10 Question de M. Michel Doomst au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le plan de prévention établi à la suite des suicides au sein du corps de police" (n° 4690)

10.01 Michel Doomst (CD&V - N-VA): Chaque année, une vingtaine d'agents se suicident à l'aide de leur arme de service. En 2006, le ministre avait déjà interdit le port d'armes en dehors du service. Un groupe de travail devait simultanément être constitué pour élaborer un plan de prévention. La circulaire qui doit en donner le coup d'envoi n'a toutefois pas encore été publiée.

Quand cette circulaire sera-t-elle édictée? Y a-t-il une raison particulière pour laquelle cette circulaire n'a pas encore été publiée?

10.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Une note est actuellement en préparation en concertation avec la Commission permanente de la police locale sur la base des constatations du groupe de travail Suicide. Celle-ci sera signée prochainement par les instances compétentes et diffusée au sein des différents services de police.

politiediensten.

Tegelijkertijd is er een ruimere denkoefening aan de gang over de stressproblematiek in het algemeen. Indien uit deze analyse zou blijken dat bijkomende acties noodzakelijk zijn, zal er een meer algemene ministeriële richtlijn worden opgesteld.

10.03 Michel Doomst (CD&V - N-VA): We kunnen de komende weken dus een schrijven van de minister verwachten?

10.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Ik bereid zowel op korte als op lange termijn iets voor.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de betaling van de overuren aan de politieagenten die instaan voor de veiligheid op het openbaar vervoer in Brussel" (nr. 4692)

11.01 Xavier Baeselen (MR): Tien jaar geleden telde de stations- en metropolitie zeven teams. Dat cijfer werd toen beschouwd als een minimum. Vandaag is dat het maximale aantal beschikbare patrouilles.

Tot in januari 2008 kon de federale politie het nog bolwerken, omdat de politieagenten in de stations en de metro meer overuren mochten maken dan normaal is toegestaan. Volgens persberichten zou de federale politie echter, meer bepaald om budgettaire redenen, genoodzaakt zijn geen extra overuren meer toe te staan. Zo zouden er in de loop van het eerste kwartaal van 2008 al 4.086 overuren gemaakt zijn. Een en ander gaat ten koste van de veiligheid en de preventie in het algemeen in het openbaar vervoer.

Bevestigt u die informatie?

11.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Het cijfer 4.086 beantwoordt in feite aan het aantal overuren dat in januari en februari gepresteerd werd door het volledige officierskader van de diensten van de Algemene Directie van de administratieve politie.

Omdat het aantal overuren bijzonder hoog lag, heeft de directeur-generaal van de administratieve politie inderdaad een inspanning gevraagd van het officierskader om de overuren volledig af te bouwen. De beperking heeft niets te maken met de politieagenten.

Ik kan u dus verzekeren dat er geen sprake van is de inspanningen te laten verslappen die worden

Une réflexion plus large est par ailleurs en cours sur la problématique du stress en général. Si cette analyse indique que d'autres actions sont indispensables, une directive ministérielle plus générale sera élaborée.

10.03 Michel Doomst (CD&V - N-VA) : Nous pouvons donc nous attendre à un courrier du ministre dans les prochaines semaines ?

10.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Je prépare des initiatives à court et à long terme.

L'incident est clos.

11 Question de M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le paiement des heures supplémentaires aux policiers pour assurer la sécurité dans les transports à Bruxelles" (n° 4692)

11.01 Xavier Baeselen (MR) : Il y a dix ans, la police des gares et du métro comptait sept équipes. Ce chiffre était considéré à l'époque comme un minimum. Aujourd'hui, c'est le nombre maximum de patrouilles disponibles.

Jusqu'en janvier 2008, la police fédérale s'en sortait en permettant aux policiers des gares et du métro de dépasser le quota d'heures supplémentaires mais il semble, selon certaines informations publiées dans la presse, que des difficultés, notamment budgétaires, contraindraient la police fédérale à ne plus autoriser la prestation d'heures supplémentaires, sachant que 4.086 heures supplémentaires auraient été prestées au cours du premier trimestre 2008. Ce sont la sécurité et la prévention en général qui en pâtissent dans les transports en commun.

Confirmez-vous ces informations ?

11.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Le chiffre de 4.086 heures concerne en réalité les heures supplémentaires prestées en janvier et février par l'ensemble du cadre officier des services de la Direction générale de la police administrative.

En raison de ce nombre particulièrement élevé d'heures supplémentaires, le directeur général de la police administrative a en effet demandé un effort aux cadres officiers afin de tendre vers un niveau zéro en ce domaine. Cette limitation ne concerne nullement les policiers.

Je puis donc vous assurer qu'il n'est aucunement question de diminuer les efforts fournis pour

geleverd om de veiligheid in de trein- en metrostations te garanderen.

11.03 **Xavier Baeselen** (MR): Zo zullen we de foute informatie van de journalisten kunnen verbeteren.

Het incident is gesloten.

Het incident is gesloten.

12 **Vraag van de heer Pierre-Yves Jeholet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het probleem van de 'drugs runners' " (nr. 4621)**

12.01 **Pierre-Yves Jeholet** (MR): Een nieuw verschijnsel teistert onze snelwegen: drugsrunners – drugsdealers – maken de snelwegen onveilig en leveren drugs aan potentiële klanten.

Weet u of dat verschijnsel zich ook in België voordoet? Is het beperkt tot Nederland of de grensstreek? Welke bijkomende middelen krijgt de politie om die drugsrunners op te pakken?

Denkt men bijzondere straffen in te voeren? Zal er met de Nederlandse politie worden samengewerkt?

12.02 **Minister Patrick Dewael** (*Frans*): De drugsrunners of ronselaars struinen de snelwegen af op zoek naar potentiële klanten, die ze dan naar illegale verkooppunten leiden waar de drugs verhandeld worden.

Het is geen nieuw verschijnsel. De jongste jaren heeft het zich van Nederland naar ons land verplaatst, in de eerste plaats naar de grensstreek. Die runners hebben zelden verdovende middelen bij zich.

De jongste jaren hebben verscheidene departementen zich over die problematiek gebogen. Samenwerking tussen de lokale en federale recherche en de parketten heeft geleid tot de ontmanteling van de netwerken en tot strenge straffen. De federale politie is nu ook prominenter aanwezig op de autosnelwegen. Er werd vastgesteld dat er, om te voorkomen dat het fenomeen zich verplaatst, een strenge aanpak moet zijn in heel het land en dat er moet worden samengewerkt met de justitiële en politiediensten in Nederland. Die samenwerking werd vergemakkelijkt

garantir la sécurité dans les gares et les stations de métro.

11.03 **Xavier Baeselen** (MR) : Nous allons ainsi pouvoir corriger les informations erronées publiées par des journalistes.

L'incident est clos.

L'incident est clos.

12 **Question de M. Pierre-Yves Jeholet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la problématique des « drugs runners »" (n° 4621)**

12.01 **Pierre-Yves Jeholet** (MR) : Un nouveau phénomène a fait son apparition sur le réseau autoroutier belge : les « drugs runners », des trafiquants de drogue qui sévissent sur les autoroutes et alimentent des acheteurs de drogue potentiels.

Avez-vous connaissance de l'existence de ce phénomène en Belgique ? Existe-t-il ailleurs qu'aux Pays-Bas ou dans les régions transfrontalières ? Quels sont les moyens supplémentaires mis à disposition de la police pour appréhender ces individus ?

Des sanctions particulières sont-elles envisagées ? Une coopération avec la police hollandaise est-elle prévue ?

12.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Les « drugs runners », ou rabatteurs, ont pour mission de repérer les clients potentiels et de les rabattre vers des points de vente illégaux où les transactions auront lieu.

Ce phénomène n'est pas nouveau. Ces dernières années, il s'est déplacé des Pays-Bas vers notre pays, d'abord dans la région frontalière. Ces personnes sont très rarement en possession de stupéfiants.

Ces dernières années, divers arrondissements se sont penchés sur cette problématique. La recherche locale et fédérale en collaboration avec les parquets a mené au démantèlement des réseaux et à l'octroi de peines sévères. La police fédérale a également renforcé sa présence sur les réseaux autoroutiers. Il a été constaté que, pour éviter les effets de déplacements, il faut une approche sévère dans le pays entier et une collaboration avec les services de police et de justice des Pays-Bas, laquelle a été facilitée par l'accord de coopération policière Benelux de 2004. Je ne pense pas qu'il faille créer

door het Beneluxverdrag inzake politiesamenwerking van 2004. Bijkomende instrumenten ontwikkelen is mijns inziens niet nodig.

Het is belangrijk dat zowel de federale en lokale politiediensten als Justitie op geïntegreerde wijze de nodige middelen inzetten.

Ik ben van oordeel dat het bestaande straffenarsenaal voldoende is en dat we geen bijzondere straffen nodig hebben, maar dat valt onder de bevoegdheid van mijn collega van Justitie.

13 Regeling van de werkzaamheden

De **voorzitter**: Ik verzoek de collega's ervoor te zorgen dat ze aanwezig zijn wanneer het hun beurt is. Het is vervelend de agenda voortdurend te moeten omgooien. Ik heb de heer Jeholet toegestaan zijn vraag te stellen, en sta het dus ook de heer Schiltz toe. Wanneer ik vanaf nu echter een vraag uitstel, blijft dat zo.

13.01 Olivier Maingain (MR): Mijnheer de voorzitter, bent u van plan de agenda af te werken?

De **voorzitter**: Ik wil de agenda inderdaad afwerken, al zal dat een aantal collega's misschien afmatten. Hoe meer ik aankondig dat het een lange vergadering wordt, hoe meer vragen er worden uitgesteld of omgezet in een schriftelijke vraag; ik zie dus niet in waarom ik het geweer van schouder zou veranderen! (*Glimlachjes*)

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Willem-Frederik Schiltz aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de informatie over het Europees alarmnummer 112" (nr. 4671)

14.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Ingevolge de Europese richtlijn inzake de universele dienst moet elke lidstaat ervoor zorgen dat het Europese alarmnummer 112 bereikbaar is met elke telefoon en dat de burgers voldoende geïnformeerd zijn over het bestaan van het nummer. Uit een onderzoek van het directoraat-generaal Communicatie blijkt echter dat slechts 35 procent van de Belgen het Europese alarmnummer kent.

Als België een inbreukprocedure van de Europese Commissie wil vermijden, zal het dus maatregelen moeten nemen om de burgers beter te informeren. Werden er daartoe al initiatieven genomen?

des instruments supplémentaires.

Il est important que les polices fédérale et locales, ainsi que la Justice, engagent de manière intégrée les moyens nécessaires.

Je suis d'avis que l'arsenal pénal actuel est suffisant et que nous n'avons pas besoin de sanctions particulières mais cette question relève de la compétence de mon collègue de la Justice.

13 Ordre des travaux

Le **président** : Je prie les collègues de veiller à être présents au moment où arrive leur tour. Il est déplaisant de devoir modifier constamment l'ordre du jour. J'ai autorisé M. Jeholet à poser sa question, j'autorise donc M. Schiltz à le faire également. Mais pour la suite, une fois qu'une question est reportée, elle le sera définitivement.

13.01 Olivier Maingain (MR): Monsieur le président, comptez-vous épuiser l'ordre du jour ?

Le **président** : En effet, j'ai l'intention d'épuiser l'ordre du jour, et peut-être également quelques collègues. Plus j'annonce que la séance sera longue, plus les questions reportées ou transformées en questions écrites sont nombreuses ; il n'y a pas de raison que je change de tactique ! (*Sourires*)

L'incident est clos.

14 Question de M. Willem-Frederik Schiltz au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'information relative au numéro d'appel d'urgence européen 112" (n° 4671)

14.01 Willem-Frederik Schiltz (Open Vld): Compte tenu de la directive européenne sur le service universel, chaque État membre doit veiller à ce que le numéro d'appel d'urgence européen 112 soit accessible avec chaque téléphone et que les citoyens soient suffisamment informés à propos de l'existence du numéro. Une enquête de la direction générale Communications révèle toutefois qu'à peine 35 % des Belges connaissent le numéro d'appel d'urgence européen.

Si la Belgique veut éviter l'ouverture d'une procédure d'infraction par la Commission européenne, elle devra donc prendre des mesures pour mieux informer les citoyens. Des initiatives ont-elles déjà été prises à cet effet ?

14.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Het doel van het project '112' is de uiteindelijke samensmelting van de noodnummers 100 en 101. Momenteel komen de 112-oproepen binnen bij de 100-centrale, die een verzoek om politiehulp doorverbindt naar de 101-centrale. Het zou contraproductief zijn om een campagne voor het nummer 112 te voeren zolang de integratie van de nummers 100 en 101 niet voltooid is.

Om de integratie van de nummers 100 en 101 in het nummer 112 op een ordentelijke manier te laten verlopen, gebeurt ze stapsgewijs: in de eerste fase worden beide nummers samengebracht op één locatie en via één technologie – ASTRID, terwijl ondertussen de tweede fase wordt voorbereid.

Het is niet waarschijnlijk dat de Europese Commissie een inbreukprocedure zal starten tegen België, aangezien wij niet het enige land zijn met meerdere oproepnummers.

In 2002 en 2006 werden campagnes gevoerd om het 112-nummer bekend te maken bij Belgen die naar een andere lidstaat reizen en buitenlanders die naar België komen. Ik overweeg ook dit jaar een gelijkaardige campagne. Over de communicatiemiddelen die daarbij zullen worden gebruikt, is nog niets beslist.

14.03 **Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld): Het is inderdaad vooral belangrijk dat Belgen die naar het buitenland gaan, het nummer kennen. De stapsgewijze integratie van beide nummers lijkt mij ook de beste weg. Dit antwoord stelt mij gerust.

Het incident is gesloten.

15 **Vraag van mevrouw Katia della Faille de Leverghem aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "een chip in de identiteitskaart waaruit blijkt dat men organen doneert" (nr. 4748)**

15.01 **Katia della Faille de Leverghem** (Open Vld): De Belgische wet bepaalt dat iedereen die geen expliciet bezwaar heeft aangetekend, bereid is na zijn dood organen af te staan voor transplantatie. Omdat de mogelijkheid bestaat dat de nabestaanden een donatie weigeren, kan men zich bij de gemeente ook uitdrukkelijk laten registreren als donor. De gemeente stuurt het formulier door naar het Nationaal Register.

14.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : L'objectif du projet « 112 » est de fusionner à terme les numéros d'appel d'urgence 100 et 101. Actuellement, les appels 112 sont reçus par le central 100 qui transfère les demandes d'intervention de la police au central 101. Il serait contre-productif de mener une campagne pour l'utilisation du numéro 112 tant que l'intégration des numéros 100 et 101 n'est pas été réalisée.

Pour que l'intégration des numéros 100 et 101 en un numéro unique, le 112, se déroule correctement, il y est procédé graduellement : il s'agit de centraliser dans une première phase les deux numéros au même endroit et par le biais d'une technologie unique, à savoir ASTRID, et de préparer la deuxième phase entre-temps.

Il est improbable que la Commission européenne lance une procédure d'infraction contre la Belgique ; en effet, nous ne sommes pas le seul pays à avoir plusieurs numéros d'appel.

En 2002 et en 2006, des campagnes ont été menées pour faire connaître le numéro 112 auprès des Belges se rendant dans un autre État membre et auprès des étrangers visitant la Belgique. J'envisage de lancer une campagne analogue cette année aussi. Aucune décision n'a encore été prise concernant les moyens de communication qui seront utilisés à cette occasion.

14.03 **Willem-Frederik Schiltz** (Open Vld) : Il importe surtout, en effet, que les Belges voyageant à l'étranger connaissent le numéro. L'intégration graduelle des deux numéros me paraît aussi être la meilleure solution. Votre réponse me rassure.

L'incident est clos.

15 **Question de Mme Katia della Faille de Leverghem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "une puce incorporée dans la carte d'identité qui indiquerait que l'on est donneur d'organes" (n° 4748)**

15.01 **Katia della Faille de Leverghem** (Open Vld): La législation belge stipule que quiconque n'a pas exprimé d'opposition formelle est réputé disposé, après sa mort, à faire don de ses organes en vue d'une transplantation. Etant donné que les proches peuvent refuser le don, on peut aussi se faire enregistrer expressément comme donneur. Lorsque c'est le cas, la commune envoie le formulaire rempli par l'intéressé au Registre National.

Heel wat burgers blijken echter niet op de hoogte van deze mogelijkheid. Overweegt de minister daarom een informatiecampaignede om deze procedure meer bekendheid te geven?

Hoe staat de minister tegenover een systeem waarbij de registratie als donor opgenomen wordt in de gegevens op de chip van de identiteitskaart? Met dit systeem zou men veel kostbare tijd kunnen winnen.

15.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): De organisatie van een informatiecampaignede hierover valt niet onder mijn bevoegdheid, maar ik ben bereid erover te spreken met de minister van Volksgezondheid.

Welke zichtbare en de elektronische gegevens op de identiteitskaart staan, is vastgelegd door de wet van 25 maart 2003. De commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer heeft in 2005 een negatief advies gegeven over de uitbreiding van de gegevens tot orgaandonoren en bloedgroepen. De identiteitskaart is immers louter een instrument voor identificatie en authenticatie. Het opnemen van gegevens die niets met de identificatie en authenticatie te maken hebben, zou een gevaarlijk precedent kunnen zijn. De gegevens op de eID zijn immers gemakkelijk toegankelijk voor derden, men heeft alleen een kaartlezer nodig. Bovendien zal iemand die de identiteit wil controleren, automatisch ook de gegevens te zien krijgen waarvoor hij niet bevoegd is.

De FOD Volksgezondheid beschikt over een centrale databank waarin zowel het kandidaat-donorschap als het verzet wordt opgenomen. Deze databank is goed beveiligd en heeft haar deugdelijkheid al bewezen. De gegevens over orgaandonatie zullen dus niet worden opgenomen op de eID.

15.03 **Katia della Faille de Leverghem** (Open Vld): Ik begrijp de redenering van de privacycommissie, maar ik betreur ze. Door de donorgegevens in de chip op te nemen, kan volgens mij veel tijd worden gewonnen.

Het incident is gesloten.

16 **Vraag van de heer Bart Laeremans aan de**

De nombreux citoyens ne sont cependant pas au courant de cette possibilité. Le ministre envisage-t-il donc de mener une campagne d'information pour mieux faire connaître cette procédure ?

Quelle est la position du ministre à l'égard d'un système dans lequel l'enregistrement en tant que donneur serait repris dans les données qui figurent sur la puce de la carte d'identité ? Un tel système pourrait en effet permettre de gagner un temps précieux au moment opportun.

15.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : L'organisation d'une campagne d'information consacrée à ce thème n'est pas de ma compétence mais je suis disposé à en parler à la ministre de la Santé publique.

Les informations visibles à l'œil nu et les informations électroniques figurant sur la carte d'identité ont été définies par la loi du 25 mars 2003. En 2005, la Commission de la Protection de la Vie privée a rendu un avis négatif sur l'extension de ces informations aux donneurs d'organes et aux groupes sanguins car la carte d'identité sert exclusivement à des fins d'identification et d'authentification. L'insertion dans la carte d'identité d'informations n'ayant rien à voir avec l'identification ni avec l'authentification pourrait constituer un précédent dangereux dans la mesure où des tiers peuvent accéder aisément aux données contenues dans la carte d'identité électronique étant donné qu'ils n'ont besoin pour ce faire que d'un lecteur de cartes. De plus, toute personne désirant contrôler l'identité de quelqu'un prendra automatiquement connaissance d'informations pour lesquelles il n'a aucune compétence.

Le SPF Santé publique dispose d'une base de données centrale dans laquelle figure tant la qualité de candidat-donneur que l'éventuelle opposition au prélèvement. Cette base de données est bien sécurisée et a déjà prouvé sa légitimité. Les données relatives au don d'organes ne seront donc pas reprises sur la carte d'identité électronique.

15.03 **Katia della Faille de Leverghem** (Open Vld): Je comprends le raisonnement de la commission de la protection de la vie privée, mais je le regrette. Si l'on introduisait les informations relatives au donneur sur la puce de la carte d'identité, on pourrait selon moi gagner beaucoup de temps.

L'incident est clos.

16 **Question de M. Bart Laeremans au vice-**

vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de klachten van ambassadepersoneel inzake de veiligheid in Brussel" (nr. 4753)

16.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Sinds januari werden reeds zes wagens van het Russische diplomatieke korps overvallen aan verkeerslichten in het centrum van Brussel. De politie zou zich volgens de Russische diplomaten niet veel aantrekken van deze *sackjackings* en soms pas na twee uur opdagen. Als onze overheid niet in actie schiet, zal het Russische ambassadepersoneel zich genoodzaakt zien zich te verplaatsen in gepantserde wagens en vergezeld van gewapende agenten.

Hoe kan het dat de minister dit soort informatie uit de media moet vernemen? Bestaan er cijfers over het aantal *sackjackings* in Brussel-centrum? Is er inderdaad een toename? Zijn er aanwijzingen dat diplomatieke wagens een belangrijk doelwit zijn? Zijn er in de afgelopen jaren gelijkaardige klachten geweest van andere diplomatieke missies? Klopt het dat de politie soms pas na twee uur opdaagt en weinig gevolg geeft aan dit soort dossiers? Maken zij het voorwerp uit van een verkort proces-verbaal?

Welke initiatieven werden er genomen om de veiligheid nabij verkeerslichten te verhogen? Wordt er overleg gepleegd met de Russische ambassade?

Mogen buitenlandse agenten gewapend op ons grondgebied opereren om het ambassadepersoneel te bewaken? Zijn er andere landen die dit doen?

16.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik heb de situatie tijdens een ontmoeting met de verschillende ambassadeurs van Rusland besproken en hun toon was toch wat gematigder dan de berichten in de pers lieten uitschijnen, ook al lijkt collega Laeremans mij niet te geloven.

16.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Toch wel, vermits ambassadeurs per definitie diplomatisch optreden ten overstaan van een minister.

16.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): *Sackjacking* zijn de voorbije maanden een frequent verschijnsel geworden in de hoofdstad op plaatsen als verkeerslichten. De politie onderneemt actie tegen dit fenomeen. Ik zal daarover cijfers geven.

premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les plaintes formulées par le personnel de certaines ambassades à propos de la sécurité à Bruxelles" (n° 4753)

16.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Depuis le mois de janvier, six véhicules du corps diplomatique russe ont été attaqués près de feux de signalisation situés dans le centre de Bruxelles. Selon les diplomates russes, la police ne se soucierait guère de ces cas de *sackjacking*, un délai de deux heures s'écoulant avant l'intervention des forces de l'ordre. Si nos autorités restent passives, le personnel de l'ambassade de Russie se verra dans l'obligation de se déplacer dans des voitures blindées en compagnie d'agents armés.

Comment se fait-il que le ministre doive apprendre ce type d'informations par la presse ? Tient-on des statistiques relatives au nombre de *sackjackings* dans le centre de Bruxelles ? Assiste-t-on en effet à une augmentation de ces actes ? Dispose-t-on d'indices donnant à penser que les voitures diplomatiques constituent une cible privilégiée ? D'autres missions diplomatiques ont-elles également déposé des plaintes semblables au cours des dernières années ? Est-il exact que la police n'intervient que passé un délai de deux heures et qu'il n'est guère donné de suite à ce type de dossiers ? Ces derniers font-ils l'objet d'un procès-verbal abrégé ?

Quelles initiatives ont été prises dans le but de renforcer la sécurité aux abords des feux de signalisation ? Une concertation est-elle en cours avec l'ambassade de Russie ?

Des agents étrangers armés peuvent-ils opérer sur notre territoire pour surveiller le personnel d'une ambassade ? D'autres pays se sont-ils déjà organisés de la sorte ?

16.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : J'ai abordé la situation lors d'une rencontre avec les différents ambassadeurs de Russie et leur ton était quand même plus modéré que les articles parus dans la presse, même si M. Laeremans n'a pas l'air de me croire.

16.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang) : Bien sûr que si puisque les ambassadeurs adoptent par définition une position diplomatique vis-à-vis d'un ministre.

16.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Les cas de *sackjacking* se sont multipliés au cours des derniers mois dans la capitale, notamment aux feux de signalisation. La police prend des initiatives pour lutter contre ce phénomène. Je communiquerai des chiffres à ce sujet.

Als minister van Binnenlandse Zaken word ik niet op de hoogte gebracht van elke handtasdiefstal, tenzij er sprake is van een verhoogde dreiging ten aanzien van het de betrokken ambassade en zijn personeel. Dit fenomeen kan alle autobestuurders treffen en diplomatiek personeel is zich vaak niet bewust van de preventieve maatregelen.

Het incident in kwestie deed zich voor op 15 april, de politie werd gecontacteerd om 18.24 uur en was ter plaatse vanaf 18.26 uur. Een proces-verbaal werd opgesteld. De lokale autoriteiten staan in voor de bestrijding van dit probleem, dat trouwens in verschillende zonale veiligheidsplannen zal worden opgenomen. Ook werden reeds preventieve projecten opgestart.

Ambassades kunnen een beroep doen op privébewakingsdiensten. Uitzonderlijk mogen buitenlandse agenten zich gewapend op ons grondgebied begeven, mits de wapenwet gerespecteerd wordt en de OCAD gunstig evalueert. Het gaat dan vooral om redenen van extremisme en terrorisme.

16.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Heeft de minister de cijfers beschikbaar waarover hij het daarnet had?

16.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik heb ze hier.

16.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): De cijfers laten voor Brussel meer dan een verdubbeling zien van het aantal feiten, van 128 in 2006 naar 357 in 2007. Het lijkt mij wenselijk om daders die aangehouden worden, ook daadwerkelijk te vervolgen en vervolgens hun straf te laten uitzitten. Anders nodigt men uit tot recidive.

16.08 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Die stijging had ik al vermeld. Ik veronderstel dat de heer Laeremans mijn collega van Justitie regelmatig aanspreekt over vervolging en strafuitvoering.

Het incident is gesloten.

17 Samengevoegde vragen van

- de heer **Bart Laeremans** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de gevaarlijke situatie op en rond de Bergensesteenweg in Anderlecht" (nr. 4754)
- de heer **Bart Laeremans** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse

En tant que ministre de l'Intérieur, je ne suis pas informé de chaque vol à l'arraché, à moins qu'il soit question d'une menace accrue vis-à-vis de l'ambassade concernée et de son personnel. Ce phénomène peut toucher n'importe quel conducteur au volant de son véhicule et le personnel diplomatique n'est bien souvent pas informé des mesures préventives.

L'incident en question s'est produit le 15 avril, la police a été contactée à 18h24 et était sur place à partir de 18h26. Un procès-verbal a été rédigé. Les autorités locales sont responsables de la lutte contre ce phénomène, qui fera d'ailleurs partie de différents plans zonaux de sécurité. Des projets préventifs ont déjà été lancés.

Les ambassades peuvent faire appel à des services de surveillance privée. Des agents étrangers armés peuvent exceptionnellement circuler sur notre territoire à condition que la loi sur les armes soit respectée et que l'OCAM rende un avis favorable. Il s'agit dans ce cas essentiellement de faits d'extrémisme et de terrorisme.

16.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Le ministre a-t-il à sa disposition les données chiffrées dont il vient de parler ?

16.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Je les ai ici.

16.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Il ressort de ces données que le nombre de faits commis à Bruxelles a plus que doublé puisqu'il est passé de 128 en 2006 à 357 en 2007. Il me paraît souhaitable de poursuivre réellement les auteurs qui ont été arrêtés et de veiller ensuite à ce qu'ils purgent leur peine. Sinon, je trouve qu'on les invite vraiment à récidiver.

16.08 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): J'avais déjà mentionné cette augmentation. Je suppose que M. Laeremans interroge régulièrement mon collègue de la Justice sur les thèmes des poursuites et de l'exécution des peines.

L'incident est clos.

17 Questions jointes de

- M. **Bart Laeremans** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la situation dangereuse sur la chaussée de Mons et alentour à Anderlecht" (n° 4754)
- M. **Bart Laeremans** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la politique de

Zaken over "het algemene gedoogbeleid in Kuregem" (nr. 4941)

- de heer **Bart Laeremans** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het akkoord dat gesloten werd met de minister van Justitie over Kuregem" (nr. 5066)

17.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Dit is niet de eerste maal dat vragen worden gesteld over Kuregem en het fameuze kruispunt van de Bergensesteenweg. In de paasvakantie waren er eerst zware incidenten, waarbij molotovcocktails werden gegooid naar bussen van De Lijn. Daarna was er een ophefmakend incident op 17 april waartegen de politie terecht heeft geprotesteerd. Een politiepatrouille werd toen beschoten en inspecteurs omsingeld en belaagd door een groeiende groep amokmakers. Twee jeugdige herrieschoppers, beiden met een strafblad, werden gearresteerd. Later op de avond werd opnieuw een inspecteur aangevallen op het politiecommissariaat, toen een vijftal heethoofden de vrijlating kwam eisen van hun aangehouden kompanen. Een jeugdige dader werd aangehouden, maar tot verbijstering van de politie en de politievakbonden werden de daders de dag nadien alweer in vrijheid gesteld door het parket.

Kan de minister een relaas geven van de feiten, zowel inzake de incidenten op de Bergensesteenweg als in het politiekantoor? Weet men al meer over de locatie van waaruit werd geschoten? Werd het wapen teruggevonden? Is er een vermoedelijke dader? Wat vindt de minister van het lakse vrijlatingbeleid van het Brusselse parket? Vindt hij het normaal dat personen die politieagenten aanvallen, daags nadien worden vrijgelaten? Deelt hij de analyse van de politievakbond dat misdrijven die in bende worden gepleegd, efficiënter moeten kunnen worden bestraft? Is hij bereid om aan de lokale politie van zone Zuid extra ondersteuning te bieden vanuit de federale politie? Waaruit zal die bestaan? Kan hij voor meer patrouilles zorgen op de Bergensesteenweg in Kuregem? Beschikt de federale politie over mobiele onzichtbare of zichtbare camera's, zodat men daders van dit soort misdrijven gemakkelijker kan opsporen en identificeren?

In een gedeelte van de wijk Kuregem is een Europese draaischijf ontstaan van voertuigen die bestemd zijn voor Afrika. In 'le quartier des garages' is dat trouwens duidelijk aan het straatbeeld te zien.

tolérance généralisée à Cureghem" (n° 4941)

- **M. Bart Laeremans** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'accord conclu avec le ministre de la Justice concernant Cureghem" (n° 5066)

17.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang) : Ce n'est pas la première fois que des questions vous sont posées à propos du quartier de Cureghem et du fameux carrefour de la chaussée de Mons. Tout d'abord, des incidents très sérieux se sont produits pendant les vacances de Pâques, lorsque des cocktails Molotov ont été projetés sur des bus de De Lijn. Ensuite, il y a eu l'incident du 17 avril, qui a fait couler beaucoup d'encre et contre lequel la police a protesté, à juste titre. Une patrouille de police avait essuyé des coups de feu et des inspecteurs avaient été encerclés puis assaillis par un groupe de plus en plus nombreux de fauteurs de troubles. Deux de ces jeunes, qui avaient un casier judiciaire, ont été arrêtés. Plus tard dans la soirée, un inspecteur a été agressé au commissariat de police lorsqu'un petit groupe d'exaltés, de cinq personnes environ, est venu exiger la libération des deux jeunes arrêtés. Un jeune a été arrêté mais, à la stupéfaction de la police et des syndicats de police, le parquet a remis les jeunes auteurs en liberté le lendemain.

Le ministre peut-il relater les faits, à savoir les incidents survenus tant à la chaussée de Mons qu'au commissariat de police? A-t-on déjà pu localiser l'endroit d'où les coups de feu ont été tirés? L'arme a-t-elle été retrouvée? Y a-t-il un suspect? Que pense le ministre de la politique laxiste du parquet de Bruxelles en matière de libération? Est-il normal à son estime que des personnes ayant agressé des agents de police soient remises en liberté le lendemain? Partage-t-il la vision du syndicat de police, selon laquelle il convient de pouvoir réprimer plus sévèrement les délits commis en bande? Est-il disposé à donner à la zone Midi un renfort supplémentaire de la police fédérale? En quoi consistera ce renfort? Peut-il veiller à ce que les patrouilles soient plus nombreuses à la chaussée de Mons à Cureghem? La police fédérale dispose-t-elle de caméras mobiles visibles ou invisibles à cet endroit, de manière à pouvoir détecter et identifier plus facilement ce type de délits?

Une partie du quartier de Cureghem est devenue une plaque tournante européenne pour le commerce de voitures à destination de l'Afrique. Cette situation est d'ailleurs clairement perceptible dans les rues du 'quartier des garages'.

De weinige conventionele bedrijven ter plaatse ondervinden sterke hinder van het haast permanente laden en lossen van auto's en van fout- en dubbelparkeerders. De twee bevoegde politiezones treden niet afdoende op, zodat men meer en meer kan spreken van een wetteloze zone. Een van de laatste autochtone bedrijven heeft zelfs zowel Binnenlandse Zaken als de twee politiezones gedagvaard omwille van deze zware verkeershinder, aangezien talloze telefoontjes naar de politie zonder resultaat bleven.

Waarom treedt de politie niet of nauwelijks op tegen de wantoestanden op het vlak van verkeer en milieu in die wijk? Werd er reeds een ernstig onderzoek verricht naar de trafiek van voertuigen richting Afrika? Zijn die bedrijven bonafide? Stellen zij illegalen tewerk? Worden er gestolen voertuigen verhandeld? Hoe vaak deed de politie de afgelopen twee jaar een beroep op de economische en sociale inspectie in die wijk? Hoe reageert Binnenlandse Zaken op de dagvaarding door het betrokken bedrijf? Hoe verloopt die procedure? Hoe denkt de minister de wetteloosheid in die wijk tegen te gaan?

Mijn laatste vraag betreft eveneens Kuregem, meer bepaald een incident waarbij volgens een artikel in *Knack* een vijftigtal mensen met stenen bekogeld werd op een plein in Vorst, terwijl daar amper processen-verbaal van zijn terug te vinden. De politie zelf zou er bijna niet meer durven komen. De inperking van het aantal processen-verbaal zou het gevolg zijn van een nieuwe verordening die zou bepalen dat gewone diefstallen van gsm's of gelijkaardige bezittingen, agressief gedrag en het gooien van stenen niet meer geacteerd zouden moeten worden zolang er geen materiële of fysieke schade is. De opstelling van processen-verbaal op vraag van de verzekeringen wordt daarbij ontmoedigd door de lange wachttijden op het commissariaat. Een en ander zou ook te maken hebben met de enorm gestegen werklast en met een gebrek aan manschappen.

Klopt het dat er in de politiezone Zuid voor tal van feiten geen of veel minder processen-verbaal worden opgemaakt dan vroeger? Is ook het aantal verkorte processen-verbaal afgenomen? Beschikt de minister over cijfers van de voorbije jaren en het eerste kwartaal van dit jaar? Bestaat er een

Les quelques entreprises normales qui subsistent dans le quartier subissent de nombreuses nuisances du fait du déchargement et de l'embarquement quasi permanent de voitures et du fait des nombreuses infractions commises en matière de stationnement. Les deux zones de police compétentes n'interviennent pas de manière efficace, de sorte que l'on peut véritablement parler de zones de non-droit. L'une des dernières entreprises autochtones à même intenté une action contre le département de l'Intérieur et les deux zones de police en raison des graves nuisances qu'elle subit, d'innombrables appels téléphoniques à la police étant restés sans résultat.

Pourquoi la police n'intervient-elle pas plus efficacement contre les infractions commises dans ce quartier ? A-t-on déjà enquêté sérieusement sur le trafic de voitures à destination de l'Afrique ? Qu'en est-il du sérieux des entreprises concernées ? Emploient-elles de la main d'oeuvre illégale ? Existe-t-il un trafic de véhicules volés ? A combien de reprises au cours des deux dernières années la police a-t-elle fait appel à l'inspection économique et sociale dans ce quartier ? Comment le département de l'Intérieur réagit-il à la citation de l'entreprise concernée ? Qu'en est-il de la procédure ? Comment le ministre pense-t-il pouvoir mettre un terme à la situation de non-droit qui existe dans le quartier ?

Ma dernière question concerne un incident relaté dans l'hebdomadaire *Knack* et dans le cadre duquel une cinquantaine de personnes se trouvant sur une place de Forest auraient été bombardées de pierres. Pratiquement aucun procès-verbal n'aurait été rédigé à propos de cet incident. La police oserait encore à peine s'aventurer sur les lieux. La diminution du nombre de procès-verbaux serait la conséquence d'une nouvelle ordonnance stipulant que les vols ordinaires de gsm ou autres objets du même ordre, les comportements agressifs et les jets de pierres ne doivent plus faire l'objet d'un rapport tant qu'il n'y a pas de dégâts matériels ou de dommages physiques. Quand des procès-verbaux doivent être dressés à la demande des assurances, les longs délais d'attente au commissariat ont un effet dissuasif. Le problème se situerait également au niveau de l'augmentation considérable de la charge de travail et d'une pénurie d'agents.

Est-il exact que dans la zone de police de Bruxelles-Midi on rédige pour toute une série de faits beaucoup moins de procès-verbaux que par le passé ? Le nombre de procès-verbaux abrégés a-t-il également diminué ? Le ministre dispose-t-il de chiffres concernant les années écoulées et le

instructie om het aantal processen-verbaal te beperken? Om welk soort feiten gaat het dan? Kan de minister de inhoud van die verordening meedelen? Wat vindt hij van dat artikel en dat beleid?

17.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Minister Vandeurzen en ikzelf waren op vraag van de burgemeester van Anderlecht aanwezig op een vergadering op 23 april met de politionele en gerechtelijke autoriteiten. De aanleiding was het incident van 17 april en de incidenten van de voorbije weken.

De lokale politieke overheden van de drie gemeentezones, de korpschef van de politiezone, het lokale parket, de federale politie en de twee bevoegde ministers moeten allemaal hun verantwoordelijkheid nemen. De veiligheid in en rond Kuregem is in de eerste plaats een verantwoordelijkheid van lokale autoriteiten. De minister van Binnenlandse Zaken creëert een kader en biedt ondersteuning.

Er zijn de voorbije jaren specifieke inspanningen geleverd voor de zes Brusselse zones in het kader van het fonds voor de Eurotops. Historische personeelstekorten zijn weggewerkt. De betrokken politiezone heeft overigens weinig steun gevraagd aan de federale politie. De federale politie kan ondersteuning bieden, maar ik verwacht dat de lokale autoriteiten werk maken van een eendrachtig veiligheidsbeleid en een optimale werking van het lokale korps.

Minister Vandeurzen en ik hebben de nodige ondersteuning aangeboden bij de opmaak van een zonaal veiligheidsplan. De straat- en geweldcriminaliteit zijn prioriteiten van het nationaal veiligheidsplan. Dit moet ook vertaald worden in het lokale veiligheidsbeleid. De politie moet *law and order* afdwingen in de probleemwijken. Het parket moet kort op de bal spelen bij het vervolgingsbeleid. Er is daarnaast brede aandacht voor preventie in de ruimste zin van het woord nodig.

Er zullen nog vervolgvergaderingen komen.

Het precieze relaas van de feiten dat werd gevraagd, kan ik schriftelijk bezorgen.

Het strafrechtelijk arsenaal om misdrijven in bendes strenger te bestraffen is volgens mij voldoende. Het optreden in een bende wordt als een verzwarende omstandigheid beschouwd bij veel geweld- of vermogensdelicten. Het nemen van initiatieven ter

premier trimestre de cette année ? Des instructions ont-elles effectivement été données pour limiter le nombre de procès-verbaux ? Quels sont les faits visés ? Que précise exactement l'ordonnance ? Quel est l'avis du ministre sur cette situation ?

17.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*): A la demande du bourgmestre d'Anderlecht, M. Vandeurzen et moi-même avons assisté le 23 avril à une réunion avec les autorités de la police et de la justice consécutive à l'incident du 17 avril et à ceux des dernières semaines.

Les autorités politiques locales des trois zones communales, le chef de corps de la zone de police, le parquet local, la police fédérale et les deux ministres compétents, tous doivent prendre leurs responsabilités. La sécurité à Cureghem et alentour relève en premier lieu de la responsabilité des autorités locales. Le ministre de l'Intérieur crée un cadre et apporte son appui.

Ces dernières années, des efforts spécifiques ont été consentis en faveur des six zones bruxelloises dans le cadre du Fonds des sommets européens. Il a été remédié aux pénuries de personnel historiques. La zone de police concernée n'a d'ailleurs guère sollicité l'aide de la police fédérale. Cette dernière peut offrir un appui mais j'attends des autorités locales qu'elles mettent en place une politique de sécurité commune et fassent en sorte de faire fonctionner le corps local de manière optimale.

M. Vandeurzen et moi-même avons apporté l'appui nécessaire lors de la confection du plan zonal de sécurité. La criminalité urbaine et la violence constituent des priorités du plan de sécurité national. Cela doit se traduire aussi dans la politique de sécurité locale. La police doit imposer la loi et l'ordre dans les quartiers à problèmes. Le parquet doit réagir promptement dans le cadre de la politique de poursuites. Par ailleurs, la prévention au sens le plus large du terme doit retenir la plus grande attention.

Des réunions de suivi se tiendront encore.

Je vous transmettrai par écrit une chronologie des faits tels qu'ils se sont passés.

J'estime que nous disposons d'un arsenal pénal suffisant pour punir plus sévèrement les délits commis en bande. Le fait d'agir en bande est considéré comme une circonstance aggravante dans le cadre de nombreux délits. Toute initiative en

zake valt onder de bevoegdheid van de minister van Justitie.

la matière relève de la compétence du ministre de la Justice.

Voor de problematiek van de handel in tweedehandswagens in Kuregem is er van een gedoogbeleid geen sprake. In twee straten in Anderlecht werden in 2006 en 2007 in totaal 585 processen-verbaal voor verkeersovertredingen opgesteld. De politie heeft vastgesteld dat er in bepaalde bedrijven illegalen waren tewerkgesteld. Buiten de regelmatige politiecontroles in de betrokken wijk heeft de politiezone Zuid de voorbije twee jaren zeven gecoördineerde acties uitgevoerd met de sociale inspectie.

Il n'est pas question de politique de tolérance en ce qui concerne la vente de véhicules d'occasion à Cureghem. Dans deux rues d'Anderlecht, ce sont au total 585 procès-verbaux pour des infractions en matière de circulation qui ont été dressés en 2006 et 2007. La police a constaté que certaines entreprises employaient de la main d'oeuvre illégale. Outre les contrôles de police réguliers dans le quartier en question, la zone de police de Bruxelles-Midi a au cours des deux dernières années mené sept actions en coordination avec l'inspection sociale.

Over hangende gerechtelijke procedures doe ik uiteraard geen uitspraken. De zaak werd op 9 november 2007 ingeleid en naar de rol verzonden.

Je ne me prononce bien évidemment pas sur des procédures judiciaires en cours. L'affaire a été introduite le 9 novembre 2007 et mise au rôle.

In de politiezone Zuid geldt geen enkele instructie van wie dan ook om het aantal processen-verbaal voor bepaalde feiten te beperken. In vergelijking met dezelfde periode vorig jaar is het aantal processen-verbaal die de politiezone tijdens de eerste vier maanden van 2008 opstelde zelfs gestegen. Ik bezorg de heer Laeremans nog een aantal andere zaken schriftelijk.

Dans la zone de police de Bruxelles-Midi, aucune instruction n'a été donnée par qui que ce soit pour limiter le nombre de procès-verbaux pour certains faits. En comparaison avec la même période de l'année dernière, le nombre de procès-verbaux dressés par la zone de police au cours des quatre premiers mois de 2008 a même augmenté. Je transmettrai encore un certain nombre d'informations par écrit à M. Laeremans.

17.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Het antwoord is vrij onvolledig.

17.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Cette réponse est relativement incomplète.

In de zone Zuid is er een tekort van ongeveer zeventig mensen. Er is blijkbaar een probleem met de rekrutering voor die specifieke zone. Het probleem kan voor een stuk verholpen worden door de inzet van de federale politie. Het is zeer merkwaardig dat er tot voor kort geen vraag is geweest van het lokale bestuur. Men spreekt op het lokale niveau met een dubbele tong. In elk geval had ik gehoopt dat de minister in het overleg zou hebben toegezegd dat hij de lokale politie vanuit de federale politie intensief zou gaan steunen en dat men in de Bergensesteenweg en omgeving de politieaanwezigheid fel zou verhogen en intensief en systematisch zou optreden tegen bendes en criminelen.

Il manque environ septante policiers dans la zone Midi, qui doit apparemment faire face à des difficultés de recrutement. Un renfort de la police fédérale pourrait remédier en partie à cette situation. Très curieusement, les autorités locales n'ont formulé aucune demande jusqu'il y a peu. C'est un double langage que l'on tient à ce niveau. Quoi qu'il en soit, j'aurais espéré du ministre que, lors de la concertation, il s'engage à apporter un renfort important de la police fédérale à la police locale, à faire en sorte que la présence policière soit nettement plus marquée à la chaussée de Mons et dans les environs et à veiller à ce qu'on intervienne systématiquement et fermement contre les bandes et contre les délinquants.

Ik hoor dat men een gedoogbeleid voert voor wagens met buitenlandse nummerplaten. Het aantal processen-verbaal is heel beperkt, want het gaat om minder dan één proces-verbaal per dag. Er is vooral veel te weinig controle op de personen die daar rondlopen. Heel veel steuntrekkers blijken in de praktijk autohandelaars te zijn. De minister zou er eens een kijkje moeten gaan nemen. Voor een efficiënter optreden is het onder meer nodig dat die

Il me revient aussi que les véhicules munis de plaques d'immatriculation étrangères ne sont l'objet d'aucune vérification. Le nombre de procès-verbaux est dérisoire, puisqu'il s'agit de moins d'un par jour. Et, surtout, les personnes qui gravitent dans le quartier ne sont pas suffisamment contrôlées. Très souvent, il s'agit de bénéficiaires d'allocations qui sont en réalité des vendeurs de voitures. Il serait judicieux que le ministre aille juger sur place. Pour

politiezone ondersteuning krijgt van de federale politie. Men moet de mensen oppakken die daar illegale praktijken bedrijven, want het wemelt daarvan.

Het incident is gesloten.

18 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Bart Laeremans** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de merkwaardige tegenstellingen in de cijfers over de taalkennis bij de Brusselse politie" (nr. 4756)
- de heer **Jan Jambon** aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de tweetaligheid van het administratief en logistiek personeel van de politie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (nr. 4951)

18.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Het is zeer onwaarschijnlijk dat het aantal mensen dat de tweetaligheidsproef aflegde in twee jaar tijd met 17,5 procent zou gestegen zijn, te meer daar het gebrek aan tweetaligheid zich vooral voordoet bij de nieuw aangenomen politiemensen. Ik heb geen enkele aanwijzing dat er ineens een toeloop is van jonge inspecteurs die de examens afleggen. In de zones Zuid en Ukkel is er een daling met 11 en 12 procent van het aantal tweetalige Franstaligen, terwijl het aantal tweetaligen in zone West in 22 maanden met 31 procent zou zijn gestegen. Dit lijkt me niet echt geloofwaardig.

Heeft iedereen die de premie ontvangt wel degelijk het bewijs geleverd van kennis van de tweede taal? Hoe verklaart de minister de opmerkelijke verschillen tussen de cijfers van februari 2008 en die van mei 2006? Is het aantal zogenaamde tweetaligen sinds mei 2006 met meer dan 800 gestegen? Hoeveel Brusselse politiemensen slaagden in 2006 en 2007 voor het examen? Kan de minister de opmerkelijke tegengestelde evoluties verklaren in de zones Zuid en Ukkel en anderzijds de zone West? Hoeveel mensen van zone West slaagden de voorbije twee jaar voor de taalproef? Is er een rechtstreeks verband tussen degenen die het examen aflegden en degenen die de premie krijgen? Op basis van welke argumenten worden de premies anders betaald? Gebeurt dat volgens de minister terecht?

18.02 Jan Jambon (CD&V - N-VA): De lokale politiekorpsen van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest zijn ondergeschikte besturen die vallen onder de toepassing van de taalwetgeving. De

pouvoir intervenir plus efficacement, la zone de police doit recevoir un appui de la police fédérale, entre autres. Il convient d'arrêter les personnes qui se livrent à des pratiques illégales à cet endroit. Elles y foisonnent.

L'incident est clos.

18 **Questions jointes de**

- **M. Bart Laeremans** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les contradictions étonnantes que présentent les chiffres relatifs aux connaissances linguistiques au sein de la police de Bruxelles" (n° 4756)
- **M. Jan Jambon** au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le bilinguisme du personnel administratif et logistique de la police de la Région de Bruxelles-Capitale" (n° 4951)

18.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang) : Il est très improbable que le nombre de personnes à avoir passé l'examen de bilinguisme ait augmenté de 17,5 % en deux ans, d'autant que la pénurie de personnel bilingue est constatée essentiellement parmi les policiers nouvellement engagés. Je ne dispose d'aucune donnée indiquant un afflux soudain de jeunes inspecteurs qui passent les examens. Dans les zones Sud et Uccle, il y a une diminution de 11 et de 12 % du nombre de francophones bilingues, alors que le nombre de personnes bilingues dans la zone Ouest aurait augmenté de 31 % en 22 mois. Ceci ne me semble pas vraiment crédible.

Tout qui perçoit la prime a-t-il bien fourni la preuve de sa connaissance de la deuxième langue ? Comment le ministre explique-t-il les différences flagrantes entre les chiffres de février 2008 et ceux de mai 2006 ? Le nombre de personnes soi-disant bilingues a-t-il augmenté de plus de 800 unités depuis le mois de mai 2006 ? Combien de policiers bruxellois ont-ils réussi l'examen en 2006 et 2007 ? Le ministre peut-il expliquer les écarts importants dans l'évolution des zones Sud et Uccle, d'une part, et de la zone Ouest, d'autre part ? Combien de personnes de la zone Ouest ont-elles réussi l'épreuve linguistique au cours des deux dernières années ? Existe-t-il un lien direct entre ceux qui ont passé l'examen et ceux qui ont obtenu la prime ? Quels arguments justifient-ils les différences de primes ? Cette procédure est-elle légitime selon le ministre ?

18.02 Jan Jambon (CD&V - N-VA) : Les corps de police locale de la Région de Bruxelles-Capitale constituent des administrations subordonnées qui ressortissent à la législation linguistique. Le

wetgever laat hun toe personeelsleden te werven die niet in regel zijn met de tweetaligheidsvoorwaarden, ook voor het logistiek en administratief kader. De wetgever kent subsidies toe voor de verwerving van de tweede taal.

Tot op heden voldoen heel wat personeelsleden echter niet aan de taalwetvoorwaarde. Leidinggevende personeelsleden die wel voldoen aan de taalwetgeving en op rust worden gesteld, worden in veel gevallen vervangen door personeel dat niet in orde is met de taalwetgeving.

Wat vindt de minister van de aanstelling van eentalig personeel in leidinggevende functies bij het administratief en logistiek kader? Welke richtlijnen heeft men sinds het arrest van het Grondwettelijk Hof in verband met de overgangsbepalingen voor het tweetaligheidsattest van de Brusselse politie verstrekt aan de korpsoversten van de lokale politiezones?

18.03 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie heeft de gegevens geverifieerd betreffende het aantal operationele personeelsleden in de Brusselse zones dat in mei 2006 een tweetaligheidstoelage ontving. Samen met de cijfers voor februari krijgt men een genuanceerder beeld. Er is veeleer sprake van een status-quo. Het gaat om een stijging met 0,4 procent. Deze cijfers lijken mij betrouwbaarder dan de cijfers uit mei 2006, die afkomstig waren van de Brusselse politiezones zelf.

We moeten inspanningen blijven leveren voor meer tweetaligheid bij de Brusselse agenten en anderzijds voor voldoende agenten in de Brusselse zones. De voorbije twee jaar werd door twaalf Franstaligen en 86 Nederlandstaligen een tweetaligheidsexamen afgelegd bij Selor. Een tweetaligheidstoelage wordt betaald aan diegenen die een ambt uitoefenen dat tweetaligheid vereist of waar tweetaligheid als nuttig wordt beschouwd en die een taalbrevet hebben.

Ik verwijs naar mijn antwoord van 16 april 2008 op de vragen van de heren Jambon en Laeremans over deze problematiek, die kadert in een bredere context, namelijk een volgende stap in de hervorming van de instellingen en de Staat.

18.04 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Ik zal de cijfers analyseren, maar het is hemeltergend dat de politiediensten blijkbaar niet over de juiste informatie kunnen beschikken. Dit zijn Afrikaanse toestanden. De minister moet de politiezones

législateur les autorise à recruter des membres du personnel qui ne satisfont pas aux conditions de bilinguisme et ce, également pour leur cadre logistique et administratif. Il leur octroie des subsides pour l'apprentissage de la deuxième langue.

Toutefois, à ce jour, bon nombre de membres du personnel ne satisfont toujours pas à la condition de bilinguisme. Dans de nombreux cas, des fonctionnaires dirigeants bilingues admis à la retraite sont remplacés par du personnel qui ne satisfait pas aux conditions linguistiques.

Quelle est la position du ministre à l'égard de la désignation membres du personnel unilingues à une fonction dirigeante au sein du cadre administratif et logistique ? Quelles directives a-t-on données aux chefs de corps des zones de police bruxelloises après l'arrêt de la Cour constitutionnelle relatif aux dispositions transitoires concernant l'attestation de bilinguisme ?

18.03 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : Le secrétariat social de la police intégrée a vérifié les données concernant le nombre de membres du personnel opérationnels des zones de police bruxelloises recevant une allocation de bilinguisme en mai 2006. Comparés avec ceux du mois de février, ces chiffres donnent une image plus nuancée. Il serait plutôt question d'un statu quo, l'augmentation n'étant que de 0,4%. Ces chiffres me paraissent plus fiables que les chiffres de mai 2006 qui émanaient des zones de police bruxelloises elles-mêmes.

Il faut continuer à faire des efforts en matière de bilinguisme des agents bruxellois mais également veiller à ce que les zones de police bruxelloises disposent de personnel en suffisance. Au cours des deux dernières années, 12 agents francophones et 86 néerlandophones ont présenté un examen de bilinguisme devant le Selor. Reçoivent une allocation de bilinguisme ceux qui exercent une fonction où le bilinguisme est nécessaire ou jugé utile et qui disposent d'un brevet linguistique.

Je me réfère à la réponse que j'ai donnée le 16 avril 2008 aux questions de MM. Jambon et Laeremans concernant cette problématique, qui s'inscrit dans un contexte plus large, à savoir celui de la poursuite de la réforme de l'Etat.

18.04 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Je vais analyser les chiffres mais il est tout de même révoltant d'entendre que les services de police ne disposeraient pas d'informations correctes. Ce sont des situations dignes de certains pays africains. Le

dwingen om inlichtingen te verschaffen over de al dan niet verworven tweetaligheid van hun agenten.

Blijkbaar krijgen sommigen een tweetaligheidspremie zonder een examen te hebben afgelegd bij Selor. De bereidheid om de andere taal te leren is talloze keren groter bij de Nederlandstaligen dan bij de Franstaligen. Dat bewijst dat de minister de politie niet voldoende onder druk zet. Wij zullen ons blijven verzetten tegen het versoepelen van de wet die tweetaligheid oplegt.

18.05 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Ik kwam niets te weten over de houding van de minister. Het is juist dat de veiligheid prioritair is en ik begrijp dat eentalige agenten in dienst worden genomen, maar zij mogen niet eentalig blijven. Hun moeten opleidingsinspanningen worden opgelegd. Zij moeten het tweetaligheidsexamen afleggen.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van de heer Robert Van de Velde aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de private bewakingsfirma's" (nr. 4763)

De **voorzitter**: Vraag nr. 4792 van mevrouw Lejeune is omgevormd in een schriftelijke vraag.

19.01 Robert Van de Velde (LDD): Bij verscherpte controles in 2007 werden 121 illegale bewakingsfirma's ontdekt. De helft ervan kreeg een minnelijke schikking, 18 procent een boete, 30 procent een waarschuwing.

Waren er bij die 121 ook erkende ondernemingen? Hoeveel? Wat waren de inbreuken, zowel voor de erkende als voor de niet-erkende firma's? Was er recidive en zo ja, in hoeveel gevallen? Welke maatregelen werden toen opgelegd en hoe worden die opgevolgd? Wordt er ook opgetreden tegen de zaakvoerders?

Naast de 180 erkende bewakingsfirma's bestaan er dus illegale firma's. Hoe komt het dat zij kunnen voortbestaan en zelfs in herhaling vallen?

19.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik verwijs vooreerst naar het antwoord dat ik gaf op de mondelinge vraag van de heer Doomst in de plenaire vergadering van 17 april 2008. Om correct te kunnen oordelen over de cijfers moet men ze in

ministre doit obliger les zones de police à fournir des informations sur le bilinguisme de leurs agents.

Il semblerait que certains agents bénéficient d'une prime de bilinguisme sans avoir présenté l'examen auprès du Selor. La volonté d'apprendre l'autre langue est beaucoup plus importante chez les néerlandophones que chez les francophones. Cela démontre que le ministre ne met pas suffisamment la police sous pression. Nous allons continuer à nous opposer à un assouplissement de la loi imposant le bilinguisme.

18.05 Jan Jambon (CD&V - N-VA) : Je n'ai rien appris de l'attitude du ministre. Il est exact que la sécurité est prioritaire et je comprends que des agents unilingues soient engagés mais ils ne peuvent pas rester unilingues. Des efforts de formation doivent leur être imposés. Ils doivent passer l'examen de bilinguisme.

L'incident est clos.

19 Question de M. Robert Van de Velde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les entreprises de gardiennage privées" (n° 4763)

Le **président** : La question jointe n° 4792 de Mme Lejeune est transformée en question écrite.

19.01 Robert Van de Velde (LDD) : Lors de contrôles renforcés menés en 2007, 121 entreprises de gardiennage en situation d'illégalité ont été découvertes. La moitié s'est vu proposer une transaction, 18 % ont été frappées d'une amende et 30 % ont reçu un avertissement.

Y avait-il également parmi ces 121 entreprises des entreprises agréées ? Combien ? Quelles sont les infractions commises pour les deux types d'entreprises ? Y avait-il des cas de récidive et, le cas échéant, combien ? Quelles mesures ont alors été imposées et comment sont-elles suivies ? Quelles mesures sont prises à l'encontre des dirigeants des entreprises concernées ?

Outre les 180 entreprises de gardiennage agréées, il existe donc des entreprises illégales. Comment est-il possible que ces entreprises puissent continuer à fonctionner et même se rendre coupables de récidive ?

19.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Je me réfère tout d'abord aux déclarations que j'ai faites lors de la séance plénière du 17 avril 2008 en réponse à une question orale de M. Doomst. Étant entendu qu'une appréciation correcte des

de juiste context plaatsen. Daarom bezorg ik een tabel met het aantal veiligheidsondernemingen, het aantal agenten en het aantal geconstateerde inbreuken.

Zoals in andere geregementeerde sectoren, is het ook in deze sector lucratief om illegaal te gaan. Illegale firma's hebben altijd bestaan, maar door de verscherpte controles sinds 2007 worden meer vaststellingen gedaan, ook op plaatsen die vroeger minder aan bod kwamen, zoals bewakingsopdrachten van korte duur tijdens evenementen en concerten. Verder worden nog altijd inbreuken vastgesteld in het portiersmilieu. Wanneer een vergunning werd ingetrokken, werkt men soms nog illegaal verder als portier.

Elke vastgestelde inbreuk wordt effectief vervolgd. Naargelang van de ernst van de inbreuk betekent dit een waarschuwing, een minnelijke schikking of een boete. In geval van herhaling binnen de drie jaar wordt de boete verdubbeld en wordt bij een vergunde onderneming de vergunning ingetrokken of geschorst. Daarover worden echter geen statistieken bijgehouden.

19.03 Robert Van de Velde (LDD): Het volledige team controleurs zou moeten worden geactiveerd en illegale firma's zouden effectief moeten worden opgedoekt. Boetes volstaan waarschijnlijk niet. Daarvoor is de zaak te lucratief. Wordt er niet opgetreden tegen de zaakvoerders?

19.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik zal u cijfers overhandigen die meer inzicht kunnen geven. Naast het opleggen van een boete kan de vergunning ook worden ingetrokken.

19.05 Robert Van de Velde (LDD): Maar er zijn 121 firma's die helemaal geen vergunning hebben.

19.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Dan zijn ze illegaal en situeren ze zich in een strafrechtelijke sfeer. Ik kan alleen informatie geven over mensen die niet voldoende of helemaal niet zijn opgeleid.

19.07 Robert Van de Velde (LDD): Situeren die 121 illegale firma's zich dan binnen de vergunde firma's?

19.08 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Inderdaad.

Het incident is gesloten.

statistiques suppose une prise de connaissance de leur contexte exact, je vous transmets un tableau reprenant le nombre d'entreprises de sécurité, d'agents et d'infractions constatées.

Comme dans tout secteur réglementé, les activités illégales sont lucratives. Si le phénomène des sociétés illégales n'est pas nouveau, les contrôles renforcés menés depuis 2007 débouchent toutefois sur un nombre accru de constatations, y compris en des circonstances auparavant moins prises en considération telles que les missions de surveillance de courte durée lors d'événements et de concerts. Par ailleurs, nous continuons à constater des infractions dans le milieu des portiers. Les personnes qui se sont vu retirer leur autorisation poursuivent parfois leurs activités dans l'illégalité en tant que portier.

Toute infraction constatée donne lieu à des poursuites effectives pouvant prendre la forme d'un avertissement, d'une transaction ou d'une amende en fonction de la gravité des faits. En cas de récidive dans les trois ans, l'amende est doublée et le cas échéant, l'entreprise verra son autorisation retirée ou suspendue. Aucune statistique ne porte cependant sur cette matière.

19.03 Robert Van de Velde (LDD): L'intégralité des contrôleurs devraient être actifs sur le terrain. Par ailleurs, il conviendrait de liquider purement et simplement les sociétés agissant dans l'illégalité, les amendes ne suffisant probablement pas vu le caractère lucratif de ces activités. Les gérants ne font-ils pas l'objet de sanctions ?

19.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Je vous transmettrai des chiffres qui peuvent vous éclairer. Non seulement une amende peut être infligée mais le permis peut également être retiré.

19.05 Robert Van de Velde (LDD): Mais 121 sociétés ne disposent d'aucun permis.

19.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Elles sont donc dans l'illégalité et évoluent dans la sphère pénale. Je ne peux vous renseigner que sur des personnes qui ne disposent d'aucune formation ou d'une formation insuffisante.

19.07 Robert Van de Velde (LDD): Ces 121 sociétés illégales font-elles dès lors partie des sociétés agréées ?

19.08 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): En effet.

L'incident est clos.

20 Vraag van de heer Robert Van de Velde aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de beleidsnota rond private veiligheidsfirma's en veiligheidsdiensten". (nr. 4762)

20.01 Robert Van de Velde (LDD): De minister erkent de scholen, de lesgevers en de cursussen voor de opleiding van privéveiligheidsagenten. Waarom worden de examens juridische vakken dan aan Selor overgelaten? Hoeveel examens heeft Selor al afgenomen en wat zijn de resultaten?

Hoeveel controles oefende de minister in de periode van 2004-2007 uit op de opleidingsscholen? Hoeveel rechtsvakken werden daarbij afgekeurd? Hoeveel inbreuken tegen examens werden vastgesteld? Werden er officiële stappen ter correctie ondernomen tegen de scholen en hoe werd dit opgevolgd? Kan ik een kopie krijgen van de correspondentie tussen de minister en de scholen?

20.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Om de kwaliteit van de opleidingen beter te kunnen garanderen, werd besloten om de examens over de rechtsvakken in de toekomst aan Selor toe te vertrouwen.

Uit controles op het terrein en contacten met de sector was immers gebleken dat de kwaliteit ter zake was gedaald. Het is nochtans essentieel dat veiligheids- en bewakingsagenten een goede kennis hebben van de juridische context waarin ze werken.

Bovendien circuleerden er geruchten over onregelmatigheden.

De resultaten van de examens van de bewakingsagenten zijn voorlopig ondermaats. Er wordt met de sector overlegd wat daaraan gedaan kan worden.

De kwaliteit van cursussen en docenten wordt gecontroleerd door de administratie, die hierover verslag uitbrengt aan de commissie opleiding. Op basis van de opmerkingen krijgt de betrokken instelling een verbetermogelijkheid. Na deze correctie verstrekt de commissie mij een advies aangaande de erkenning van de betreffende instelling.

In 2007 werden 221 cursussen één maal en 64 twee maal gecontroleerd. Zeven instellingen werden erkend voor de basisopleiding, twee instellingen werden geweigerd. Tevens werden zeven instellingen erkend voor gespecialiseerde

20 Question de M. Robert Van de Velde au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la note de politique au sujet des entreprises de sécurité et des services de sécurité privés" (n° 4762)

20.01 Robert Van de Velde (LDD) : Le ministre reconnaît les écoles, les enseignants et les cours dans le cadre de la formation des agents de sécurité privés. Pourquoi dès lors les matières juridiques sont-elles laissées au Selor? Combien d'examens le Selor a-t-il organisés et quels en ont été les résultats?

Combien de contrôles le ministre a-t-il exercés sur les écoles de formation au cours de la période 2004-2007? Combien de cours de droit ont été rejetés à cette occasion? Combien a-t-on constaté d'infractions à des examens? Des démarches correctrices officielles ont-elles été entreprises et quel en a été le suivi? Pourrais-je obtenir une copie de la correspondance entre le ministre et les écoles?

20.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Afin de mieux garantir la qualité des formations, il a été décidé de confier à l'avenir au Selor les examens relatifs aux branches juridiques.

Des contrôles sur le terrain et des contacts avec le secteur avaient en effet montré une baisse de qualité. Or il est essentiel que les agents de sécurité et de surveillance aient une bonne connaissance du contexte juridique dans lequel ils travaillent.

En outre, des rumeurs faisaient état d'irrégularités.

Actuellement, les examens des agents de surveillance sont en dessous de tout. Une concertation est en cours avec le secteur pour voir quels remèdes peuvent être apportés à la situation.

L'administration contrôle la qualité des enseignants et des cours et fait rapport à la commission de la formation. Sur la base des observations qui sont formulées, l'occasion est offerte à l'établissement concerné de s'amender. Après cette correction, la commission me rend un avis sur la reconnaissance de l'établissement.

En 2007, 221 cours ont été contrôlés 1 fois et 64 l'ont été deux fois. Sept établissements ont été reconnus pour dispenser la formation de base et 2 ont été refusés. Sept établissements ont été reconnus pour dispenser des formations

opleidingen. Er zijn nog achttien dossiers in behandeling.

Er bestaan geen statistieken over het aantal dossiers dat gedurende de voorbije jaren werd behandeld.

Vanwege haar grote omvang acht ik het niet nuttig om mijn correspondentie met de sector te bezorgen.

20.03 Robert Van de Velde (LDD): Aangezien er slechts een beperkt aantal correcties is gebeurd, lijkt het mij aangewezen om strengere, concretere en veralgemeende controles uit te voeren. Bovendien vind ik niet dat deze controles gebaseerd moeten zijn op geruchten over gesjoemel.

20.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Als er gesjoemel was of is, moet daar tegen opgetreden worden.

20.05 Robert Van de Velde (LDD): Als ik de minister goed begrijp, beweert hij dat de opleidingen in het verleden slecht waren.

20.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Dat is een interpretatie. Ik wil gewoon striktere garanties voor de kwaliteit van deze opleidingen om de geloofwaardigheid van de bewakingssector ook in de toekomst te kunnen verzekeren.

Het incident is gesloten.

21 Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "onaangepaste woningen die sommige personen als officiële woonplaats krijgen toegewezen" (nr. 4830)

21.01 Jean-Luc Crucke (MR): Op grond van de door de Gewesten bepaalde criteria is de administratie verplicht personen in te schrijven die een onbewoonbare of onveilige woning betrekken. De verplichting om die personen in te schrijven staat haaks op het reglementaire verbod om in dergelijke panden te wonen. De verplichte inschrijving zet die mensen ertoe aan daar domicilie te houden; vervolgens blijven ze daar - illegaal - wonen.

Hoe moet de administratie in dergelijke gevallen reageren? Meent u niet dat de regelgeving moet worden gewijzigd?

21.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Er zijn twee wetsvoorstellen hangend die in de door u geopperde richting gaan. Zij strekken ertoe de gemeenten te verbieden om in hun

spécialisées. Dix-huit dossiers sont encore à l'examen.

Il n'existe pas de statistiques sur le nombre de dossiers traités au cours des années antérieures.

Ma correspondance avec le secteur est très abondante et je ne juge pas utile de vous la communiquer.

20.03 Robert Van de Velde (LDD): Etant donné qu'il n'y a eu qu'un nombre limité de corrections, il me paraît souhaitable de procéder à des contrôles plus sévères, plus concrets et généralisés. J'estime par ailleurs que ces contrôles ne doivent pas être basés sur des rumeurs de magouilles.

20.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): S'il y a eu des irrégularités, il convient de les réprimer.

20.05 Robert Van de Velde (LDD): Si je comprends bien le ministre, les formations laissaient à désirer dans le passé.

20.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): C'est une interprétation. Simplement, je veux des garanties plus strictes en matière de qualité des formations pour pouvoir garantir la crédibilité du secteur du gardiennage dans le futur aussi.

L'incident est clos.

21 Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la domiciliation de personnes dans des logements inadaptés" (n° 4830)

21.01 Jean-Luc Crucke (MR): Compte tenu de critères définis par les Régions, l'administration est obligée de domicilier des personnes habitant des lieux insalubres ou insécurisés. Il y a discordance entre l'obligation d'inscrire des citoyens à tel endroit et l'interdiction réglementaire d'y habiter. L'obligation d'inscription pousse ces gens à la domiciliation, puis ils restent et prolongent leur séjour illégal.

Quelle réaction l'administration doit-elle adopter dans de tels cas? Ne pensez-vous pas qu'une modification législative devrait intervenir?

21.02 Patrick Dewael, ministre (en français): Deux propositions de loi sont actuellement pendantes et vont dans le sens que vous suggérez. Elles visent notamment à interdire aux communes

bevolkingsregisters personen in te schrijven die hun hoofdverblijfplaats vestigen in woningen waarin geen permanente bewoning is toegelaten. De inschrijving in de bevolkingsregisters is een louter administratieve maatregel waarbij wordt vastgesteld dat een persoon of een gezin daadwerkelijk op een bepaald adres woont.

Een dergelijke maatregel houdt geenszins een machtiging in om het hoofdverblijf te vestigen in een woning die om veiligheids- of gezondheidsredenen niet bewoond mag worden.

De reglementering bepaalt dat de betrokkene voorlopig, voor maximaal drie jaar, wordt ingeschreven. De inschrijving wordt definitief, indien de gemeente de procedure om een einde te maken aan de onregelmatige toestand niet binnen de drie maanden na de inschrijving heeft opgestart, of indien de gerechtelijke of administratieve overheid binnen de drie jaar geen maatregelen heeft getroffen om een einde te maken aan de onregelmatige toestand.

De reglementering werd nader omschreven in mijn omzendbrief van 15 maart 2006.

De mensen die zulke woningen betrekken, bevinden zich vaak in een sociaal precaire situatie. Door hun inschrijving te weigeren zou men deze mensen alleen maar nog dieper in de kansarmoede doen verzinken, wat tot hun "administratief overlijden" zou leiden. Dat is geen goede manier om de bewoning van verkrotte of onveilige woningen efficiënt tegen te gaan.

21.03 Jean-Luc Crucke (MR): Eerst had ik willen zeggen dat ik alleen nog maar kon wensen dat de wetsvoorstellen uiteindelijk wetten zouden worden. Maar nadat ik het eindadvies van de minister heb gehoord, geloof ik dat dit niet zo eenvoudig zal zijn.

Het incident is gesloten.

22 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Valérie De Bue aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de uitvoering van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht" (nr. 4840)
- de heer Xavier Baeselen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht" (nr. 5011)

22.01 Valérie De Bue (MR): De wet van 15 mei

d'inscrire dans leurs registres de la population les personnes qui fixent leur résidence principale dans des logements dont l'occupation permanente n'est pas autorisée. L'inscription aux registres de la population est une simple mesure d'ordre administratif destinée à constater qu'une personne ou un ménage réside réellement à une adresse déterminée.

Une telle mesure n'emporte aucunement l'autorisation de fixer sa résidence principale dans un logement dont l'occupation n'est pas autorisée pour des raisons de sécurité ou d'insalubrité.

La réglementation prévoit que l'inscription est effectuée à titre provisoire pour une période maximale de trois ans et devient définitive si, dans les trois mois à compter de l'inscription, la commune n'a pas entamé la procédure en vue de mettre fin à la situation irrégulière ou si, endéans les trois ans, l'autorité judiciaire ou administrative n'a pas pris les dispositions destinées à mettre fin à la situation irrégulière.

La réglementation a été précisée dans ma circulaire du 15 mars 2006.

Les personnes qui s'installent dans ces logements se trouvent souvent dans une situation sociale précaire. Refuser leur inscription ne ferait que les précariser davantage et entraînerait leur "mort administrative". Ce n'est pas de la sorte qu'on pourra lutter efficacement contre l'occupation des logements insalubres ou dangereux sur le plan de la sécurité.

21.03 Jean-Luc Crucke (MR) : Dans un premier temps, je pensais dire qu'il ne me restait plus qu'à souhaiter que les propositions de loi deviennent lois. Mais, après avoir entendu l'avis final du ministre, je crois que ce sera assez difficile.

L'incident est clos.

22 Questions jointes de

- Mme Valérie De Bue au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix" (n° 4840)
- M. Xavier Baeselen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'application de la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix" (n° 5011)

22.01 Valérie De Bue (MR) : La loi du 15 mai 2007

2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht bepaalt dat de nadere regels die betrekking hebben op de aanwijzing van de opleidingsinstellingen en de voorwaarden en nadere regels van de opleiding bij koninklijk besluit zullen worden vastgesteld, en dat ook een aantal andere aspecten met betrekking tot die functie bij koninklijk besluit zullen worden geregeld.

De opleiding wordt weliswaar deels geregeld bij het koninklijk besluit van 5 december 2004, maar andere uitvoeringsbesluiten alsook een ministerieel besluit laten nog op zich wachten.

Wanneer zullen de uitvoeringsbesluiten worden opgesteld en uitgevaardigd? Wat wordt het model van de werkkledij en wat hoe zal het embleem eruitzien aan de hand waarvan de bevolking de gemeenschapswachten zal kunnen herkennen?

22.02 **Xavier Baeselen** (MR): De gemeenschapswachten zouden wel kunnen toezien op de inning van retributies, maar niet op de inning van gemeentebelastingen. Dat vormt een probleem, meer bepaald voor de parkeerbelasting waarvan de betaling op dit ogenblik door gemeenteambtenaren wordt vastgesteld. De gemeenten kunnen die belasting immers niet omvormen tot een retributie, want in dat geval zouden ze een advocaat in de arm moeten nemen om vervolging in te stellen, en diens ereloon zou heel wat hoger uitvallen dan de te innen sommen.

Indien de gemeenschapswachten op grond van de huidige wetgeving niet op de inning van belastingen kunnen toezien, moet de wet dan niet worden gewijzigd?

22.03 **Patrick Dewael**, ministre (*Frans*): De wet van 15 mei 2007 verwijst uitdrukkelijk naar inbreuken op gemeentelijke retributiereglementen, en niet naar belastingen. De rest valt onder de bevoegdheid van de gemeentelijke overheid en hangt af van de specifieke plaatselijke toestand.

Die wet had onder meer tot doel een duidelijke bevoegdheidsverdeling af te bakenen tussen de veiligheidsfuncties van de openbare politionele sector, de openbare niet-politionele sector en de privésector. Het is dan ook logisch dat ze bepaalt dat de gemeenschapswachten enkel bevoegd zijn op openbare plaatsen.

Enkel gemeentepersoneel of daarmee gelijkgesteld personeel, bijvoorbeeld personeelsleden die op grond van een gewestelijke maatregel ter beschikking van de gemeente worden gesteld, kunnen deel uitmaken van de dienst

relative à la création de la fonction de gardien de la paix prévoit la fixation par arrêté royal de modalités qui ont trait à la désignation d'organismes de formation ainsi qu'aux modalités et conditions relatives à la formation, et autres arrêtés d'exécution concernant d'autres aspects de la fonction.

Un arrêté royal du 5 décembre 2004 a été pris concernant un pan de la formation. D'autres arrêtés d'exécution et un arrêté ministériel restent à prendre.

Quand les arrêtés d'exécution seront-ils rédigés et promulgués? Quels seront les modèles et emblèmes permettant à la population d'identifier les gardiens de la paix?

22.02 **Xavier Baeselen** (MR): Il semble que les gardiens de la paix pourront relever les redevances mais non les taxes communales. Cette situation est problématique, notamment pour les taxes de stationnement actuellement relevées par des agents communaux. Les communes ne peuvent pas transformer ces taxes en redevances puisqu'il leur faudrait alors avoir recours à un avocat pour pouvoir intenter des poursuites et que les honoraires de ce dernier dépasseraient largement les sommes en jeu.

S'il n'est pas prévu que les gardiens de la paix puissent relever les taxes, n'y a-t-il pas lieu de modifier la législation?

22.03 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*): La loi du 15 mai 2007 pointe expressément les infractions aux règlements communaux en matière de redevances et non de taxes. Le reste relève de la compétence de l'autorité communale et de la spécificité de la situation locale.

Un des objectifs de cette loi était de parvenir à une démarcation de compétence très nette entre les fonctions de sécurité des secteurs public policier, public non policier et privé. Il est donc logique qu'elle limite l'exercice des compétences des gardiens de la paix aux lieux publics.

Seul le personnel communal ou considéré comme tel, par exemple les agents mis à la disposition de la commune par un dispositif régional, peut être intégré au service des gardiens de la paix. Ce n'est donc pas le cas du personnel d'une asbl régionale.

gemeenschapswachten. Dat is dus niet het geval voor het personeel van een gewestelijke vzw.

Op dit ogenblik wordt de laatste hand gelegd aan de koninklijke besluiten met betrekking tot de opleiding en de legitimatiekaart; het ministerieel besluit betreffende het embleem en de werkkleding zal de Raad van State om advies worden voorgelegd. De adviesraad van burgemeesters gaf alvast al een positief advies. Voor de kleding werd voor wit en mauve gekozen, omdat mauve de kleur van de preventie is (*De minister toont de leden van de commissie een aantal afbeeldingen*).

22.04 Valérie De Bue (MR): Mijn gemeente is klaar en zou willen weten wanneer de werkingsmodaliteiten bekend zullen zijn.

22.05 Minister Patrick Dewael (Frans): Ik zal mijn best doen om het positieve advies dat werd uitgebracht zo snel mogelijk te implementeren.

22.06 Xavier Baeselen (MR): Het onderscheid dat wordt gemaakt tussen retributie en belasting zal voor problemen zorgen. De reden waarom de gemeenschapswachten niet zouden mogen vaststellen of een belasting al dan niet betaald werd, is dat het niet gaat om een preventieopdracht. Maar toezien op de inning van retributies is dat evenmin. Er schuilt geen logica in dat onderscheid.

22.07 Minister Patrick Dewael (Frans): Toen de wet in de maak was, zijn er over dat punt in de commissie lange discussies gevoerd.

Het incident is gesloten.

23 Samengevoegde vragen van

- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het optreden van de politie in de stations" (nr. 4846)
- de heer André Perpète aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid op het Belgische spoorwegnet en de samenwerking tussen de politiediensten en Securail" (nr. 4924)

De **voorzitter**: Vraag nr. 4924 van de heer Perpète is omgezet in een schriftelijke vraag.

23.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): Als reactie op de toenemende agressie in treinen en stations werd de aanwezigheid van de Securail-agenten versterkt. De politie zegt echter dat ze niet bevoegd is om op te treden op die plekken aangezien ze volgens haar privé zijn. Wat vindt u van dit argument? Welke maatregelen kunt u nemen opdat de politiediensten

Les arrêtés royaux concernant la formation et la carte d'identification sont en voie de finalisation et l'arrêté ministériel relatif à l'emblème et à la tenue de travail va être transmis pour avis au Conseil d'État, le conseil consultatif des bourgmestres ayant formulé un avis positif. Les couleurs adoptées pour les tenues sont le mauve et le blanc, le mauve étant la couleur de la prévention (*Le ministre présente des illustrations aux membres de la commission*).

22.04 Valérie De Bue (MR): Ma commune est prête et aimerait savoir quand les modalités de fonctionnement seront connues.

22.05 Patrick Dewael, ministre (en français): Je m'efforcerai d'implémenter le plus vite possible l'avis positif qui vient d'être remis.

22.06 Xavier Baeselen (MR): La distinction opérée entre redevance et taxe va poser problème. La raison pour laquelle les gardiens de la paix ne pourraient pas effectuer le relevé de taxes est qu'il ne s'agit pas d'une mission de prévention. Mais relever des redevances ne l'est pas davantage. Cette distinction n'est pas logique.

22.07 Patrick Dewael, ministre (en français): Ce point a fait l'objet de longues discussions en commission lors de l'élaboration de la loi.

L'incident est clos.

23 Questions jointes de

- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'intervention des forces de police dans les gares" (n° 4846)
- M. André Perpète au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la sécurité sur le rail belge et la collaboration entre les services de police et Securail" (n° 4924)

Le **président**: La question n° 4924 de M. Perpète est transformée en question écrite.

23.01 Jean-Jacques Flahaux (MR): En réponse à la multiplication des agressions dans les trains et les gares, la présence des agents Securail a été renforcée. Toutefois, la police se dit non compétente pour intervenir dans ces lieux, estimant qu'ils sont privés. Quelle est votre position face à cet argument? Quelles dispositions pouvez-vous

preventief en dwangmatig optreden ter ondersteuning van Securail?

prendre pour que les forces de police interviennent de manière préventive et coercitive en appui de Securail ?

23.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*) : Ik zou u dankbaar zijn mocht u mij precieze informatie kunnen verstrekken over de voorbeelden die u geeft. Uiteraard is de politie bevoegd om preventief en repressief op te treden in de treinen en de stations van de NMBS. Bovendien werd op 30 november 2005 een protocolakkoord ondertekend tussen de federale politie, de spoorwegpolitie (SPC) en Securail. Het protocol verduidelijkt met name de te volgen procedure om de interventie zo goed mogelijk te laten verlopen. Het bevat ook gemeenschappelijke procedures voor incidenten zoals zelfmoorden op het spoor of bomalarmen. De procedures worden over het algemeen nageleefd. Wanneer er specifieke moeilijkheden zijn, worden ze door Securail en de SPC geanalyseerd en zij beslissen samen over de te nemen maatregelen.

23.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Je vous saurais gré de bien vouloir me fournir des informations détaillées sur les cas que vous évoquez. Bien entendu, la police est compétente pour intervenir de façon préventive et répressive à bord des trains et des gares de la SNCB. En outre, un protocole d'accord entre la police fédérale, la police des chemins de fer (SPC) et Securail a été signé le 30 novembre 2005. Ce protocole précise notamment la procédure à suivre pour que l'intervention soit gérée au mieux. Il contient également des procédures communes pour des incidents tels que les suicides sur le rail ou les alertes à la bombe. Ces procédures sont généralement respectées. Quand des difficultés ponctuelles surviennent, Securail et la SPC les analysent et conviennent des mesures à prendre.

Ik kan u een overzicht geven van de gedane vaststellingen en de klachten waarvan de SPC in 2007 nota heeft genomen, met de categorieën van feiten en de strafbare feiten per district. Indien u het wenst kan ik u ook cijfers bezorgen over de vaststellingen van de lokale politie in de Belgische stations en treinen.

Je peux vous remettre un tableau reprenant les constats effectués et les plaintes actées par la SPC en 2007, avec les catégories de faits et délits par circonscription. Si vous le souhaitez, je peux aussi vous fournir des chiffres globaux des constats de la police locale dans les gares et les trains belges.

In de praktijk is de samenwerking tussen de SPC en Securail over het algemeen bevredigend te noemen.

Sur le terrain, la collaboration entre la SPC et Securail est généralement satisfaisante.

Met betrekking tot de agressie tegen treinbegeleiders worden specifieke maatregelen genomen. Zo kreeg de spoorwegpolitie er 35 personeelsleden bij, waardoor het aantal patrouilles aan boord van de treinen sinds juli 2007 kon worden opgetrokken.

Les agressions contre les accompagnateurs de train font l'objet d'approches spécifiques. L'augmentation de trente-cinq unités de l'effectif de la police des chemins de fer a permis d'accroître le nombre de patrouilles à bord des trains depuis juillet 2007.

23.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Securail is inderdaad prominenter aanwezig, maar de politiezones zouden richtlijnen moeten krijgen met het oog op samenwerking. In mijn zone is de politie er niet erg happig op om in te grijpen in stations. De politieagenten doen er anderhalf uur over om te komen, terwijl hun bureau slechts op twee kilometer afstand van het station ligt!

23.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR) : Securail est en effet davantage présent, mais il serait utile de donner des instructions aux zones de police pour qu'elles collaborent. Dans ma zone, les policiers traînent systématiquement les pieds quand on leur demande d'intervenir dans les gares. Il leur faut une heure et demie pour venir d'une antenne située à deux kilomètres !

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 4852 van mevrouw Musin wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Le **président** : La question n° 4852 de Mme Musin est transformée en question écrite.

24 **Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het voorstel van de**

24 **Question de Mme Leen Dierick à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la**

minister van Volksgezondheid betreffende de bemanning van de 100-centrales" (nr. 4873)

24.01 **Leen Dierick** (CD&V - N-VA): De minister van Volksgezondheid wil voor een betere stroomlijning van de noodoproepen verpleegkundigen en urgentieartsen inschakelen bij de *calltaking* van de noodoproepen. Dat verbaast mij, omdat het concept van de neutrale *calltaker* erop is gericht om het ontvangen van de noodoproepen door operatoren te laten gebeuren, die de oproep doorschakelen naar de juiste hulpdienst.

Het is niet duidelijk wie nu eigenlijk bevoegd is voor de organisatie van het oproepsysteem van de noodnummers. Volgens mij is dat de minister van Binnenlandse Zaken, maar het lijkt aangewezen dat er in ieder geval overleg is met de minister van Volksgezondheid over de modaliteiten.

Heeft minister Onkelinx haar initiatief met de minister van Binnenlandse Zaken besproken? Wie is bevoegd voor de bemanning van de *calltakers*? Welke financiële gevolgen zullen er zijn? Werd hiermee rekening gehouden bij de opmaak van de begroting?

24.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid werken samen in de federale beleidsgroep aan de realisatie van het Europese noodnummer 112. Hiervoor werd een stappenplan uitgewerkt dat als einddoel de samenvoeging van de nummers 100 en 101 heeft in het unieke nummer 112. De *calltaker* zal de informatie die hij krijgt van de oproeper aan de juiste dispatching doorgeven.

Tegelijkertijd wordt er gewerkt aan het optimaliseren van de werking van de noodcentrales. De plannen van minister Onkelinx houden hiermee verband. Het is normaal dat de minister haar initiatieven om het onnodig uitrukken van ambulances te voorkomen, ontplooit in het kader van het gemeenschappelijke project 112. Ook de bemanning en de *calltakers* vallen onder dit project, waarover ik schriftelijk meer informatie kan bezorgen.

Voor de vragen over de financiële gevolgen verwijs ik naar de minister van Volksgezondheid.

Het incident is gesloten.

25 **Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het onderscheppen van**

proposition de la ministre de la Santé publique concernant le personnel des centraux 100" (n° 4873)

24.01 **Leen Dierick** (CD&V - N-VA) : Dans le cadre d'un meilleur traitement des appels d'urgence, la ministre de la Santé publique veut associer les infirmiers et les urgentistes à la prise en charge des appels d'urgence. J'en suis étonnée étant donné qu'en vertu du principe de la neutralité de la prise en charge, les appels d'urgence sont traités par des opérateurs, qui transfèrent l'appel vers le service d'aide adéquat.

On ne sait pas clairement qui est compétent en réalité pour l'organisation du système d'appel des numéros d'urgence. Selon moi, c'est le ministre de l'Intérieur mais une concertation avec la ministre de la Santé publique relative aux modalités d'organisation semble en tout cas indiquée.

Mme Onkelinx a-t-elle discuté de son initiative avec le ministre de l'Intérieur ? Qui est compétent pour le recrutement des opérateurs ? Quelles seront les répercussions financières ? En a-t-on tenu compte au moment de la confection du budget ?

24.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : L'Intérieur et la Santé publique travaillent ensemble dans le cadre du groupe directeur fédéral à la mise en place du numéro d'urgence 112. Un plan phasé a été arrêté à cet effet. Il doit déboucher à terme sur la fusion des numéros 100 et 101 qui seront remplacés par le numéro unique 112. Le *calltaker* transférera l'information qu'il reçoit au dispatching approprié.

On s'emploie aussi à optimiser le fonctionnement des centraux d'urgence. Il en est tenu compte dans les projets de la ministre Onkelinx. Il est normal que la ministre déploie dans le cadre du projet commun 112 ses initiatives visant à éviter l'envoi inutile d'ambulances. Les effectifs et les *calltakers* relèvent également de ce projet à propos duquel je fournirai de plus amples précisions par écrit.

Je renvoie à la ministre de la Santé publique pour ce qui est de l'incidence financière.

L'incident est clos.

25 **Question de Mme Leen Dierick au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'interception de passeurs de matériel**

kinderpornokoeriers" (nr. 4874)

25.01 **Leen Dierick** (CD&V - N-VA): Nederlandse politiediensten stellen vast dat handelaars in kinderporno hun foto's en filmpjes steeds vaker zelf de landsgrenzen oversmokkelen, dit omwille van de opgevoerde politiecontroles op het internet. Nederland bindt nu de strijd aan tegen deze koeriers. Risicotoeristen zullen naast hun paspoort ook alle geheugendragers die ze bij zich hebben, moeten tonen.

Voeren de Belgische politiediensten eveneens dergelijke controles uit? Indien niet, overweegt de minister dan dergelijke controles? Bestaat daarvoor reeds een wettelijk kader in ons land of is wetgevend werk nodig?

25.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): De Belgische politiediensten voeren reeds dergelijke controles uit. Het is aan mijn collega van Justitie om te beoordelen of hiervoor wetgevend werk vereist is, hoewel volgens de politiediensten en mijzelf de huidige wetgeving volstaat, gezien de reikwijdte van artikel 383bis van het strafwetboek inzake pornografie. Daaronder kunnen ook moderne middelen als USB-sticks vallen.

Het incident is gesloten.

25.03 **De voorzitter** : Vragen nrs 4881 en 4882 van de heer Arens worden uitgesteld. Vraag nr. 4884 van de heer Terwingen en vraag nr. 4897 van mevrouw Galant worden omgezet in schriftelijke vragen. Mevrouw Kitir is afwezig, haar vraag nr. 4902 wordt uitgesteld. Vraag nr. 4925 van de heer Van Grootenbrulle wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

26 **Vraag van de heer Jean-Muc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het informeren van de bevolking bij een noodsituatie" (nr. 4966)**

26.01 **Jean-Luc Crucke** (MR): Op 24 april heeft de algemene directie van het Crisiscentrum een partnerschap aangekondigd tussen de overheid en de nationale audiovisuele media teneinde de bevolking beter te informeren in geval van crisissituatie. Wat is de inhoud van het akkoord met betrekking tot de uitzending door de media van dringende boodschappen? Hoe zit de samenwerking in elkaar? Wat is de rol van het agentschap Belga? Worden er nieuwe initiatieven genomen en zo ja welke? Liggen er andere partnerschappen ter studie?

pédopornographique" (n° 4874)

25.01 **Leen Dierick** (CD&V - N-VA) : Les services de police néerlandais constatent que les trafiquants de pédopornographie passent de plus en plus souvent eux-mêmes photos et images en fraude aux frontières, compte tenu du renforcement des contrôles menés sur l'internet. Les Pays-Bas s'attaquent à présent à ces fraudeurs. Outre leur passeport, les touristes "à risques" devront dorénavant également montrer tout support de mémoire qu'ils auraient en leur possession.

Les services de police belges procèdent-ils également à des contrôles de ce type ? Dans la négative, le ministre envisage-t-il d'organiser de tels contrôles ? Un cadre légal à cet effet existe-t-il déjà dans notre pays ou convient-il de légiférer ?

25.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : Les services de police belges procèdent déjà à de tels contrôles. Il appartient au ministre de la Justice de décider s'il convient de légiférer dans ce cadre. J'estime toutefois, tout comme les services de police, que l'arsenal législatif actuel est suffisant compte tenu de la portée de l'article 383bis du Code pénal relatif à la pornographie qui couvre également les moyens informatiques modernes comme les clés USB.

L'incident est clos.

25.03 **Le président** : Les questions n^{os} 4881 et 4882 de M. Arens sont reportées. Les questions n^{os} 4884 de M. Terwingen et 4897 de Mme Galant sont transformées en questions écrites. Mme Kitir étant absente, sa question n° 4902 est reportée. La question n° 4925 de M. Van Grootenbrulle est également transformée en question écrite.

26 **Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'information de la population en situation d'urgence" (n° 4966)**

26.01 **Jean-Luc Crucke** (MR) : Le 24 avril, la direction générale du Centre de crise a annoncé un partenariat entre les autorités et les médias nationaux audiovisuels afin de mieux informer la population lors d'une situation de crise. Quelle est la teneur de l'accord relatif à la transmission de messages urgents par les médias ? Comment s'articule cette coopération ? Quel est le rôle de l'agence Belga ? De nouvelles initiatives seront-elles prises et lesquelles ? D'autres partenariats sont-ils à l'étude ?

26.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*) : Het op 24 april 2008 akkoord dat werd ondertekend door de diverse audiovisuele media heeft één gemeenschappelijk doel: aan de bevolking informatie geven die van vitaal belang kan zijn. Ze verbinden er zich toe zo snel mogelijk gratis dringende boodschappen en officiële aanbevelingen te verspreiden. In ruil krijgen de media een waarborg met betrekking tot de waarheidsgetrouwheid van de informatie en de bronnen ervan.

Naast de diensten Binnenlandse Zaken kunnen de gouverneurs van de tien provincies en het administratief arrondissement Brussel een beroep doen op het partnerschap.

De overheid geeft de boodschappen door via een systeem *Crisis alert* genaamd.

In juli 2007 heeft de algemene directie van het Crisiscentrum een "Handleiding voor crisiscommunicatie" opgesteld en verspreid ter attentie van alle gemeenten en provincies van het land.

26.03 **Jean-Luc Crucke** (MR): Dat akkoord is een schot in de roos. Kunt u ons de lijst meedelen van de verschillende media die mee in zee gaan?

Het incident is gesloten.

27 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jan Jambon aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het buitensporige politieoptreden tegen TAK-militanten op de gemeenteraad te Wezembeek-Oppeem" (nr. 4980)
- de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het erg gewelddadige optreden van de politie tegen het Taalaktiecomitee in Wezembeek-Oppeem" (nr. 5068)

27.01 **Jan Jambon** (CD&V - N-VA): Op 14 april 2008 voerden militanten van het Taal Aktie Komitee (TAK) actie tijdens de gemeenteraad van Wezembeek-Oppeem. Enkel van hen mochten binnen, de anderen moesten buiten wachten, hoewel een gemeenteraadszitting in principe openbaar is. De groep die binnen was, gaf uiting aan haar protest en werd daarop administratief aangehouden. De groep buiten werd echter zonder duidelijke reden aangehouden, waarbij de politiediensten bijzonder hardhandig te werk gingen. Een van de actievoerders werd zelfs vier dagen arbeidsongeschikt verklaard.

26.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : L'accord signé le 24 avril 2008 par différents médias audiovisuels souligne un objectif commun : transmettre à la population des informations pouvant lui être vitales. Ils s'engagent à diffuser dans les plus brefs délais des messages urgents et des recommandations officielles, à titre gratuit. En retour, les médias ont une garantie quant à la véracité de l'information et de sa source.

Outre les services de l'Intérieur, les gouverneurs des dix provinces et de l'arrondissement administratif de Bruxelles peuvent bénéficier du partenariat.

Les autorités transmettent les messages via un système dénommé *Crisis alert*.

En juillet 2007, la direction générale du Centre de crise a rédigé et diffusé un « Guide de la communication de crise » à l'attention de toutes les communes et provinces du pays.

26.03 **Jean-Luc Crucke** (MR) : C'est un accord heureux. Pourriez-vous nous communiquer la liste des médias partenaires ?

L'incident est clos.

27 **Questions jointes de**

- M. Jan Jambon au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le caractère excessif de l'intervention de la police contre des militants du TAK lors du conseil communal de Wezembeek-Oppeem" (n° 4980)
- M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'intervention particulièrement musclée de la police contre le Taalaktiecomitee à Wezembeek-Oppeem." (n° 5068)

27.01 **Jan Jambon** (CD&V - N-VA) : Le 14 avril 2008, des militants du *Taal Aktie Komitee* (TAK) ont mené une action lors du conseil communal de Wezembeek-Oppeem. Certains parmi eux ont pu entrer alors que d'autres ont dû patienter à l'extérieur bien qu'en principe les réunions de conseils communaux soient publiques. Le groupe qui se trouvait à l'extérieur a d'ailleurs été arrêté sans raison évidente, par des services de police qui avaient la main particulièrement lourde. L'un des militants a même été déclaré en incapacité de travail pendant quatre jours.

Waarom werd een dergelijk buitensporig geweld gebruikt bij de aanhouding? Is de aanhouding van vreedzame betogers geen inbreuk op het recht van vereniging en vrije meningsuiting?

27.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ook wij waren bijzonder verbaasd over de wijze waarop men hier te werk is gegaan. Als mensen de orde verstoren tijdens een gemeenteraad, is het begrijpelijk dat ze worden aangehouden. Sinds enkele decennia treden de politiediensten echter niet meer hardhandig op tegen mensen die gebruik maken van hun recht om te manifesteren, maar verder geen hinder veroorzaken. Nu gebeurt dit plots wel. Een van de verklaringen zou kunnen zijn dat de gebruikelijke mensen van de ordediensten niet aanwezig waren.

Waarom dit vertoon van ongewoon en overbodig geweld? Had de lokale politie hier de leiding of de federale politie? Waren de gebruikelijke mensen van de federale gerechtelijke politie, die vertrouwd zijn met communautaire acties, niet aanwezig? Hoe verklaart de minister dat?

27.03 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Op 14 april heeft de politie een delegatie van zes TAK-manifestanten op een totaal van 25 toegelaten tot de raadszaal van Wezembeek-Oppeem.

Bij verstoring van de openbare orde kan men overgaan tot een administratieve aanhouding. Dit wordt overgelaten aan het oordeel van de lokale politie volgens de richtlijnen van de burgemeester. Ik kan mij dus niet uitspreken over de opportuniteit van de aanhoudingen en over het eventuele gebruik van buitensporig geweld. Mijn informatie is, dat men de betogers administratief heeft aangehouden na herhaalde moeilijkheden binnen en buiten de raadszaal. Eén betogers bood daarbij hevig verzet en werd geboeid. Iedereen werd verzameld in een arrestantenbus en niemand wenste medische verzorging. Eén inspecteur was zes dagen arbeidsonbekwaam door opgelopen kwetsuren. De lokale politie had de leiding en de weerspanninge arrestant werd opgeleid door de federale politie.

27.04 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Met de administratieve voorleiding van de mensen in de gemeenteraadzaal hebben wij geen problemen, maar wel met het aanhouden van mensen die

Pourquoi une telle violence exagérée a-t-elle accompagné ces arrestations ? L'arrestation de paisibles manifestants ne constitue-t-elle pas une violation du droit d'association et de liberté d'expression ?

27.02 Bart Laeremans (Vlaams Belang) : Nous avons, nous aussi, été particulièrement surpris par la manière dont il a été procédé en l'occurrence. Il est compréhensible que des personnes soient arrêtées si elles provoquent des troubles lors d'un conseil communal. Toutefois, depuis plusieurs décennies déjà, les services de police n'utilisent plus la manière forte contre des personnes qui usent de leur droit de manifester sans causer de troubles par ailleurs. Aujourd'hui, c'est soudainement le cas. L'absence des 'habitués' des services d'ordre pourrait l'expliquer.

Pourquoi ce déploiement de force aussi inhabituel qu'exagéré ? Les opérations étaient-elles dirigées par la police locale ou par la police fédérale ? Les membres de la police fédérale judiciaire qui sont coutumiers de ces actions communautaires étaient-ils absents ? Comment le ministre l'explique-t-il ?

27.03 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Le 14 avril, la police a autorisé une délégation de 6 manifestants du TAK sur les 25 présents à se rendre dans la salle du conseil de Wezembeek-Oppeem.

Je ne puis m'exprimer quant à l'opportunité des arrestations ni sur l'éventuel recours à une violence excessive étant donné que la décision de procéder à une arrestation administrative en cas de trouble de l'ordre public est laissée à l'appréciation de la police locale en fonction des directives édictées par le bourgmestre. Selon les informations dont je dispose, les manifestants ont été arrêtés administrativement à la suite de plusieurs problèmes survenus tant dans la salle du conseil qu'en dehors de cette dernière. À cette occasion, un des militants a été menotté après avoir opposé une résistance assez vigoureuse. Tous ont été rassemblés dans un bus prévu à cet effet et personne n'a requis de soins médicaux. Un inspecteur a été en incapacité de travail pendant 6 jours à la suite des blessures qu'il a subies. Le manifestant récalcitrant a été conduit au poste par la police fédérale tandis que la police locale dirigeait les opérations.

27.04 Jan Jambon (CD&V - N-VA) : Si l'arrestation administrative des personnes qui se trouvaient dans la salle du conseil ne nous pose aucun problème, nous n'acceptons pas l'arrestation particulièrement

buiten op een normale manier stonden te manifesteren en die bijzonder hardhandig werden aangepakt. Eén persoon was zelfs arbeidsongeschikt. Bij een recente actie van TAK in het Brusselse werden de manifestanten ook opgepakt. Ik heb toen ter plaatse bemiddeld. Bij die gelegenheid heeft de dienstdoende politiecommandant gezegd dat zij met de mensen van TAK nooit last hebben en dat de hele procedure van voorleiding en vrijlating van deze manifestanten heel rustig verloopt. Volgens mij is het dan ook zeer onverstandig dat de politie in dergelijke omstandigheden toch geweld gebruikt.

27.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ik sluit mij aan bij collega Jambon. Normaal kan men zeer goede afspraken maken met de mensen van TAK en worden die ook nageleefd. Men is er in dit geval zonder enige reden ingevlogen en volgens mijn informatie was dit te wijten aan het feit dat de mensen van de federale gerechtelijke politie, die normaal onderhandelen met de leden van TAK, afwezig waren. Ik pleit er dan ook voor om mensen met enige deskundigheid ter zake te betrekken bij dit soort gebeurtenissen, zodat dergelijke dwaze incidenten met gewonden en schade niet meer voorkomen. Ik hoop dat de minister de nodige instructies zal geven aan de politiediensten.

27.06 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Het gaat niet meer om de rijkswacht van vroeger, want er is een politiehervorming doorgevoerd. De zonale politieverantwoordelijken treden op. De federale politie komt er alleen op vraag van de betrokken autoriteiten bij voor gespecialiseerde acties.

27.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): De mensen van de federale gerechtelijke politie met wie we in Anderlecht gesproken hebben bij die tweede actie, werken op een verstandige manier samen met de lokale politie. Zij weten tot waar men kan gaan. De lokale politie leeft dat allemaal goed na. Hier is dat niet gebeurd omdat die specifieke mensen van de federale gerechtelijke politie daar afwezig waren. Men moet de politie het signaal geven dat bij dat soort acties deze mensen betrokken moeten worden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5000 van mevrouw Schyns

musclée des militants qui, restés à l'extérieur, manifestaient en toute normalité. Une incapacité de travail en a d'ailleurs résulté pour l'un d'entre eux. À l'occasion d'une récente action du TAK dans la région bruxelloise lors de laquelle j'avais tenté me poser en médiateur, des militants ont également été arrêtés tandis que le commandant de police en service à ce moment a déclaré ne jamais avoir rencontré le moindre problème avec les membres du TAK. Il a d'ailleurs ajouté que les arrestations et libérations de ces manifestants se déroulaient dans le calme. À mes yeux, il est très peu judicieux que la police ait recours à la force dans de telles circonstances.

27.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Je me rallie aux propos de mon collègue M. Jambon. Normalement, des accords très corrects peuvent être conclus avec le TAK, qui les respecte. Dans le cas qui nous occupe, l'intervention fut, d'emblée et sans la moindre raison, musclée et, selon les informations dont je dispose, cette attitude s'explique par l'absence de représentants de la police judiciaire fédérale qui mènent habituellement les négociations avec le TAK. Je demande dès lors que, lors de ce type d'événement, on fasse appel à des représentants de l'ordre disposant d'une certaine expertise en la matière, afin d'éviter des incidents insensés comme ceux-ci, se soldant par des blessés et des dégâts matériels. J'espère que le ministre donnera des instructions en ce sens aux services de police.

27.06 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): À la suite de la réforme des services de police, ce type d'affaires ne ressortit plus à la gendarmerie d'antan, mais aux responsables des zones de police locale. La police fédérale n'intervient plus qu'à la demande des autorités concernées et pour des actions spécialisées.

27.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Les représentants de la police judiciaire fédérale avec lesquels nous nous sommes entretenus à Anderlecht lors de cette seconde action collaborent en bonne intelligence avec la police locale. Ils savent jusqu'où l'on peut aller. La police locale respecte correctement les accords conclus. En l'occurrence, ce ne fut pas le cas, parce que les interlocuteurs habituels appartenant à la police judiciaire fédérale étaient absents. Il faut faire comprendre clairement à la police que l'intervention de ces derniers doit être sollicitée lors de ce type d'événement.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 5000 de Mme Schyns

wordt op haar verzoek uitgesteld.

28 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het gebruik van de talen bij de onmiddellijke inning van boetes na verkeersovertredingen" (nr. 5008)

28.01 Olivier Maingain (MR): Op grond van de door de politie overgezonden gegevens stuurt De Post uitnodigingen tot betaling met betrekking tot verkeersovertredingen in het Nederlands naar een aantal Franstalige bestemmingen, hoewel die tevoren een in het Frans opgestelde pro justitia kregen van de Brusselse politiezones. Indien het omgekeerde ook gebeurt, is dat net zo min aanvaardbaar.

Minister Vandeurzen liet in een antwoord op een vraag verstaan dat niet hij, maar u bevoegd bent, en dat het aan de directie van de telematica van de federale politie is om correcte gegevens te bezorgen aan de diensten van De Post.

Klopt het dat die gegevens door een dienst van de federale politie aan de De Post worden bezorgd? Werd er al een evaluatie verricht? Welke richtlijnen zullen er worden gegeven om ervoor te zorgen dat er rekening wordt gehouden met de taalaanhorigheid van de betrokkenen?

28.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Ik heb vroeger al op vragen over deze problematiek geantwoord.

Het klopt dat De Post gebruik maakt van gegevens die door de federale politie worden overgezonden. De documenten worden opgesteld in de taal van het Gewest op het grondgebied waarvan de overtreding werd vastgesteld. Voor het Brussels Gewest bestaat een specifieke regeling: wanneer de overtreder kan worden onderschept, worden de documenten in zijn taal opgesteld, maar in diens afwezigheid worden de documenten met betrekking tot de onmiddellijke inning opgesteld in de taal van de inschrijving van het voertuig bij de DIV.

Het is dus mogelijk dat een document opgesteld werd in een andere dan de moedertaal van de overtreder, die dan wel de mogelijkheid heeft om te reageren.

Er zijn dus geen plannen om die werkwijze te herzien.

28.03 Olivier Maingain (MR): De uitnodiging tot betaling is geen rechtshandeling meer, maar een handeling die onderworpen is aan de wet op het gebruik der talen in bestuurszaken. De Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft een

est reportée.

28 Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'emploi des langues dans le cadre des règlements de perception immédiate des amendes suite aux infractions de roulage" (n° 5008)

28.01 Olivier Maingain (MR): Sur base des informations données par la police, la Poste adresse des invitations à payer relatives aux infractions de roulage en néerlandais à un certain nombre de correspondants francophones, qui ont pourtant reçu des zones de police bruxelloises un pro-justitia en français. Si la situation inverse existe, elle serait tout aussi inacceptable.

Dans une réponse, M. Vandeurzen avait laissé entendre que l'affaire n'était pas de sa compétence mais de la vôtre, qu'il appartiendrait au service télématique de la police fédérale de transmettre les informations correctes aux services de La Poste.

Est-ce bien un service de la police fédérale qui est chargé de la transmission des données aux services de La Poste ? Une évaluation y a-t-elle été réalisée ? Quelles directives seront-elles données afin de veiller au respect de l'appartenance linguistique des justiciables ?

28.02 Patrick Dewael, ministre (en français): J'ai déjà répondu concernant cette problématique.

La Poste opère effectivement sur base de données fournies par la police fédérale. Les documents sont rédigés dans la langue de la Région sur le territoire de laquelle l'infraction est constatée. Pour la Région bruxelloise, quand le contrevenant est intercepté, les documents sont rédigés dans sa langue, mais si la perception immédiate est rédigée au rôle, les documents sont rédigés dans la langue de l'inscription du véhicule auprès de la DIV.

Il est donc possible qu'un document soit rédigé dans une autre langue que la langue maternelle du contrevenant. Le contrevenant peut alors réagir.

Il n'est donc pas prévu de revoir le mode de travail.

28.03 Olivier Maingain (MR): L'invitation à payer n'est plus un acte judiciaire mais un acte soumis à la loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

advies uitgebracht, want zij is niet bevoegd voor de toepassing van de wet op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Veeleer dan het Waals, het Vlaams en het Brussels-Hoofdstedelijk Gewest zijn het de taalgebieden die betrokken zijn bij de toepassing van de wetten en besluiten, rekening houdend met de specifieke regeling voor gemeenten met een bijzonder taalstatuut.

Uw diensten kennen de taal van de geadresseerden, en die taal moet dan ook worden gebruikt.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5011 van de heer Baeselen werd in punt 24 van de dagorde behandeld.

29 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het taalgebruik in de oproepingsbrieven voor de hernieuwing van de identiteitskaarten en het verkrijgen van nieuwe identiteitskaarten in de gemeenten met een bijzondere taalregeling" (nr. 5036)

29.01 Olivier Maingain (MR): Op 14 november jongstleden zei u dat de uitnodiging voor de verlenging van de identiteitskaarten, overeenkomstig de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken (art. 41 § 1) een verhouding is tussen een centrale dienst en een particulier en dat er dus reden was om rekening te houden met de taal van de betrokken persoon om te bepalen welke taal voor de uitnodiging dient te worden gebruikt.

Minister Keulen heeft echter net een omzendbrief gestuurd naar de colleges van de zes randgemeenten, waarin hij stelt dat de oproepingsbrieven voor de inwoners van deze gemeenten voor het vernieuwen en het verkrijgen van de nieuwe identiteitskaarten, in navolging van de oproepingsbrieven voor de verkiezingen, conform zijn omzendbrief van 18 juli 2005 moeten zijn.

Artikel 6bis van de wet van 19 juli 1991 op de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten bepaalt dat het centrale bestand van identiteitskaarten de taal bevat die voor de uitgifte van de identiteitskaart werd gevraagd. Als uw diensten de oproepingsbrieven dus versturen in de door de particulier gevraagde taal, is dat in overeenstemming met de taalwetten.

Kunt u bevestigen dat minister Keulen niet bevoegd

La commission permanente de contrôle sur l'emploi des langues en matière administrative a émis un avis car elle n'est pas compétente pour l'application de la loi sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Plutôt que les Régions wallonne, flamande et bruxelloise, ce sont les régions linguistiques qui sont concernées par l'application des lois et des arrêtés, en tenant compte du régime spécifique des communes à statut linguistique spécial.

Vos services connaissant la langue du destinataire, il y a lieu de la respecter.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 5011 de M. Baeselen a été traitée au point 24 de l'agenda.

29 Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'emploi des langues dans les convocations pour le renouvellement des cartes d'identité et l'obtention de nouvelles cartes dans les communes à régime linguistique spécial" (n° 5036)

29.01 Olivier Maingain (MR) : Vous indiquez, le 14 novembre dernier, que la convocation pour le renouvellement des cartes d'identité était, conformément à la loi sur l'emploi des langues en matière administrative (art. 41 § 1^{er}), un rapport entre un service central et un particulier et que donc, il y avait lieu de tenir compte de la langue de la personne concernée pour déterminer la langue en usage pour la convocation.

Or, le ministre Keulen, vient d'adresser une lettre circulaire au collège des six communes périphériques, par laquelle il enjoint que les convocations adressées aux habitants de ces communes pour le renouvellement et l'obtention de nouvelles cartes d'identité soient, à l'instar des convocations électorales, adressées conformément à sa circulaire du 18 juillet 2005.

L'article 6bis de la loi du 19 juillet 1991 sur les registres de la population et des cartes d'identité dispose que le fichier central des cartes d'identité contient la langue demandée pour l'émission de la carte d'identité. Il est donc conforme aux lois linguistiques que vos services adressent les convocations dans la langue dont le particulier requiert l'emploi.

Pouvez-vous confirmer que le ministre Keulen n'est

is in het kader van deze procedure, en dat zijn uitnodiging aan de colleges van de betrokken gemeenten dus geen juridische grond heeft?

29.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Ik bevestig het standpunt dat ik al eerder innam in uw commissie van 14 november 2007.

Mijn diensten hebben de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken correct toegepast.

Indien een burger een in het Frans of het Nederlands opgestelde oproepingsbrief voor de hernieuwing van zijn identiteitskaart ontvangt en die in de andere taal wenst te ontvangen, zal de gemeente een nieuwe oproeping in de gewenste taal drukken. De identiteitskaart zal in de door de burger gekozen taal worden opgesteld. De plaatselijke diensten van de randgemeenten gebruiken de taal die de burger verkiest (Frans of Nederlands).

29.03 **Olivier Maingain** (MR): Denkt u niet dat het nuttig zou zijn een omzendbrief voor de betrokken gemeenten op te stellen om elke betwisting te voorkomen?

29.04 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Ik meen dat een en ander duidelijk genoeg is.

Het incident is gesloten.

30 **Vraag van de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "de geweldpleging tegen twee politieagenten in Morlanwelz" (nr. 5012)**

30.01 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Twee politiemensen werden het slachtoffer van geweld tijdens de "soumonces" van Morlanwelz. De daders werden vrijgelaten nadat zij voor de rechter waren verschenen, in afwachting van een behandeling van hun dossier door de correctionele rechtbank op 18 februari 2008. De politieagenten waren zo erg toegetakeld dat hun advocaat gevraagd heeft de zitting uit te stellen omdat eerst moest worden nagegaan of een van de slachtoffers niet blijvend arbeidsongeschikt is. De vertegenwoordiger van het parket heeft de feiten geminimaliseerd en is slechts zeer schoorvoetend op dat verzoek ingegaan. De dader werd vrijgelaten en ging daar nog prat op ook. De beide politieagenten waren geschokt dat het parket en het gerecht de jonge schuldigen niet hebben gestraft. Ik heb gehoord dat intussen een straf van honderd uur en tachtig uur dienstverlening

pas compétent dans le cadre de cette procédure, qu'en conséquence, son invitation au collège des communes concernées n'a pas de fondement juridique.

29.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*): Je confirme le point de vue que j'ai adopté devant votre commission le 14 novembre 2007.

Les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative ont été correctement appliquées par mes services.

Si un citoyen reçoit une convocation pour le renouvellement de sa carte d'identité en français ou en néerlandais, et souhaite la recevoir dans l'autre langue, la commune imprimera une autre convocation dans la langue souhaitée. La carte d'identité sera établie dans la langue choisie par le citoyen. Les services locaux des communes périphériques utilisent la langue choisie par le citoyen (français ou néerlandais).

29.03 **Olivier Maingain** (MR): Ne croyez-vous pas qu'une circulaire à l'intention des communes concernées serait utile afin d'éviter toute controverse ?

29.04 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*): Je crois que c'est assez clair.

L'incident est clos.

30 **Question de M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'agression de deux policiers à Morlanwelz" (n° 5012)**

30.01 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Deux policiers ont été victimes d'une agression lors des « soumonces » de Morlanwelz. Les agresseurs ont été relaxés après comparution, dans l'attente d'une audience en correctionnelle le 18 février 2008. La violence des coups a incité l'avocat des policiers à demander un report d'audience dans l'attente de la vérification d'une possible incapacité permanente d'une des victimes. Le représentant du parquet a minimisé l'événement et ne s'est que fort disgracieusement rendu à cette demande. L'auteur des faits est ressorti libre et fier de cette décision. Les deux policiers ont été choqués de voir le parquet et la justice ne pas sanctionner les jeunes coupables. J'ai appris qu'il y avait eu depuis lors une peine de cent heures et de quatre-vingts heures de travaux d'intérêt général.

werd opgelegd.

Welke maatregelen treft u om uw agenten tegen dergelijke vormen van geweld te beschermen?

30.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Ik kan mij over dat concreet geval niet uitspreken. Over het algemeen mag men van het gerecht een snelle reactie en een aangepaste bestraffing verwachten als het gaat om daden van geweld die gericht zijn tegen politieambtenaren, daden die demotiverend zijn en het gezag van de politiemensen aantasten.

De geweldscriminaliteit wordt in het nationaal veiligheidsplan 2008-2011 van de regering aangemerkt als een prioriteit. Het openbaar ministerie heeft zich daar eveneens toe verbonden.

Geïsoleerde gewelddaden zullen nooit helemaal vermeden kunnen worden. Preventie, opvoeding, onderwijs, burgerzin, enz. zijn hierbij sleutelwoorden.

Politieambtenaren die het slachtoffer worden van geweld kunnen rekenen op gratis rechtsbijstand.

30.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Ik deel uw mening. Vandaag is het zo dat men niet meer bang is van wie een uniform draagt. Een studie over de situatie in Groot-Brittannië toont aan dat jongeren zelfs niet meer voorzichtig zijn, ook al hangen er nog vier miljoen camera's.

In een land als België dat over het algemeen vrij gespaard is gebleven van dergelijk gedrag, moet men een campagne op touw zetten die draait rond respect voor brandweermannen, politieagenten, enz.

De **voorzitter**: Ik vorm mijn vraag nr. 5050 om in een schriftelijke vraag.

Het incident is gesloten.

31 **Vraag van de heer Jean-Luc Crucke aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het proefproject 'De politie van morgen' " (nr. 5061)**

31.01 **Jean-Luc Crucke** (MR): Op 25 april jongstleden werden er in Antwerpen twee nieuwe politieboden gedoopt. Eén van die boten werd gedoopt door een leerling van het atheneum van Lessen, in het kader van het proefproject 'De politie van morgen', dat sinds oktober 2007 loopt.

Werd er een balans van dat proefproject gemaakt? Zal het worden voortgezet, eventueel met andere

Quelles mesures prendrez-vous pour mettre vos agents à l'abri de telles agressions ?

30.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*) : Je ne peux me prononcer sur ce cas concret. En général, nous pouvons attendre de la part de la justice une réaction rapide et une punition adaptée envers les actes de violence contre des fonctionnaires de police – actes démotivants et qui nuisent à l'autorité des policiers.

La criminalité violente a été reprise comme priorité dans le plan national de sécurité 2008-2011 du gouvernement. Le ministère public s'y est également engagé.

On ne pourra jamais complètement empêcher des actes de violences isolés : il s'agit aussi d'une question de prévention, d'éducation, d'enseignement, de civisme, etc.

Les fonctionnaires de police victimes de violence peuvent compter sur l'aide judiciaire gratuite.

30.03 **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Je partage votre position. Il est vrai qu'aujourd'hui le port de l'uniforme n'est plus dissuasif ; une étude sur la situation en Grande-Bretagne montre que les jeunes ne prennent même plus de précautions malgré quatre millions de caméras.

Dans un pays encore globalement préservé comme la Belgique, il faudrait organiser une campagne sur le respect dû aux pompiers, policiers, etc.

Le **président**: Je transforme ma question n° 5050 en question écrite.

L'incident est clos.

31 **Question de M. Jean-Luc Crucke au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le projet pilote "La police de demain" (n° 5061)**

31.01 **Jean-Luc Crucke** (MR) : Deux nouveaux bateaux de police ont été baptisés le 25 avril dernier à Anvers, dont l'un par un élève de l'athénée de Lessines dans le cadre du projet-pilote « La police de demain », mené depuis octobre 2007.

Un bilan de cette expérience-pilote a-t-il été dressé ? Sera-t-elle poursuivie, éventuellement avec

athenea? Hoe zullen de scholen in voorkomend geval geselecteerd worden?

31.02 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): In september 2007 heeft de federale politie gedurende een week informatiesessies rond verkeersveiligheid gegeven in het koninklijk atheneum van Lessen, waar bleek dat de jeugd weinig met de werking van de politie vertrouwd is. De politie heeft daarom met dat atheneum een partnerschap gesloten teneinde de maatschappelijke rol van de politie beter tot uiting te laten komen en de jongeren warm te maken voor een carrière bij de politie.

Het proefproject 'De politie van morgen' is op 9 oktober 2007 van start gegaan. Alle laatstejaarsstudenten van het koninklijk atheneum van Lessen konden kennismaken met de onderscheiden politiediensten. Er werden diverse activiteiten gepland: een bezoek aan de dienst hondensteun, een stageweek, enz. Op 25 april vertegenwoordigden elf stagiairs de school tijdens de tewaterlating van de twee boten van de scheepvaartpolitie in Antwerpen. Eén van de leerlingen heeft een van de boten gedoopt.

31.03 **Jean-Luc Crucke** (MR): Daarmee weet ik nog niet of het proefproject zal worden voortgezet.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5092 van de heer Thiébaud wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

32 **Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "een eentalig Franstalig buurtonderzoek van de politie in de zone AMOW" (nr. 5067)**

32.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): In Wemmel werd vorige week een buurtonderzoek uitgevoerd waarbij enkele inspecteurs een eentalig Franstalige brief in de brievenbussen stopten. Na protest antwoordde de politiecommissaris dat "de inspecteurs de taalfaciliteiten over het hoofd hadden gezien". Dit klopt niet. Wemmel is een Nederlandstalige gemeente met faciliteiten voor Franstaligen. Er kan dus hoogstens een Franstalige vertaling worden verstrekt. Wat liep hier fout?

32.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): De recherche van de lokale politie gebruikte een formulier recto in het Nederlands en verso de

d'autres athénées ? Enfin, comment s'effectuera l'éventuelle sélection à cet effet ?

31.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en français*): En septembre 2007, la police fédérale a dispensé une semaine de cours de sécurité routière à l'athénée royal de Lessines, où fut constaté un manque de connaissance de la police par la jeunesse. La police fédérale a donc conclu avec cet athénée un partenariat, visant à rendre mieux perceptible le rôle de la police dans la société voire à susciter de nouvelles vocations.

Le projet-pilote « La police de demain » a vu le jour le 9 octobre 2007. Tous les rhétoriciens de l'athénée royal de Lessines ont pu découvrir les différents services de la police. Diverses activités ont été planifiées : visite au centre canin, semaine de stage, etc. Le 25 avril, onze stagiaires ont représenté l'école lors de la cérémonie de baptême des deux bateaux de la police de navigation à Anvers. Une des élèves a participé à l'un des baptêmes.

31.03 **Jean-Luc Crucke** (MR) : Cela ne me dit pas si l'expérience pilote va se poursuivre.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n°5092 de M. Thiébaud est transformée en question écrite.

32 **Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "une enquête de quartier unilingue francophone réalisée par la police dans la zone AMOW" (n° 5067)**

32.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Lors d'une enquête de quartier effectuée la semaine dernière à Wemmel, plusieurs inspecteurs de police ont déposé dans les boîtes aux lettres des formulaires rédigés uniquement en français. En réponse aux protestations qui lui ont été adressées, le commissaire de police a répondu que les inspecteurs avaient perdu de vue les facilités linguistiques. Cette réponse ne correspond pas à la réalité : Wemmel est une commune néerlandophone à facilités linguistiques pour les francophones. Un document peut donc tout au plus être traduit en français. Quelles erreurs ont été commises en l'occurrence ?

32.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : Le service de recherche de la police locale a utilisé un formulaire rédigé en français au recto et en

vertaling in het Frans. Door een menselijke fout werden ook eentalig Franse formulieren verspreid. Men verzekert mij dat dit zich niet meer zal herhalen.

32.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ik reken op een grotere alertheid.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.22 uur.

néerlandais au verso. A la suite d'une erreur humaine, des formulaires uniquement rédigés en français ont également été distribués. L'on m'assure que cela ne se reproduira plus.

32.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Je compte que l'on fera preuve d'une vigilance accrue.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 18 h 22.